

LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE
SERVICE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILLISTE
CATALOGO RICAMBIO
ONDERDEELENLIJST

SPERRY  NEW HOLLAND

MODELE 366
RAMASSEUSE PRESSE

ISSUE 496889

**LISTE DE PIECES DE RECHANGE
SERVICE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILLISTE
CATALOGO RICAMBIO
ONDERDELENLIJST**

**MODELE 366
RAMASSEUSE PRESSE**

REPLACE EDITION	}	496586
REPLACES ISSUE		496700
ERSETZT AUSGABE		496753
SOSTITUE EDIZIONE		496832
VERVANGT UITGAVE		

ISSUE 496889

SPERRY  NEW HOLLAND

DIVISION OF SPERRY RAND FRANCE
BP N° 8 - 21600 LONGVIC
Téléphone : (80) 66.38.21
R.C. Paris : 55 B 416

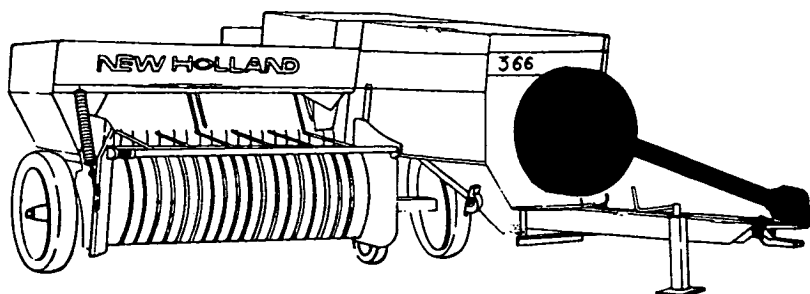
A2



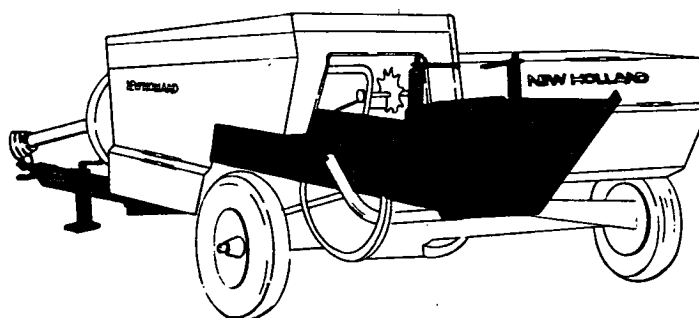
1975 by SPERRY NEW HOLLAND a division of SPERRY RAND FRANCE S.A.
LONGVIC, FRANCE



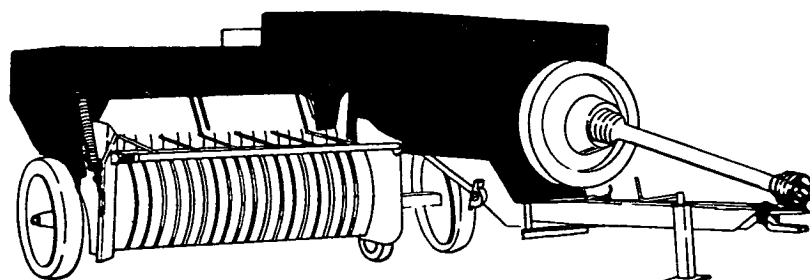
PAGE	2	33
SEITE	B1	C6
PAGINA		
BLZ.		



PAGE	35	41
SEITE	C8	C14
PAGE		
BLZ.		

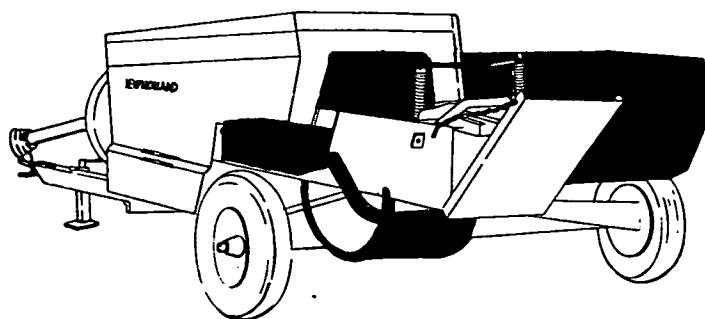


PAGE	42	49
SEITE	C15	C22
PAGINA		
BLZ.		

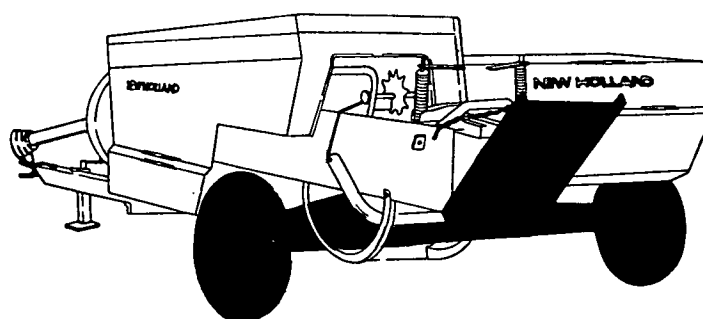




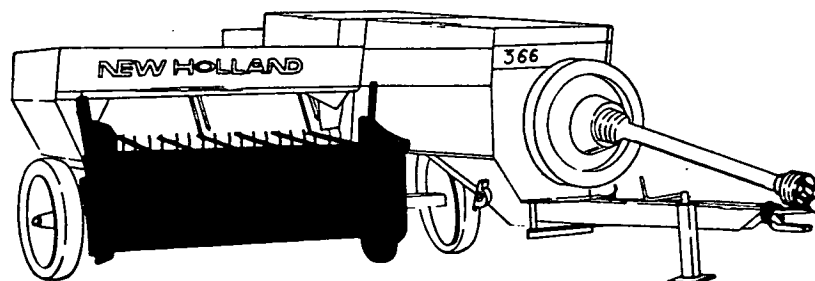
PAGE		
SEITE	50	73
PAGINA	C23	D20
BLZ.		



PAGE		
SEITE	74	77
PAGINA	D21	D24
BLZ.		



PAGE		
SEITE	78	87
PAGINA	D25	E8
BLZ.		



INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE
AUPRES DE VOTRE AGENT **SPERRY** **NEW HOLLAND**

POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE TEMPS : Mentionnez les points suivants dans vos commandes

1. Type et numéro de la machine
2. Numéros et quantité des pièces désirées
3. Mode d'envoi et adresse exacte

INDICATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE CE CATALOGUE

1. Côté gauche
 2. Côté droit
 3. Dans la colonne N.B. il y a parfois des lettres entre parenthèses, qui se réfèrent également à la note explicative au bas de la page.
- N.B. D'APRÈS LE SENS DE LA MARCHE DE LA MACHINE

COMPLETEZ D'ABORD LES DONNÉES DE VOTRE MACHINE

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Type de la machine : | 2. Numéro de la machine : |
| 3. Date de la mise en marche : | 4. Dimensions des pneus : |

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES D'ORIGINE **SPERRY**  **NEW HOLLAND**

TABLE DES MATIERES

	Page
Courroies et chaines	3 - B 2
Prise de force "A"	5 - B 4
Prise de force "B"	13 - B12
Prise de force "Bondioli"	21 - B20
Embrayage et roue libre	27 - B26
Boîte de transmission - Bielle & volant	29 - C 2
Boîte de transmission	33 - C 6
Barre d'attelage	37 - C 8
Châssis	37 - C10
Béquille assemblée	39 - C12
Tremplin quart de tour	41 - C14
Carrosserie	43 - C16
Protections spéciales	49 - C22
Piston et pièces accessoires	51 - C24
Chariot d'ameneur	53 - C26
Commande d'ameneur	57 - D 4
Doigt à ficelle et connexions	61 - D 8
Etrier d'aiguilles et connexions	63 - D10
Noueur assemblé	65 - D12
Bâti de noueur assemblé	69 - D16
Pignon métreur et levier de déclenchement	73 - D20
Essieu	75 - D22
Attelage arrière & tremplin de chargement	77 - D24
Châssis de ramasseur	79 - D26
Pare-vent	83 - E 4
Commande de ramasseur	85 - E 6
Ramasseur	87 - E 8

Jeu de décalques 521795

GENERAL INFORMATION

1. Whenever the terms left and right are used, it should be understood to mean from a position facing in the direction of travel.

Translation : côté gauche = Left-hand

côté droit = Right-hand

2. The letters in the column headed "CODE" refer to machine serial numbers in the footnotes.
3. The "N.B." column lists special information concerning the part.
4. Sperry New Holland, a Division of Sperry Rand Corporation is continually striving to improve its products. We must, therefore, reserve the right to make improvements or changes, when it becomes practical and possible to do so, without incurring any obligation to make changes, or additions to the equipment sold previously.

ORDERING PARTS FROM YOUR DEALER

To prevent delay always provide the following information with your order :

1. Model and serial number of the machine.
2. Part Number, description and quantity of the parts required.

MACHINE DATA

To ensure that you obtain the correct parts for your machine, fill in the following machine data below and give this information to your dealer when ordering parts.

1. Machine model :
2. Serial number :
3. Tyre Size(s) :
4. Date of putting into operation :

ALWAYS USE GENUINE

SPERRY  NEW HOLLAND

PARTS

CONTENTS

	Page
Belts and chains	3 - B 2
P.T.O. group "A"	5 - B 4
P.T.O. group "B"	13 - B12
P.T.O. group "Bondioli"	21 - B20
Slip clutch and overrun - clutch	27 - B26
Gearbox - Crank & flywheel	29 - C 2
Gearbox	33 - C 6
Drawbar group	35 - C 8
Main frame group	37 - C10
Jack assy	39 - C12
Quarter turn bale chute	41 - C14
Carriage	43 - C16
Special guard plate	49 - C22
Plunger and accessories	51 - C24
Feeder group	53 - C26
Feeder drive group	57 - D 4
Twine finger and connections	61 - D 8
Needle yoke and linkage	63 - D10
Knotter group	65 - D12
Knotter frame assembly	69 - D16
Metering wheel and trip assy.	73 - D20
Axle	75 - D22
Rear hitching & bale chute	77 - D24
Pick-up frame	79 - D26
Wind guard	83 - E 4
Pick-up drive group	85 - E 6
Pick-up	87 - E 8

Set of decals 521795

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUM BESTELLEN DER ERSATZTEILE BEI IHREN

SPERRY  NEW HOLLAND AGENTEN

UM ZEITVERLUST ZU VERMEIDEN : Beachten Sie bitte folgende Hinweisung wenn Sie eine Bestellung machen.

1. Typ und Nummer der Maschine
2. Nummer und Stückzahl der gewünschten Ersatzteile
3. Die Versandart und Ihre richtige Anschrift

WICHTIGE ANWEISUNGEN BEI DEM GEBRAUCH DIESER ERSATZTEILLISTE.

1. Côté gauche : Linke Seite N.B. DER FAHRRICHTUNG DER MASCHINE ENT-
2. Côté droit : Rechte Seite SPRECHEND
3. In der Spalte N.B. stehen manchmal Buchstaben zwischen Klammern ; diese verweisen auf eine Fussnote.

TRAGE SIE BITTE ERST DIE DATEN IHRER MASCHINE EIN

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Maschine typ : | 2. Maschinenummer : |
| 3. Datum der Inbetriebstellung : | 4. Reifenmass : |

.....

GEBRAUCHEN SIE NUR ORIGINAL SPERRY  NEW HOLLAND ERSATZTEILE

INHALT

	Seite
Keilriemen und Ketten	3 – B 2
Gelenkwelle "A"	5 – B 4
Gelenkwelle "B"	13 – B12
Zapfwelle "Bondioli"	21 – B20
Rutschkupplung und Überlastkupplung	27 – B26
Getriebe – Kurbel & Schwungrad	29 – C 2
Getriebe	33 – C 6
Deichsel	35 – C 8
Gestell	37 – C10
Deichselstütze	39 – C12
Schwenkblech	41 – C14
Karosserie	43 – C16
Sonderschutzbleche	49 – C22
Presskolben und Zubehör	51 – C24
Zinkenschiene	53 – C26
Zubringer und Antrieb	57 – D 4
Garnfinger und Verbindungen	61 – D 8
Nadelträger und Stänge	63 – D10
Knüpfer	65 – D12
Knüpfer	69 – D16
Messrad und Auslösearm	73 – D20
Achse	75 – D22
Hintere Anhängung & Balenrutsche	77 – D24
Aufsammler Gestell	79 – D26
Niederhalter	83 – E 4
Aufsammler Antrieb	85 – E 6
Aufsammler	87 – E 8

Satz Klebezettel 521795

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO AL VOSTRO
CONCESSIONARIO SPERRY★NEW HOLLAND

PER EVITARE PERDITE DI TEMPO NELL'ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO:
citare sempre i dati indicati qui sotto di seguito :

1. Tipo e numero di serie della macchina
2. Numero e quantità dei pezzi di ricambio desiderati.
3. Indirizzo e mezzo di spedizione.

INDICAZIONI IMPORTANTI PER L'USO DI QUESTO CATALOGO RICAMBI.

1. Côté gauche : Lato sinistro
 2. Côté droit : Lato destro
 3. Nella colonna N.B. qualche volta si trovano caratteri tra parentesi che si ricollegano alla nota esplicativa a fondo pagina.
- N.B. SECONDO EL SENSO DI MARCIA DELLA MACCHINA

TRASCRIVETE QUI LE CARATTERISTICHE DELLA VOSTRA MACCHINA :

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Tipo della macchina : | 2. Numero di serie della macchina : |
| 3. Data di messa in funzione: | 4. Pneumatici : |
-

USATE SOLTANTO PEZZI DI RICAMBIO SPERRY★NEW HOLLAND ORIGINALI

INDICE

	Pagina
Cinghie e catene	3 - B 2
Presa di forza "A"	5 - B 4
Presa di forza "B"	13 - B12
Presa di forza "Bondioli"	21 - B20
Frizione di sicurezza e ruote libera	27 - B26
Trasmissione - Manovella e volano	29 - C 2
Scatola di trasmissione	33 - C 6
Timone	35 - C 8
Telaio	37 - C10
Insieme supporto	39 - C12
Dispositivo quarto di giro per balle	41 - C14
Alloggiamento	43 - C16
Protezioni speciali	49 - C22
Pistone	51 - C24
Alimentatore	53 - C26
Carrello alimentatore e comando	57 - D 4
Gruppo dita allineatrici	61 - D 8
Arcone porta aghi	63 - D10
Legatore	65 - D12
Legatore	69 - D16
Pignone misuratore	73 - D20
Asse	75 - D22
Attacco per carrello e scivolo per balle	77 - D24
Raccoglitore - telaio	79 - D26
Compensatore diandana	83 - E 4
Raccoglitore e comando	85 - E 6
Raccoglitore	87 - E 8

Serie di decalcomanie 521795

OM TIJDVERLIES TE VERMIJDEN : Doet Uw bestellingen met opgave van onderstaande gegevens.

1. Type en nummer van de machine
2. Nummer en aantal van de gewenste stukken
3. De verzendingswijze met Uw juist adres

1. Côté gauche : Linker zijde
2. Côté droit : Rechter zijde
3. In de kolom N.B. staan soms letters tussen haakjes ; deze verwijzen naar een voetnoot.

1. Machinetype : 2. Machinenummer :
3. Datum inbedrijfstelling : 4. Bandenmaat :

A15

INHOUD

	Blz.
Riemen en kettingen	3 – B 2
Aftakas "A"	5 – B 4
Aftakas "B"	13 – B12
Aftakas "Bondioli"	21 – B20
Slipkoppeling en vrijlooppkoppeling	27 – B26
Transmissie – Kruk & vliegwiel	29 – C 2
Aandrijving	33 – C 6
Trekbalck	35 – C 8
Kader	37 – C10
Trekbalcksteun	39 – C12
Kantelplaat	41 – C14
Karrosserie	43 – C16
Speciale afschermplaten	49 – C22
Perswagen en toebehoren	51 – C24
Inkaper	53 – C26
Aandrijving inkaper	57 – D 4
Touwvinger en verbindingen	61 – D 8
Naaldjuk en verbindingen	63 – D10
Knoper	65 – D12
Knoper	69 – D16
Meetwiel	73 – D20
As	75 – D22
Achterste aankoppeling & pakken glijbaan	77 – D24
Opraper kader	79 – D26
Windscherm	83 – E 4
Opraperaandrijving	85 – E 6
Opraper	87 – E 8

Stel decals 521795

MODIFICATIONS DES ARBRES A CARDANS
 IMPORTANT NOTES CONCERNING THE ORDERING OF P.T.O. PARTS.
 ANDERUNGEN AN DER GELENKWELLE
 MODIFICAZIONI DELL'ALBERO CARDANICO
 VERANDERINGEN AAN DE CARDANAS

Avant de commander des pièces de protecteur de prise de force Walterscheid pourriez-vous vérifier si vous avez un protecteur avec bague de glissement en plastique ou bague avec roulement à billes :

- Si vous avez un protecteur avec bague en plastique commander les pièces ayant le code A.
- Si vous avez un protecteur avec bague à billes commander les pièces ayant le code B.

1. Two different types of p.t.o. shafts have been fitted to this model : Bondioli and Walterscheid. Take care to order the correct replacement parts.
2. Before ordering Walterscheid p.t.o. guard parts, check whether the p.t.o. guard rotates on a plastic ring or ball bearings.
 If the guard rotates on a plastic ring, order part numbers with code A, if it rotates on ball bearings, order part numbers with code B.
 See chart below.

Vor jeder Ersatzteilbestellung für Walterscheid Gelenkwelle, vergewissern Sie sich dass der Gelenkwellenschutz einen Kunststoffring oder ein Kugellager hat.

- Für Gelenkwellenschutz mit Kunststoffring bitte Teilnummern mit Kode A bestellen.
- Für Gelenkwellenschutz mit Kugellager, bitte Teilnummern mit Kode B bestellen.

Prima di ordinare parti sciolte dell'albero cardanico Walterscheid, controllare se la protezione e' montata su anello di plastica o su cuscinetto.

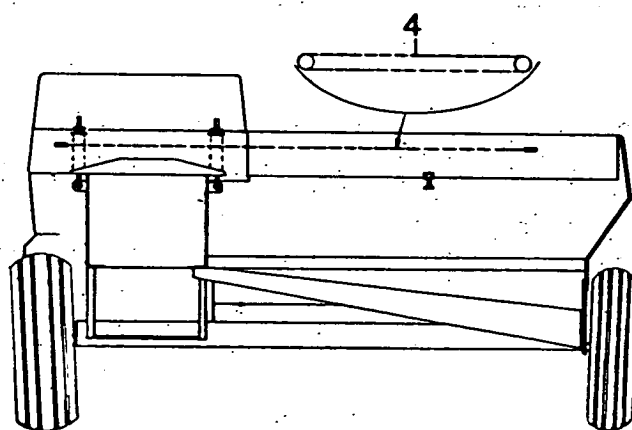
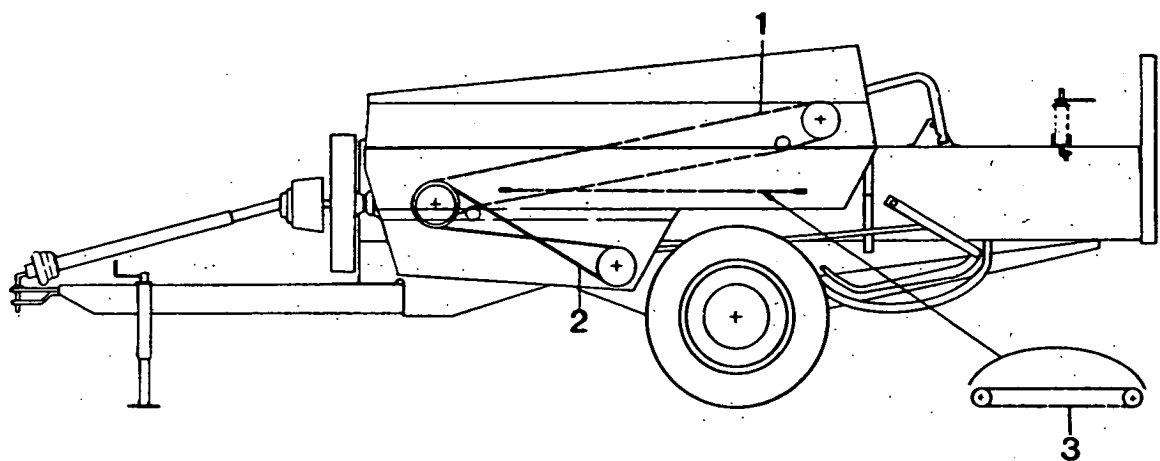
- Nel caso in cui sia montata su anello di plastica ordinare le referenze contrassegnate con il codice 'A'.
- Se invece essa e' montata su cuscinetto, ordinare le referenze contrassegnate dal codice 'B'.

Vooraleer onderdelen voor Walterscheid aftakas te bestellen, controleer of uw machine uitgerust is met een aftakas-afscherming met plastieken ring, of met een afscherming met kogellager.

- In geval van afscherming met plastieken ring, bestel wisselstukken code "A"
- In geval van afscherming met kogellager, bestel wisselstukken code "B".

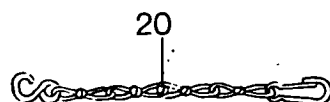
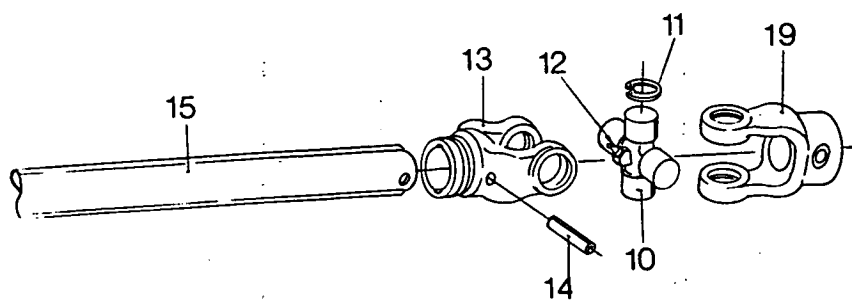
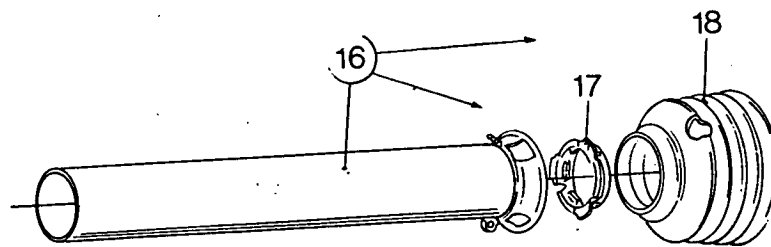
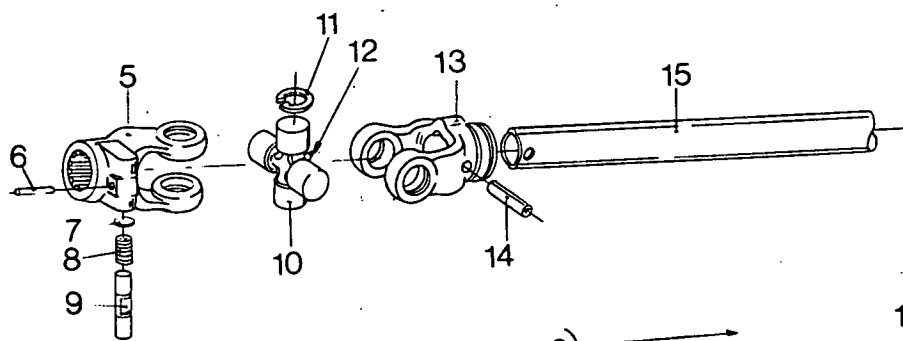
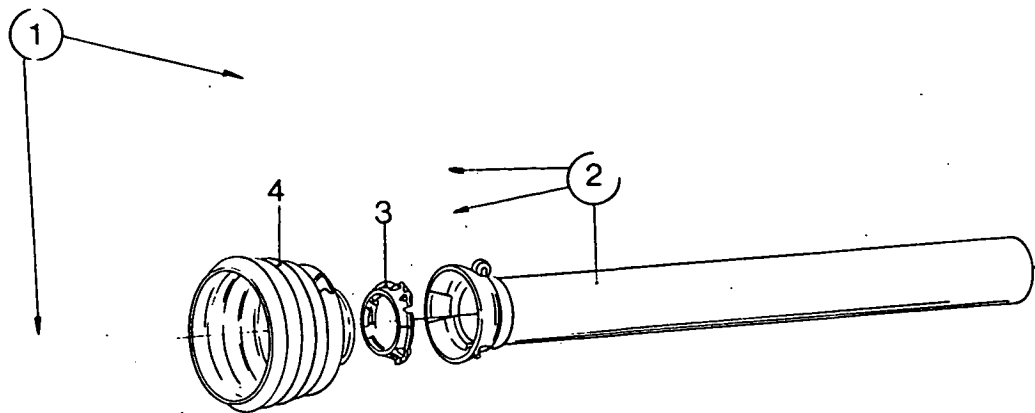
P.T.O. COMPLET

	Page Blz. Seite		Page Blz. Seite
727144	p.5	161466	p.13
727453	p.11	161467	p.15
727449	p.7	161468	p.17
727451	p.9	561154	p.19



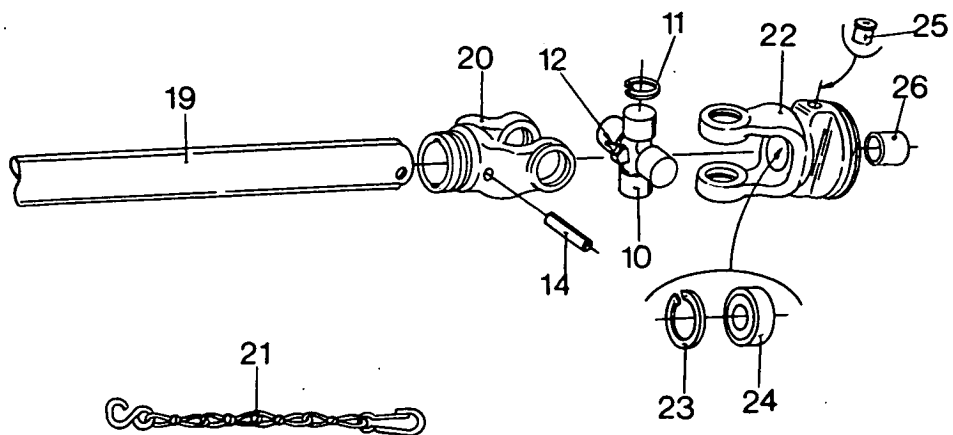
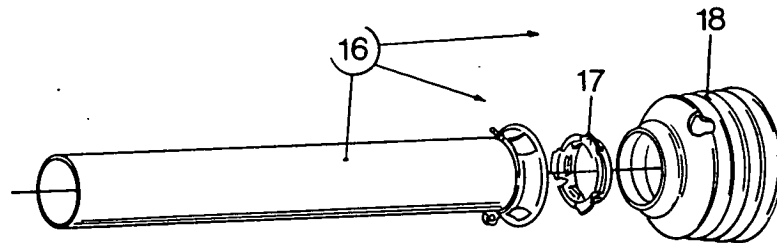
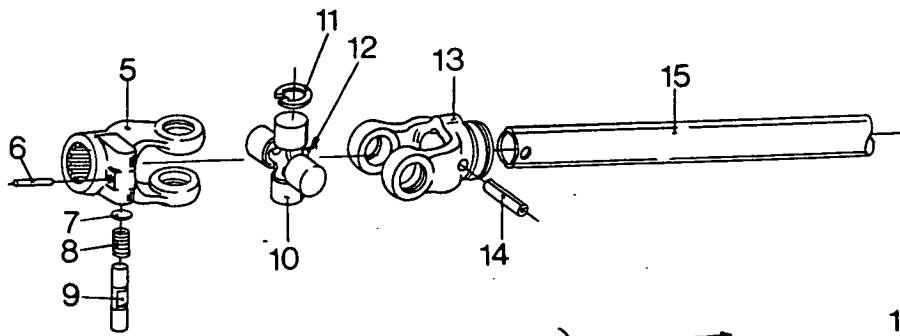
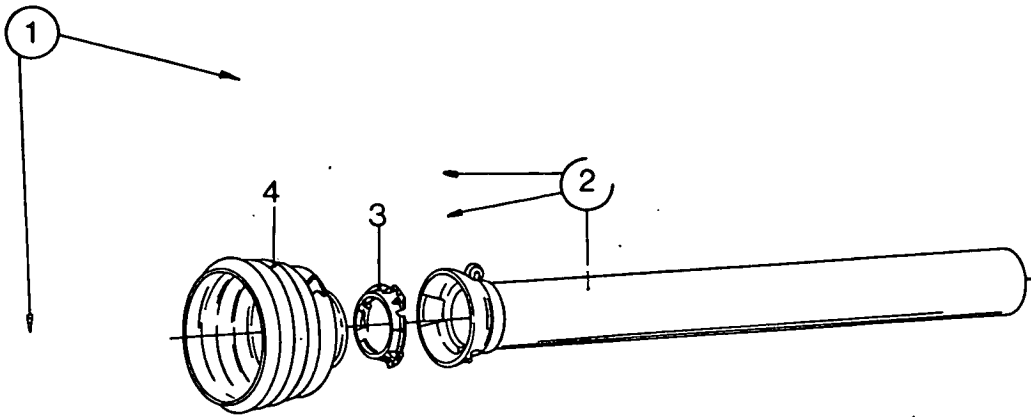
COURROIES ET CHAINES
BELTS AND CHAINS
KEILRIEMEN UND KETTEN
CINGHIE E CATENE
RIEMEN EN KETTINGEN

Rep.	Número	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	521064	1		Chaîne du noueur		Détails page 65
2	521108	1		Courroie du ramasseur	0.4	
3	521096	1		Chaîne d'ameneur		Détails page 57
4	521065	1	A	Chaîne d'ameneur	0.6	Détails page 57 → tot mach 104685
	728812	1	B	Chaîne d'ameneur	0.6	Détails page 57 → vanaf mach 104686
Code A : Jusqu'à la machine N° B : A partir de la machine N°						



A

Rép.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	727144	1		Prise de force complète	0.5	Comprend réf. 2 à 20
2	727135	1		Protecteur intérieur L = 320 mm	0.6	Comprend réf. 3 et 4
3	728164	1		Bague de glissement		
4	729632	1		Bol		
5	053412	1		Mâchoire assemblée	1.0	Comprend réf. 6,7,8,9
6	053416	1		Goupille		
7	053415	1		Capsule		
8	053414	1		Ressort de verrou		
9	053413	1		Verrou	0.4	
10	562441	2		Croisillon complet	1.2	Complet réf. 11 et 12
11	053157	8		Circlips		
12	053158	2		Graisser		
13	727164	2		Mâchoire	1.2	
14	130053	2		Goupille élastique		Ø10 x 65 mm
15	053432	1		Tube	0.8	L = 361 mm
16	727136	1		Protecteur extérieur L = 320 mm	0.6	Comprend réf. 17,18
17	728164	1		Bague de glissement		
18	729632	1		Bol		
19	053023	1		Mâchoire	1.2	
20	161508	1		Chaînette		
Code A : Voir note page 1						



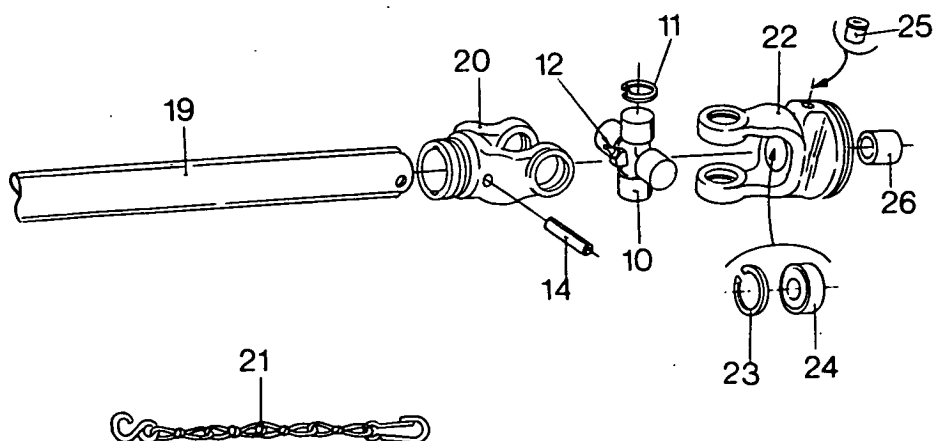
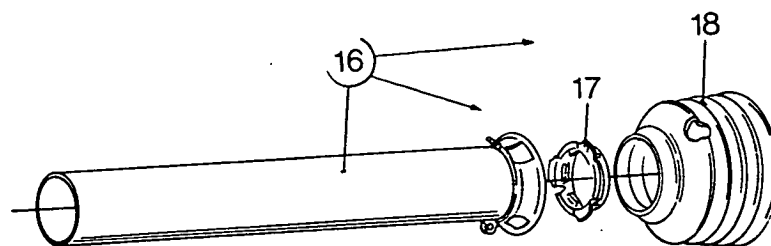
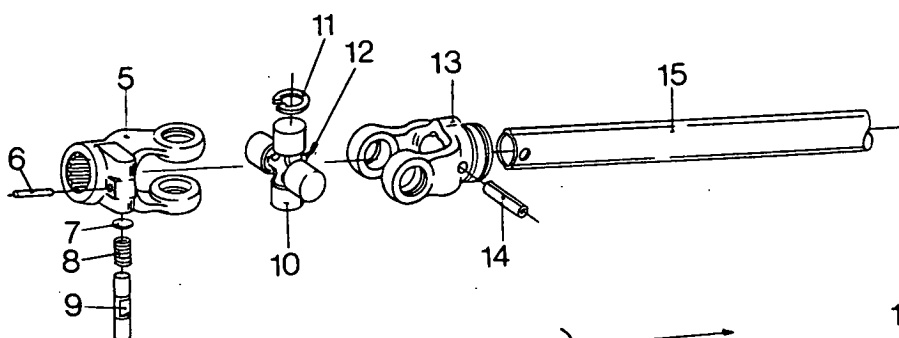
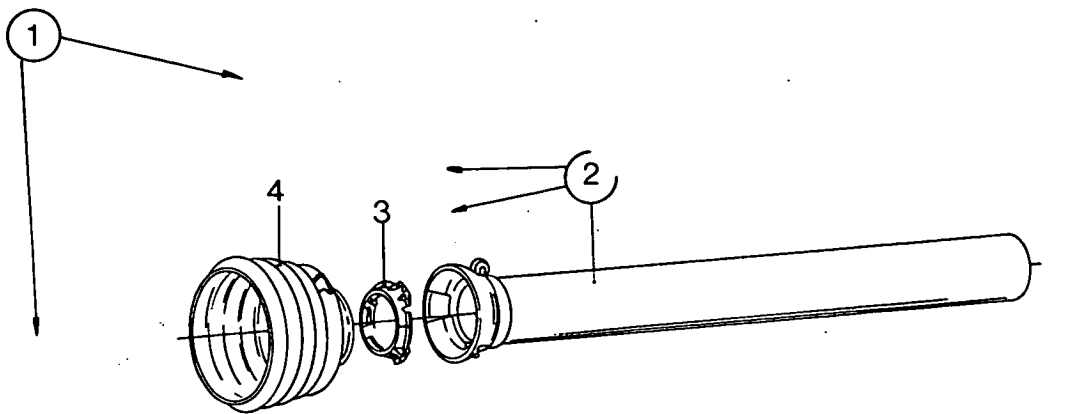
PRISE DE FORCE
P.T.O. GROUP
GELENKWELLE
PRESA DI FORZA
AFTAKAS

A

Rép.	Numéro	Quan	Code	Désignation		NB
1	727449	1		Prise de force complète	0.5	Comprend réf. 2 à 29
2	727132	1		Protecteur intérieur L = 760 mm	0.6	Comprend réf. 3,4
3	728164	1		Bague de glissement		
4	729632	1		Bol		
5	053412	1		Mâchoire assemblée	1.0	Comprend réf. 6,7,8,9
6	053416	1		Goupille		
7	053416	1		Capsule		
8	053414	1		Ressort		
9	053413	1		Verrou	0.4	
10	562441	2		Croisillon complet	1.2	Comprend réf. 11 et 12
11	053157	8		Grclip		
12	053158	2		Graisser		
13	727163	1		Mâchoire	1.2	
14	130053	2		Goupille élastique		Ø10 x 65 mm
15	053418	1		Tube intérieur	0.8	L = 840 mm
16	727134	1		Protecteur extérieur L = 770 mm	0.6	Comprend réf. 17 et 18
17	728164	1		Bague de glissement		
18	729632	1		Bol		
19	053425	1		Tube extérieur	0.8	L = 824 mm
20	727164	1		Mâchoire	1.2	
21	161508	1		Chainette		
22	212010	1	C	Mâchoire assemblée	1.2	Comprend réf. 23 à 26
	053141	1	D	Mâchoire assemblée		Comprend réf. 23 à 26
23	300642	1		Grclips		
24	047216	1		Roulement		
25	084990	1		Graisser		
26	028280	1		Bague		

Code A : Voir note page 1
C : A partir de la machine 97463 pour 366
D : Jusqu'à la machine 97462 pour 366

B 6

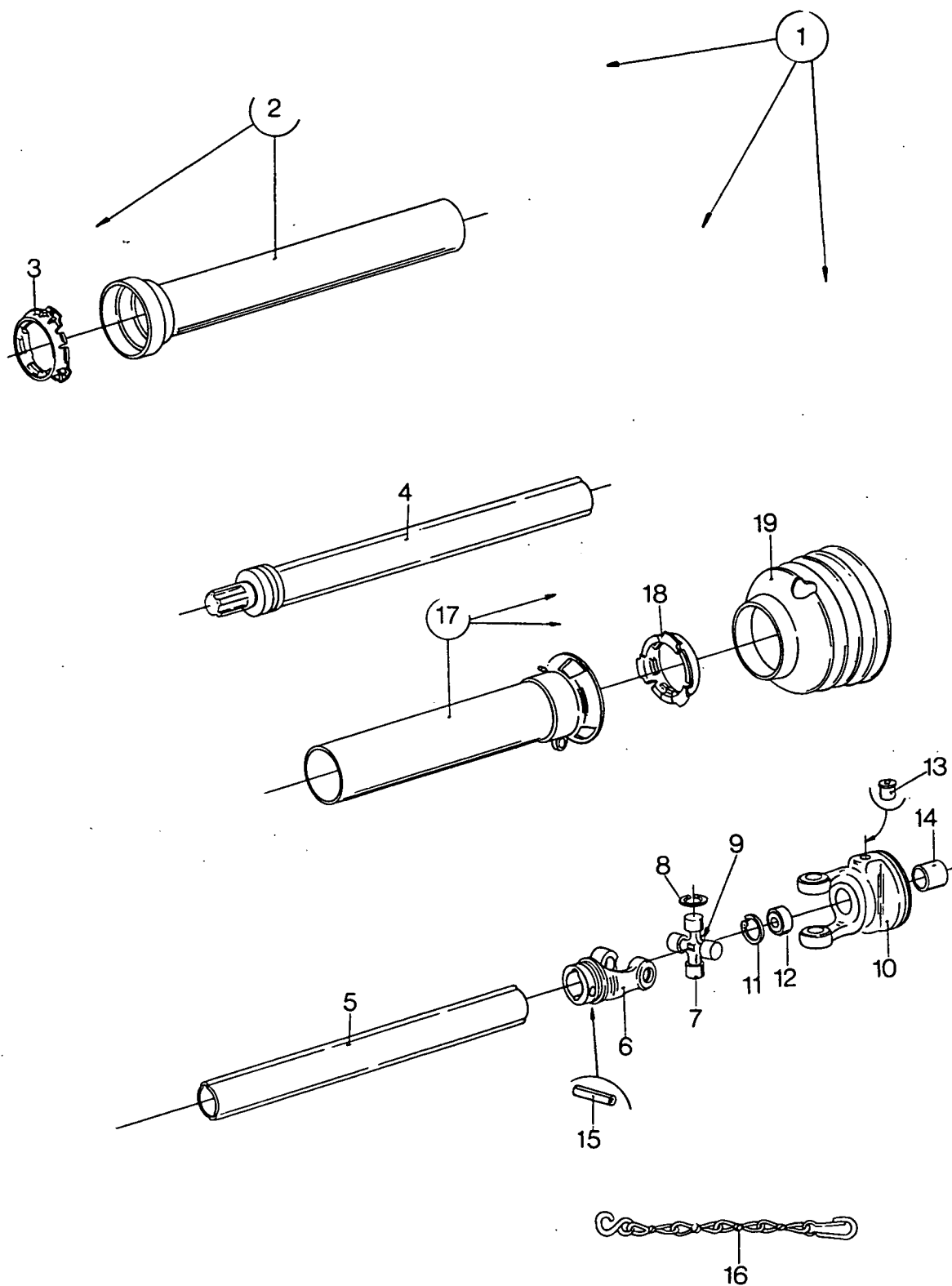


PRISE DE FORCE
P.T.O. GROUP
GELENKWELLE
PRESADI FORZA
AFTAKAS

A

Rep.	Numéro	Quan	Code	Description		N.B.
1	727451	1		Prise de force complète	0.5	Comprend réf. 2 à 26
2	727132	1		Protecteur intérieur L = 760 mm	0.6	Comprend réf. 3 et 4
3	728164	1		Bague de glissement		
4	729632	1		Bol		
5	053412	1		Mâchoire assemblée	1.0	Comprend réf. 6 à 9
6	053416	1		Goupille		
7	053415	1		Capsule		
8	053414	1		Ressort de verrou		
9	053413	1		Verrou	0.4	
10	562441	1		Croisillon complet	1.2	Comprend réf. 11 et 12
11	053157	8		Circlips		
12	053158	2		Graisser		
13	727163	1		Mâchoire	1.2	
14	130053	2		Goupille élastique		Ø 10 x 65 mm
15	053418	1		Tube intérieur	0.8	L = 840 mm
16	727134	1		Protecteur extérieur L = 970 mm	0.6	Comprend réf. 17 et 18
17	728164	1		Bague de glissement		
18	729632	1		Bol		
19	561155	1		Tube extérieur	0.8	L = 1024 mm
20	727164	1		Mâchoire	1.2	
21	161508	1		Chafnette		
22	212010	1	C	Mâchoire assemblée	1.2	Comprend réf. 23 à 26
	053141	1	D	Machoire assemblée		Comprend réf. 23 à 26
23	300642	1		Circlips		
24	047216	1		Roulement		
25	084990	1		Graisser		
26	028280	1		Bague		

Code A: Voir note page 1
C: A partir de la machine 97463
D: Jusqu'à la machine 97462

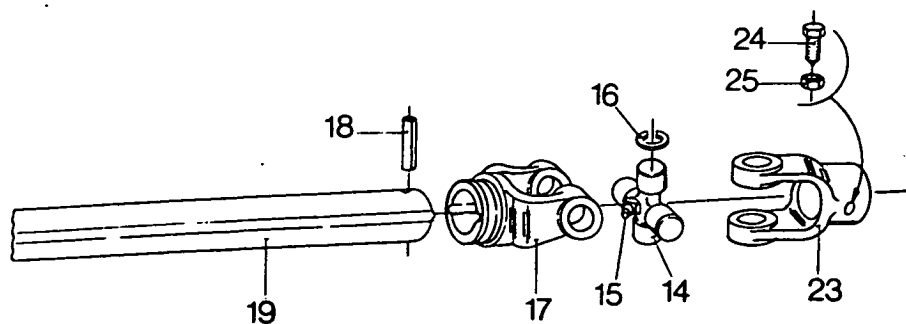
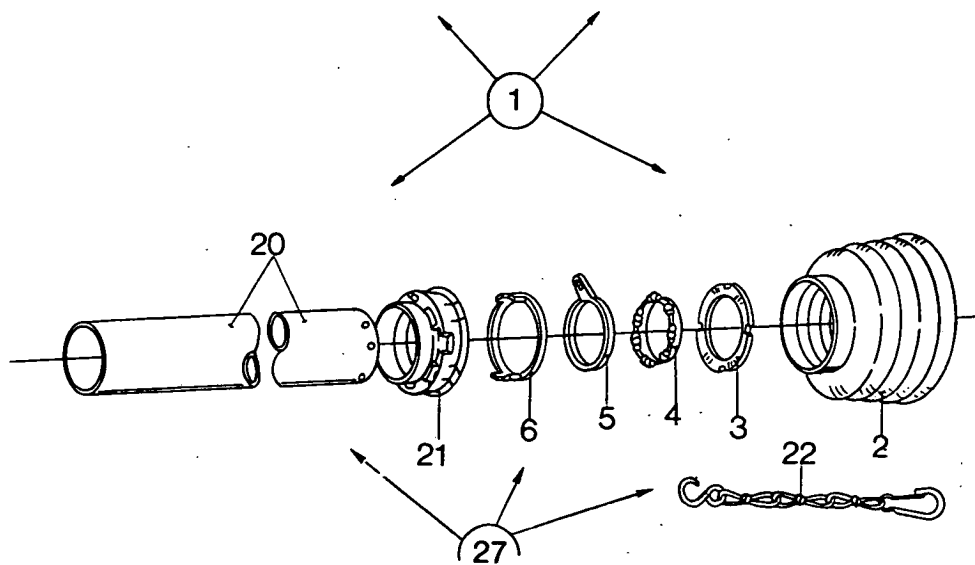
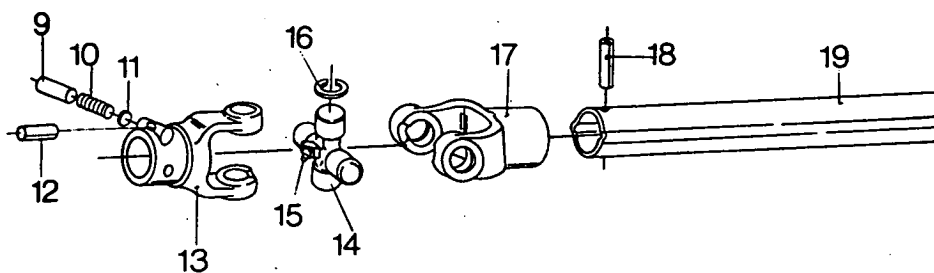
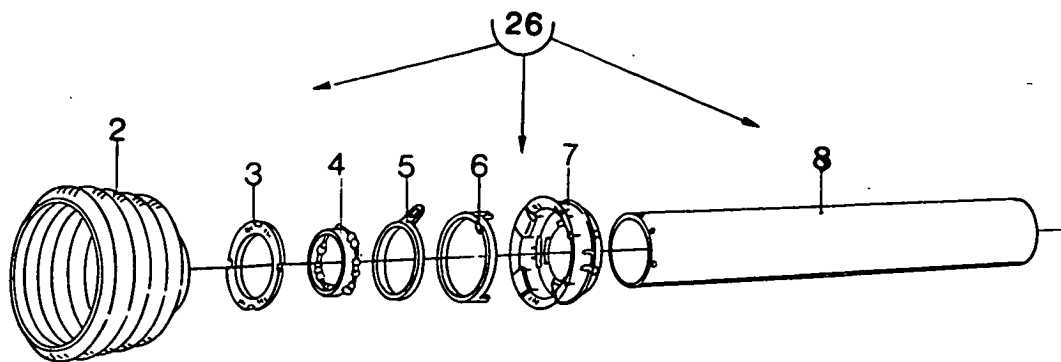


PRISE DE FORCE
P.T.O. GROUP
GELENKWELLE
PRESA DI FORZA
AFTAKAS

A

Rép.	Numéro	Quan	Code	Désignation		NB.
1	727453	1		Prise de force	0.5	Comprend réf. 2 à L = 760 mm Comprend r-ef. 3
2	727131	1		Protecteur extérieur	0.6	
3	728164	1		Bague de glissement		
4	727159	1		Arbre soudé	1.0	L = 760 mm
5	161576	1		Tube intérieur		
6	727163	1		Mâchoire	1.2	
7	562441	1		Croisillon		
8	053157	1		Jonc de croisillon		
9	053138	1		Graisser		
10	212010	1		Mâchoire assemblée	1.2	Comprend réf. 11 à 14
11	300642	1		Grclips		
12	047216	1		Roulement		
13	084990	1		Graisser		
14	028280	1		Bague		
15	130053	1		Goupille élastique		Ø10 x 65 mm
16	161508	1		Chafnette		
17	727132	1		Protecteur intérieur	0.6	L = 750 mm Comprend réf. 18,19
18	728164	1		Bague de glissement		
19	729632	1		Bol		

Code A : Voir page 1

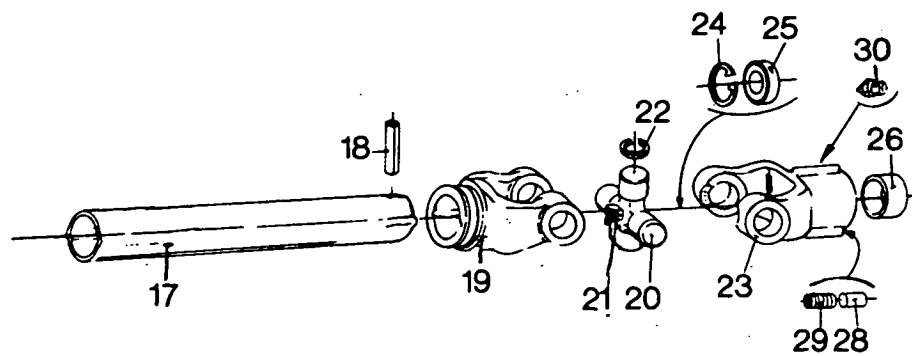
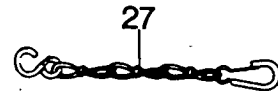
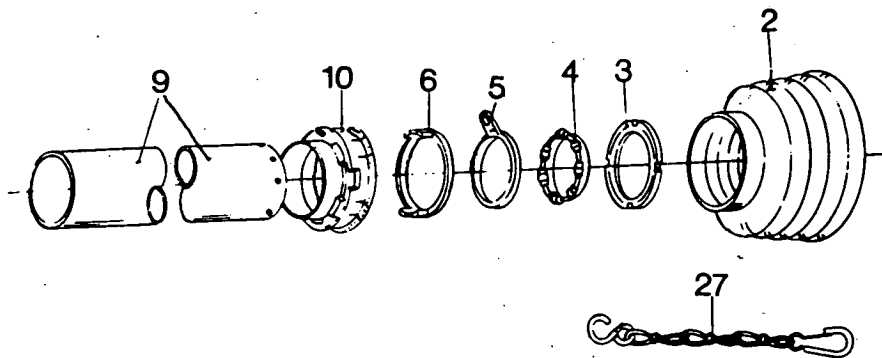
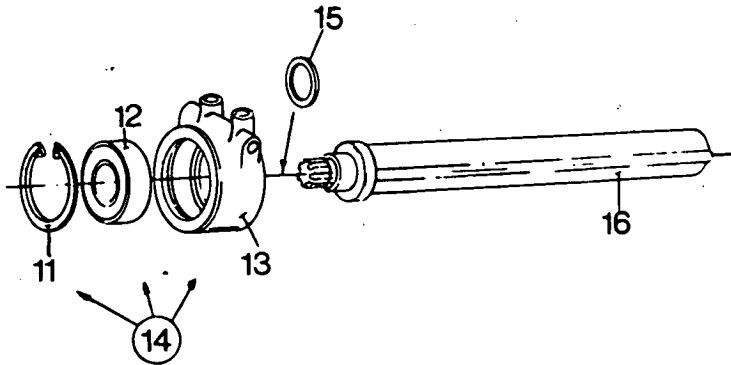
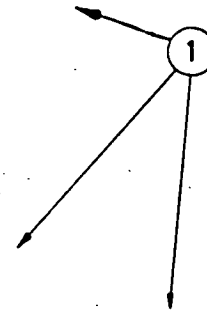
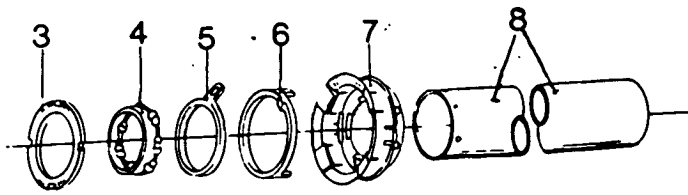


PRISE DE FORCE AVANT
FRONT P.T.Q
VORDERE ZAPFWELLE
PRESA DI FORZA
VOORSTE AFTAKAS

B

Rép	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	161466	1		Prise de force complète	0.5	Comprend réf. 2 à 27
2	161495	2		Protecteur		
3	161496	2		Bague		
4	053420	2		Roulement		
5	161497	2		Bague		
6	161498	2		Verrou		
7	161502	1		Support de protecteur		
8	161503	1		Manchon extérieur		
9	053413	1		Verrou		
10	053414	1		Ressort à verrou	0.4	
11	053415	1		Capsule		
12	053416	1		Goupille de retenue		
13	053412	1		Mâchoire à verrou	1.0	Comprend réf. 9 à 12
14	562441	2		Croisillon complet	1.2	Comprend réf. 15 et 16
15	053158	2		Graisser		
16	053157	4		Jonc de croisillon		
17	053426	2		Mâchoire	1.2	
18	053427	2		Goupille élastique		
19	053432	1		Arbre	0.8	L = 361 mm
20	161504	1		Manchon intérieur		
21	161499	1		Support de protecteur		
22	161508	1		Chaînette de sécurité		
23	053023	1		Mâchoire	1.2	
24	034418	1		Vis d'arrêt		
25	087001	1		Contre-écrou		
26	727218	1		Protecteur intérieur		L = 320 mm. Comprend réf. 2 à 8
27	727219	1		Protecteur extérieur	0.6	L = 320 mm. Comprend réf. 2 à 6,20,21

Code B : Voir page 1

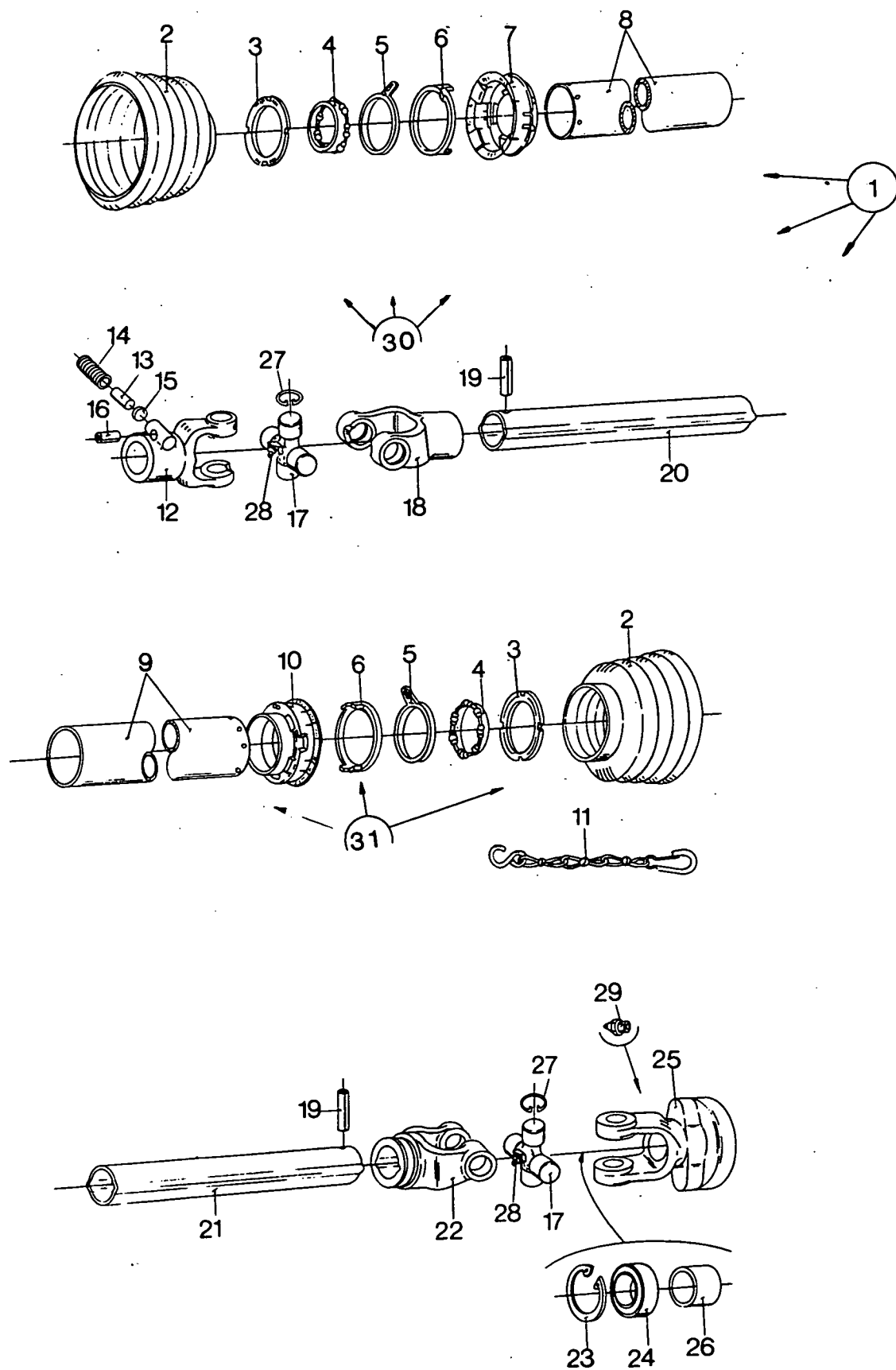


PRISE DE FORCE ARRIERE "GLAENZER"
 REAR P.T.O. "GLAENZER"
 HINTERE ZAPFWELLE "GLAENZER"
 ACCOPPIAMENTO PRESADI FORZA "GLAENZER"
 ACHTERSTE AFTAKAS "GLAENZER"

B

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	161467	1		Prise de force complète	0.5	
2	161495	1		Protecteur		
3	161496	2		Bague à encoches		
4	053420	2		Bague porte-billes		
5	161497	2		Bague		
6	161498	2		Verrou		
7	161502	1		Boîtier pour manchon ext.		
8	161505	1		Manchon extérieur		Long. 750 mm
9	161506	1		Manchon intérieur	☐	Long. 720 mm
10	161499	1		Support de protecteur		
11	370018	1		Circlips		
12	053040	1		Roulement		
13	161874	1		Palier	☐	
14	161872	1		Palier et roulement ass.		0.7
15	053048	1		Entretoise		Comprend réf. 11,12,13
16	053438	1		Arbre et embout soudés	☐	
17	161576	1		Arbre intérieur		1.0
18	053427	1		Goupille cannelée		Long. 775 mm
19	053417	1		Mâchoire sur arbre		Ø10 x 60 mm
20	562441	1		Croisillon		1.0
21	053138	1		Graisser		1.2
22	053157	1		Jonc de croisillon		Comprend réf. 21,22
23	053141	1	C	Mâchoire		1.2
	212010	1	D	Mâchoire		Comprend r-ef. 24,25,26,30
24	300642	1		Circlips		Comprend réf. 24,25,26,30
25	047216	1		Roulement à billes		
26	028280	1		Bague graphitée	☐	1.2
27	161508	1		Chaînette de sécurité		
28	029860	2	C	Axe d'embrayage		
	214686	2	D	Axe d'embrayage	☐	0.5
29	029840	2		Ressort d'embrayage		
30	084990	2		Graisser		

Code C : Jusqu'à la machine N° 97462
 D : A partir de la machine N° 97463
 B : Voir page 1

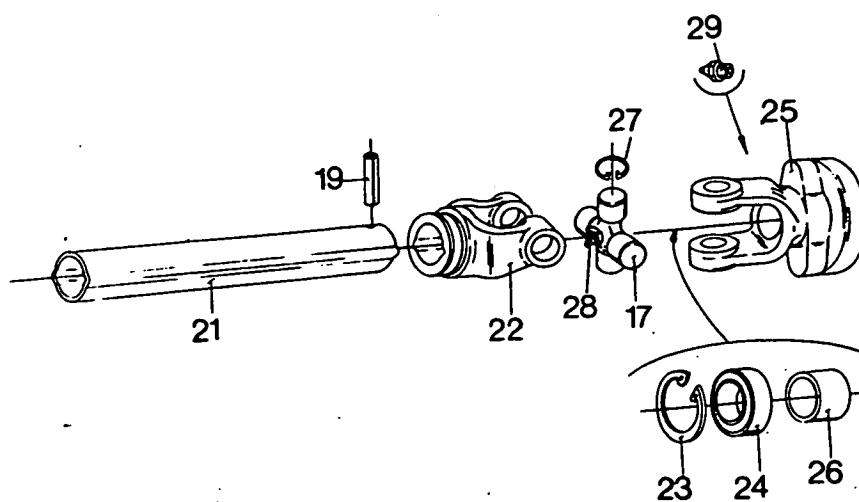
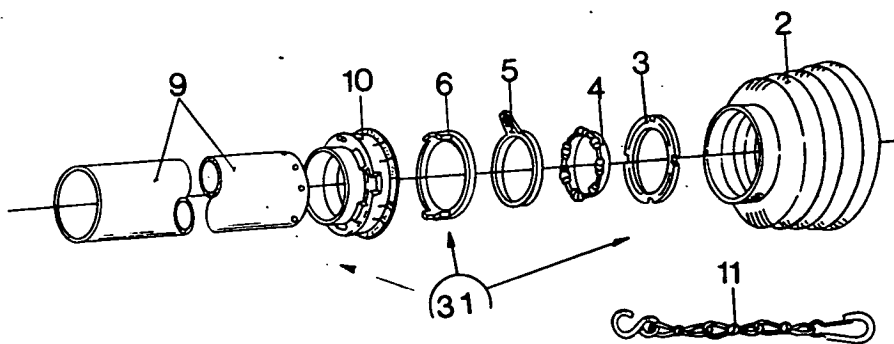
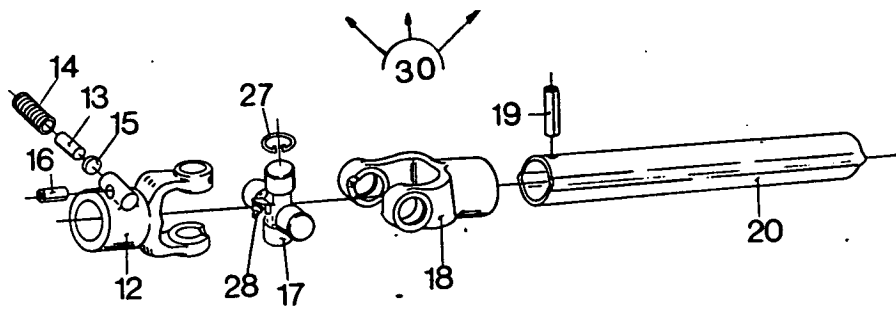
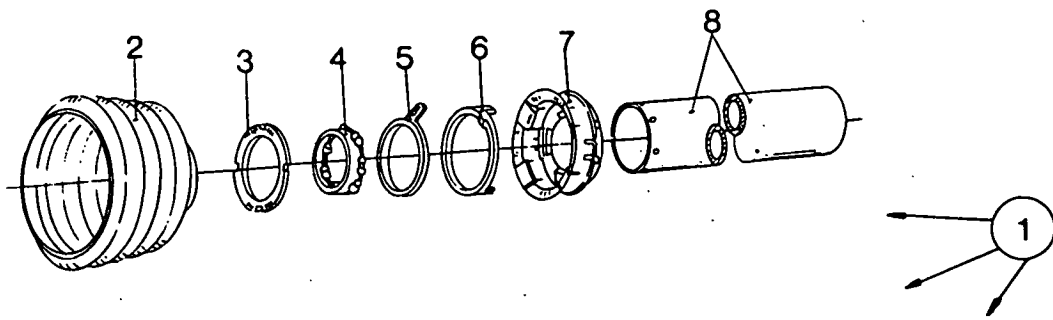


PRISE DE FORCE
P.T.O. GROUP
ZAPFWELLE
PRESADI FORZA
AFTAKAS

B

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	161468	1		Prise de force complète	0.5	
2	161495	2		Protecteur		
3	161496	2		Bague à encoches		
4	053420	2		Bague porte -billes		
5	161497	2		Bague de verrou		
6	161498	2		Verrou		
7	161499	1		Boîtier pour manchon int.		
8	161500	1		Manchon intérieur		
9	161501	1		Manchon extérieur		
10	161502	1		Carter pour manchon ext.		
11	161508	1		Chaînette de sécurité		
12	053412	1		Mâchoire à verrou ass.	1.0	1 3/8"
	053429	1		Mâchoire à verrou ass.		1 1/8" Facultatif pour P.T.O. court
13	053413	1		Verrou		
14	053414	1		Ressort de verrou	0.4	
15	053415	1		Capsule		
16	053416	1		Goupille de retenue		
17	562441	2		Croisillon		
18	053417	1		Mâchoire avant	1.2	
19	053427	2		Goupille cannelée		Ø16 x 65 mm
20	053418	1		Arbre intérieur		
21	053425	1		Arbre extérieur	0.8	
22	053426	1		Mâchoire arrière	1.2	
23	300642	1		Crclips		
24	047216	1		Roulement		
25	053141	1	D	Mâchoire à bride	1.2	Comprend réf. 23,24,26,27
	212010	1	C	Mâchoire à bride		Comprend réf. 23,24,26,27
26	028280	1		Bague graphitée		
27	053157	8		Jonc de croisillon		
28	053158	2		Graisser		
29	084990	2		Graisser		
30	727215	1		Protecteur intérieur		L = 760 mm Comprend réf. 2 à 8
31	727217	1		Protecteur extérieur	0.6	L = 760 mm Comprend réf. 2 à 6, 9, 10

Code D : Jusqu'à la machine N° 97462
C : A partir de la machine N° 97463
B : Voir page 1

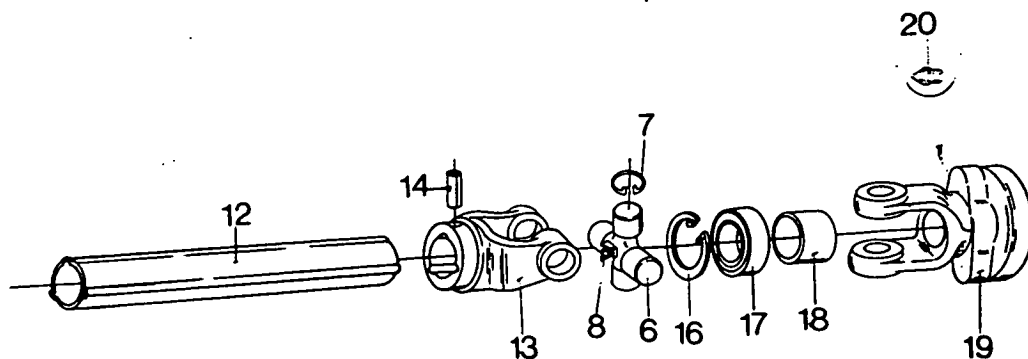
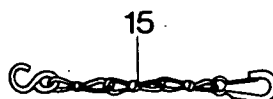
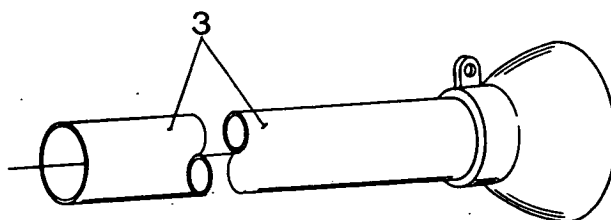
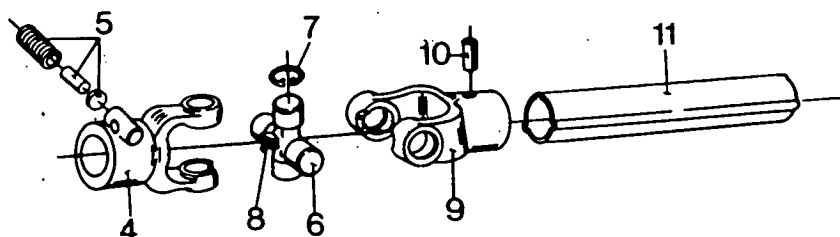
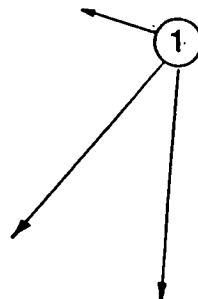
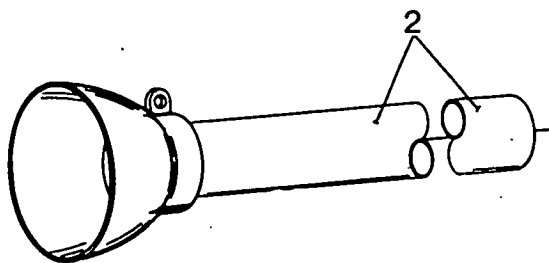


PRISE DE FORCE
P.T.O. GROUP
ZAPFWELLE
PRESA DI FORZA
AFTAKAS

B

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	561154	1		Prise de force	0.5	
2	161495	2		Protecteur		
3	161496	2		Bague à encoches		
4	053420	2		Bague porte-billes		
5	161497	2		Bague de verrou		
6	161498	2		Verrou		
7	161499	1		Boitier pour manchon int.		
8	161500	1		Manchon intérieur		
9	561156	1		Manchon extérieur		
10	161502	1		Carter pour manchon ext.		
11	161508	1		Chaînette de sécurité		
12	053412	1		Mâchoire à verrou ass.	1.0	1 3/8"
	053429	1		Mâchoire à verrou ass.		1 1/8" Facultatif pour P.T.O court
13	053413	1		Verrou		
14	053414	1		Ressort de verrou	0.4	
15	053415	1		Capsule		
16	053416	1		Goupille de retenue		
17	562441	2		Croisillon		
18	053417	1		Mâchoire avant	1.2	
19	053427	2		Goupille cannelée		Ø16 x 65 mm
20	053418	1		Arbre intérieur		
21	561155	1		Arbre extérieur	0.8	
22	053426	1		Mâchoire arrière		
23	300642	1		Circlips		
24	047216	1		Roulement		
25	053141	1	D	Mâchoire à bride		Comprend réf. 23,24,26,27
	212010	1	C	Mâchoire à bride	1.2	Comprend réf. 23,24,26,27
26	028280	1		Bague graphitée		
27	053157	8		Jonc de croisillon		
28	053158	2		Graisser		
29	084990	2		Graisser		
30	727215	1		Protecteur intérieur		L = 760 mm Comprend réf. 2 à 8
31	727217	1		Protecteur extérieur	0.6	L = 760 mm Comprend réf. 2 à 6,9,10

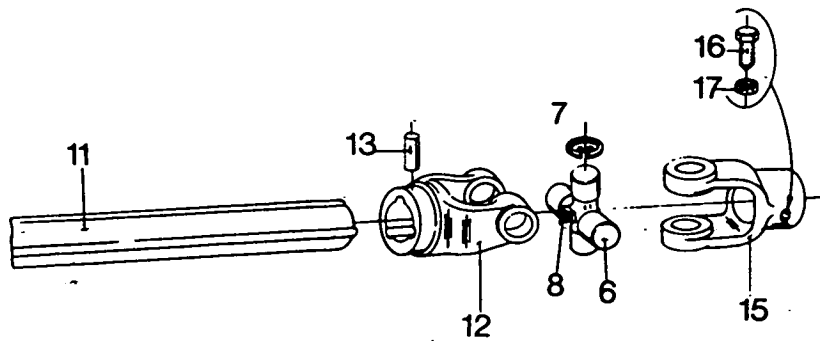
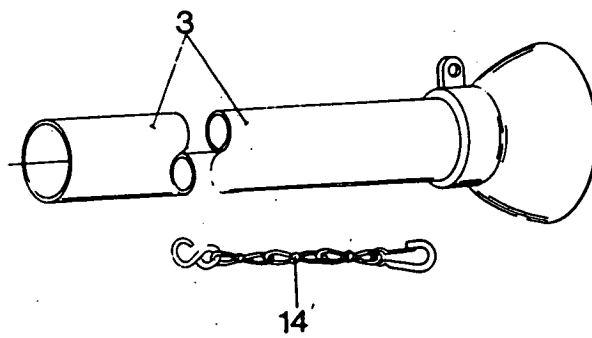
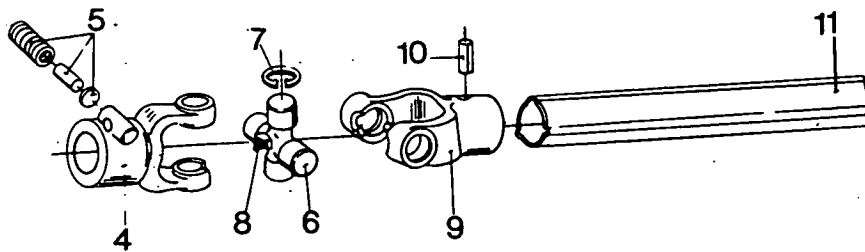
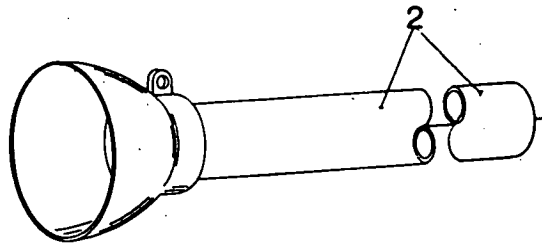
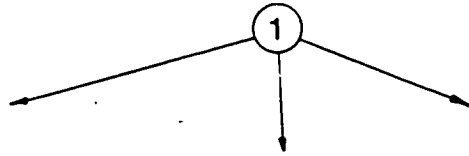
Code C : A partir de la machine 97463
D : Jusqu'à la machine 97462
B : Voir page 1



PRISE DE FORCE "BONDIOLI"
P.T.O. GROUP "BONDIOLI"
ZAPFWELLE "BONDIOLI"
PRESADI FORZA "BONDIOLI"
AFTAKAS "BONDIOLI"

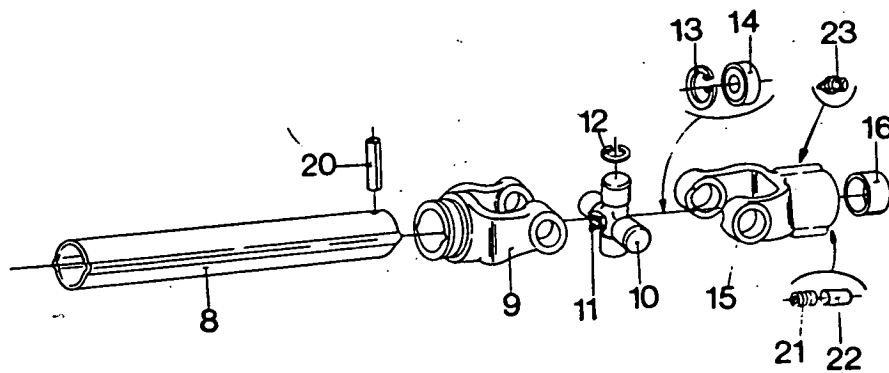
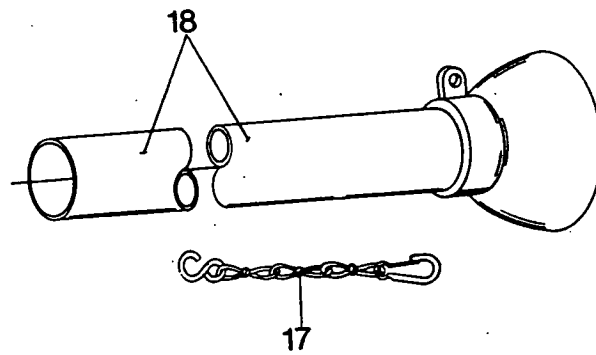
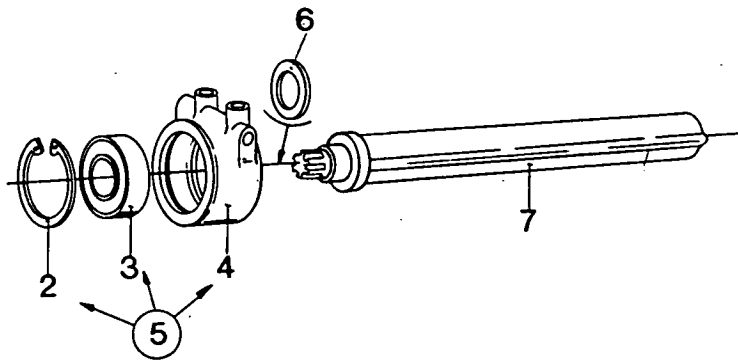
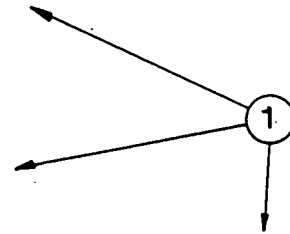
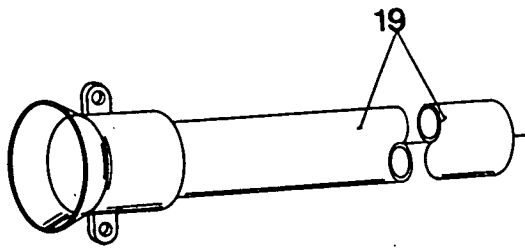
Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	521630	1	A	Prise de force complète	0.5	Courte
	727450	1	B	Prise de force complète		Longue
	561157	1	A	Prise de force complète		Courte
	727452	1	B	Prise de force complète		Longue
2	521632	1		Protecteur intérieur	0.6	Court
3	521631	1		Protecteur extérieur		Court
	561637	1		Protecteur extérieur		Long - Facultatif
4	212537	1		Mâchoire à verrou	1.0	Comprend réf. 5
5	212538	1		Verrou complet	0.4	
6	562441	2		Croisillon complet	1.2	Comprend réf. 7,8
7	053157	8		Jonc de croisillon		
8	053158	2		Graisneur		M8
9	212535	1		Mâchoire sur arbre intérieur	1.2	
10	130051	1		Goupille élastique		Ø8 x 50 mm
11	521633	1		Arbre intérieur	0.8	
12	521634	1		Arbre extérieur		Court
	561158	1		Arbre extérieur		Long - Facultatif
13	521635	1		Mâchoire sur arbre extérieur	1.2	
14	300874	1		Goupille élastique		Ø8 x 60 mm
15	161508	1		Chânette		
16	300642	1		Circlips		
17	047216	1		Roulement		
18	028280	1		Bague	1.2	
19	053141	1	A	Mâchoire compl.		Comprend réf. 16,17,18,20
	212010	1	B	Mâchoire compl.		Comprend réf. 16,17,18,20
20	084990	2		Graisneur		

Code A : Jusqu'à la machine N° 97462
B : A partir de la machine N° 97463



PRISE DE FORCE AVANT "BONDIOLI"
 FRONT P.T.O. "BONDIOLI"
 VORDERE GELENKWELLE "BONDIOLI"
 PRESA DI FORZA ANTERIORE "BONDIOLI"
 VOORSTE AFTAKAS "BONDIOLI"

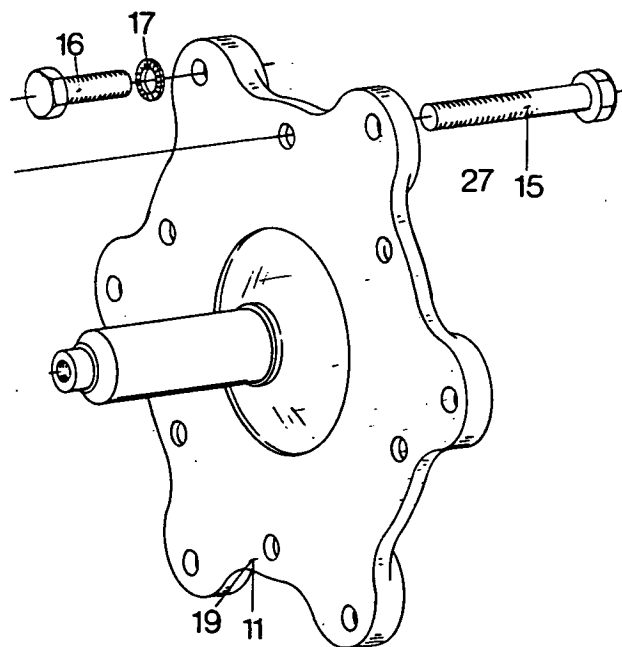
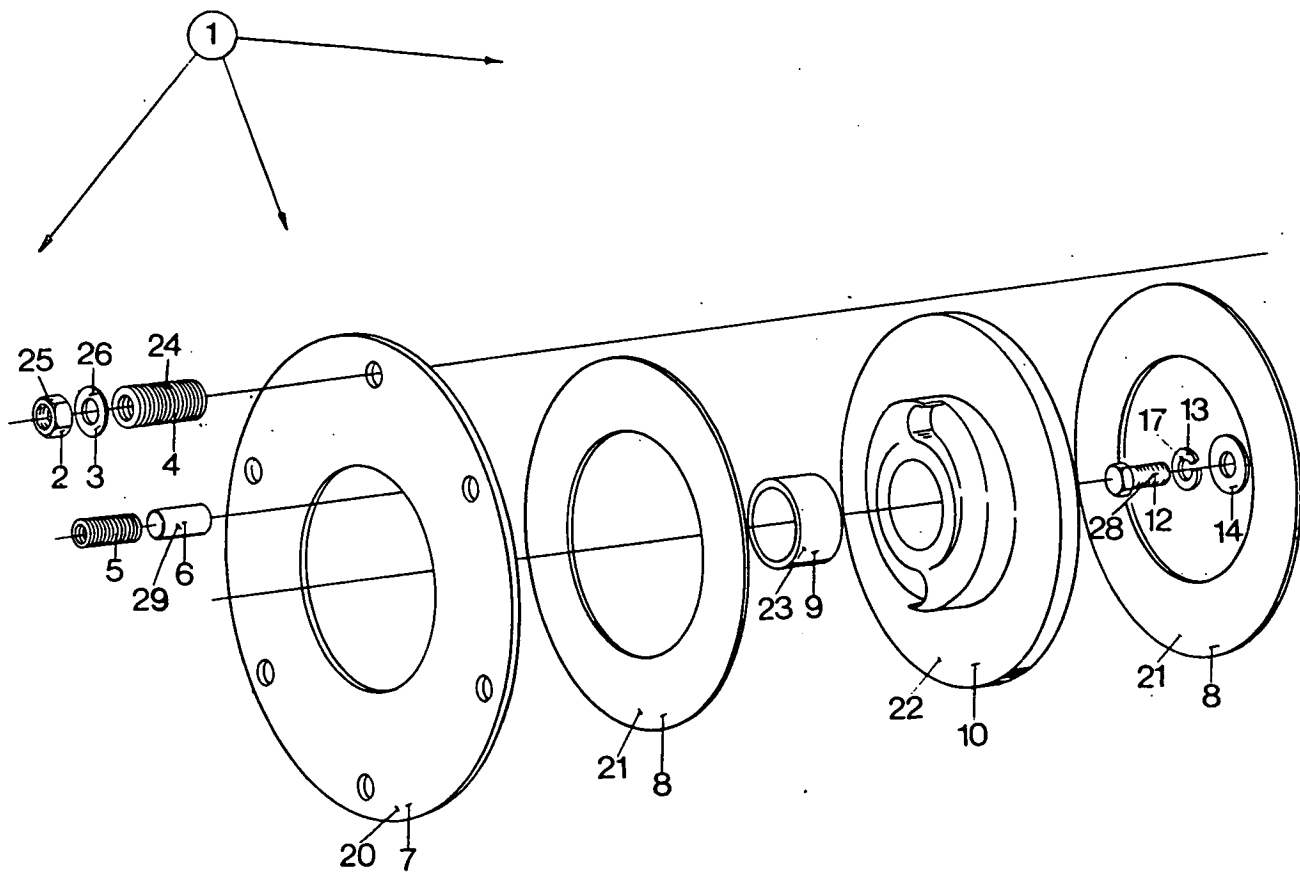
Rep.	Numéro	Quant	Désignation		N.B.
1	561945	1	Prise de force avant	0.5	
2	561946	1	Protecteur ext-erieur		
3	561947	1	Protecteur intérieur	0.6	
4	212537	1	Mâchoire à verrou	1.0	Comprend réf. 5
5	212538	1	Verrou complet	0.4	
6	562441	2	Croisillon	1.2	Comprend réf. 7,8
7	053157	4	Circlip		
8	053158	1	Graisser		
9	521635	1	Mâchoire avant	1.2	
10	300874	1	Goupille élastique		
11	212533	1	Tube	0.8	
12	521635	1	Mâchoire arrière	1.2	
13	300874	1	Goupille élastique		
14	161508	1	Chainette de sécurité		
15	053023	1	Mâchoire cannelée	1.2	
16	034418	1	Vis d'arrêt		1/2" x 32
17	087001	1	Contre-écrou		1/2"



PRISE DE FORCE ARRIERE "BONDIOLI"
 REAR P.T.Q "BONDIOLI"
 HINTERE ZAPFWELLE "BONDIOLI"
 ACCOPPIAMENTO PRESADI FORZA "BONDIOLI"
 ACHTERSTE AFTAKAS "BONDIOLI"

Rep.	Numéro	Quan.	Code	Description		N.B.
1	212530	1	A	Prise de force complète	0.5	
	727454	1	B	Prise de force complète		
2	370018	1		Circlips		
3	053040	1		Roulement		
4	161874	1		Palier		Comprend réf. 2,3,4
5	161872	1		Palier et roulement ass.	0.7	
6	053048	1		Entretoise		
7	212542	1		Tube extérieur	0.8	
8	212544	1		Tube intérieur		Comprend réf. 11,12
9	212535	1		Mâchoire arrière		
10	562441	1		Croisillon	1.2	
11	053158	1		Graisser		
12	053157	4		Circlips		Comprend réf. 13,14,16,23
13	300642	1		Circlips		
14	047216	1		Roulement	1.2	
15	053141	1	A	Mâchoire à plateau		
	212010	1	B	Mâchoire à plateau		Ø8 x 50 mm
16	028280	1		Bague	1.2	
17	161508	1		Chaînette de sécurité		
18	212541	1		Protecteur intérieur		
19	212540	1		Protecteur extérieur	0.6	
20	130051	1		Goupille élastique		
21	029840	2		Ressort de roue libre		
22	029860	2	A	Cheville de roue libre	0.5	
	214686	2	B	Cheville de roue libre		
23	084990	1		Graisser		

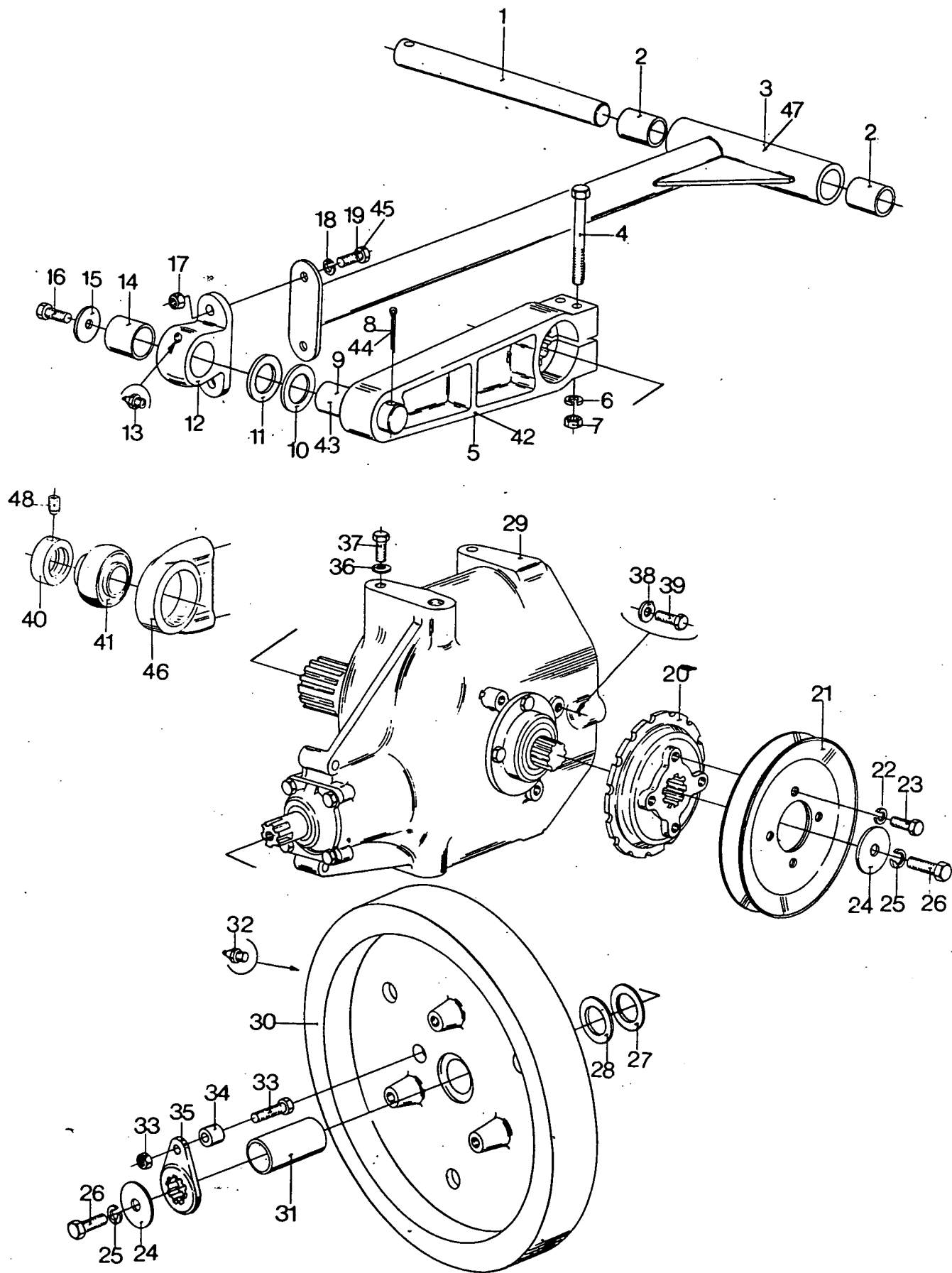
Code A : Jusqu'à la machine N° 97462
 B : A partir de la machine N° 97463



EMBAYAGE ET ROUE LIBRE
SLIP CLUTCH AND OVERRUN-CLUTCH
RUTSCHKUPPLUNG UND ÜBERLASTKUPPLUNG
FRIZIONE DI SICUREZZA E RUOTA LIBERA
SLIPKOPPELING EN VRIJLOOPKOPPELING

Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	034246	1	A	Embrayage complet	0.7	Comprend réf. 2 à 15 M 10 Ø10 mm
2	100016	6	A	Ecrou hexagonal		
3	378244	6	A	Rondelle		
4	539991	6	A	Ressort		
5	029840	2		Ressort de roue libre		
6	029860	2	A	Cheville de roue libre	0.4	Comprend réf. 9 M 9,5 x 25 mm Ø9,5 mm Ø9,5 x 22 x 3 mm M 10 x 100 mm 3/8 - 16 x 32 Ø10 mm
7	028211	1	A	Disque d'embrayage		
8	028212	2	A	Disque de friction		
9	028280	1	A	Bague graphitée	1.0	
10	034245	1	A	Plateau d'embrayage		
11	032170	1	A	Plaque pilote		
12	088206	1	A	Vis à tête hexagonale		
13	085008	1	A	Rondelle grower		
14	048055	1		Rondelle		
15	120075	6	A	Vis à tête hexagonale		
16	084870	3		Vis à tête hexagonale		Comprend réf. 19 à 27
17	140045	4		Rondelle éventail		
18	727444	1	B	Embrayage complet	0.7	
19	727445	1	B	Plateau pilote		
20	562733	1	B	Disque d'embrayage		
21	028212	2	B	Disque de friction	1.0	Comprend réf. 23 M 10 Ø10 mm M 10 x 100 mm M 10 x 25 mm
22	727446	1	B	Plateau d'embrayage		
23	028280	1	B	Coussinet		
24	539991	6	B	Ressort		
25	100016	6	B	Ecrou hexagonal		
26	378244	6	B	Rondelle		0.4
27	120075	6	B	Vis à tête hexagonale		
28	120110	1	B	Vis à tête hexagonale		
29	214686	2	B	Cheville de roue libre		

Code A : Jusqu'à la machine No 97462
 B : A partir de la machine No 97463

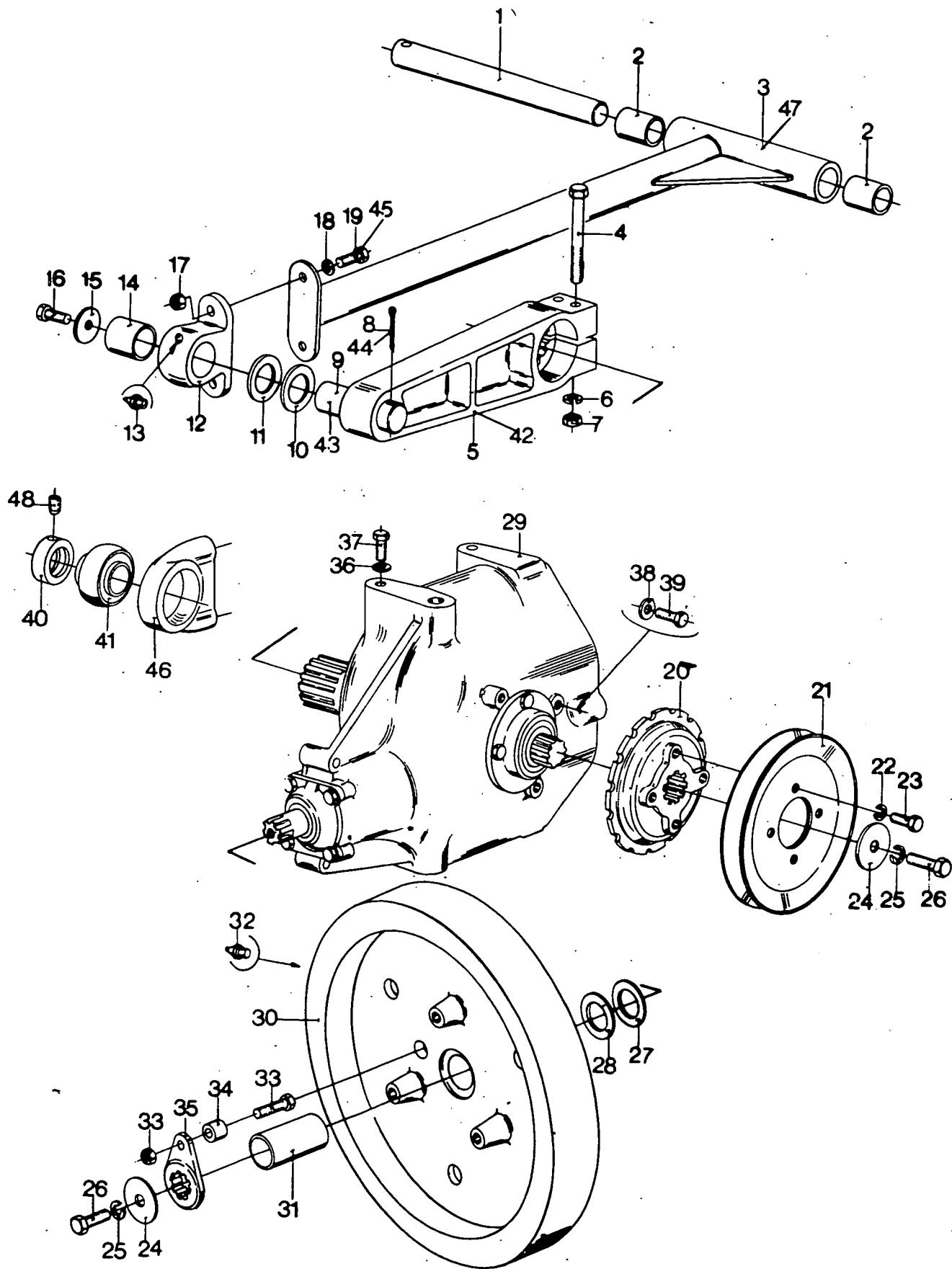


BOITE DE TRANSMISSION – BIELLE & VOLANT
 GEARBOX – CRANK & FLYWHEEL
 GETRIEBE – KURBEL & SCHURINGRAD
 TRASMISSIONE – MANOVELLA E VOLANO
 TRANSMISSIE – KRUK & VliegWiel

Fig.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	212354	1		Axe du piston	3.4	
2	521079	2		Bague de bielle	3.6	
3	521012	1	A	Bielle et bagues assemblées	3.4	Comprend réf. 2
4	321246	2		Vis à tête hexagonale		M16 x 120 mm
5	211755	1	A	Manivelle et axe assemblés	0.8	Comprend réf. 8,9
6	062354	2		Rondelle grower		Ø16 mm
7	331192	2		Ecrou hexagonal		M16
8	080734	1	A	Goupille fendue		Ø6 x 60 mm
9	052894	1	A	Axe de manivelle		
10	028691	SB	A	Rondelle		39 x 60 x 1 mm
11	028581	SB	A	Rondelle		39 x 60 x 3,5 mm
12	047124	1	A	Palier de bille et bague ass.		Comprend réf. 13,14
13	321204	1	A	Graisser		
14	029870	1	A	Bague de bielle	0.7	
15	029684	1	A	Rondelle		13,5 x 50 x 3,5 mm
16	029735	1	A	Vis à tête hexagonale		M12,5 x 32 mmpas de gauche
17	337475	2		Ecrou hexagonal		M12
18	062349	2		Rondelle grower		Ø12 mm
19	120079	2	A	Vis à tête hexagonale		M12 x 40 mm
20	054013	1	C	Pignon denté	0.6	
	728427	1	D	Pignon denté		
21	056701	1		Poulie à courroie		
22	080680	4	C	Rondelle grower		Ø10 mm
	062348	4	D	Rondelle grower		
23	088206	4	C	Vis à tête hexagonale		M10 x 25 mm
	120110	4	D	Vis à tête hexagonale		
24	037776	2		Rondelle		16 x 63,5 x 9,5 mm
25	062354	2		Rondelle grower		Ø16 mm
26	088062	1		Vis à tête hexagonale		M15,9 x 38 mm
27	053543	SB		Rondelle		
	539606	SB		Rondelle		
28	058775	1		Rondelle		
29	054169	1		Boîte de transmission ass.	29	Voir détails page 33
30	555193	1		Volant assemblé	0.7	Comprend réf. 31
31	037731	1		Bague du volant	1.4	
32	321204	1		Graisser		
33	211824	1		Boulon de sécurité		
34	037777	1		Manchon	0.6	
35	037218	1		Moyeu	0.5	
36	034942	3		Rondelle spéciale		
37	087389	3		Vis à tête hexagonale		5/8 – 11 x 32
38	084294	1		Rondelle		Ø10 mm
39	080365	1		Vis à tête hexagonale		3/8 – 16 x 16
40	045572	1	B	Bague de blocage		
41	045152	1	B	Roulement	0.7	
42	211815	1	B	Manivelle ass.	0.8	Comprend réf. 43 et 44
43	211816	1	B	Axe		
44	087041	1	B	Goupille fendue		

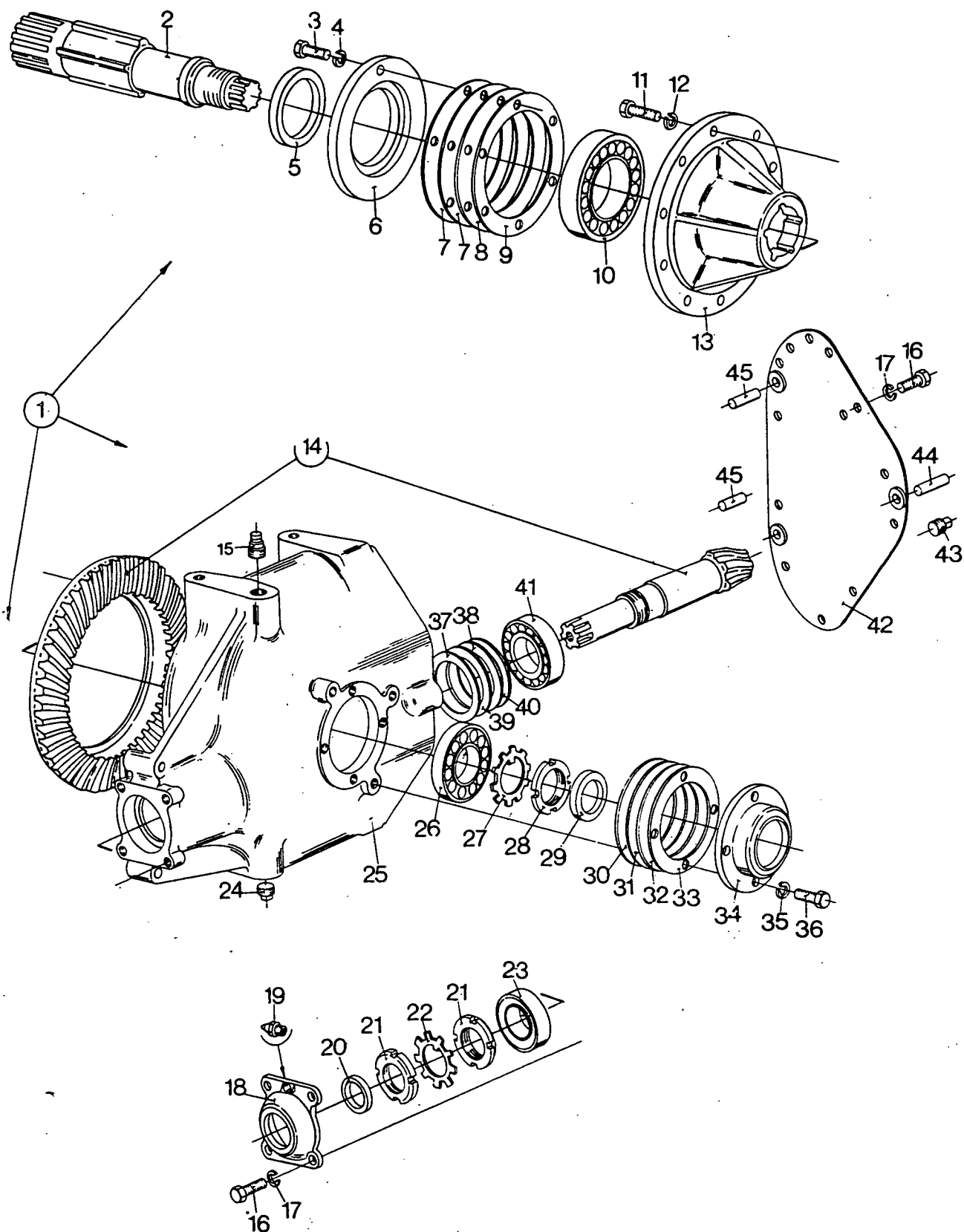
Code A: Jusqu'à la machine N° 97462
 B: A partir de la machine N° 97463

C: Jusqu'à la machine N°
 D: A partir de la machine N°



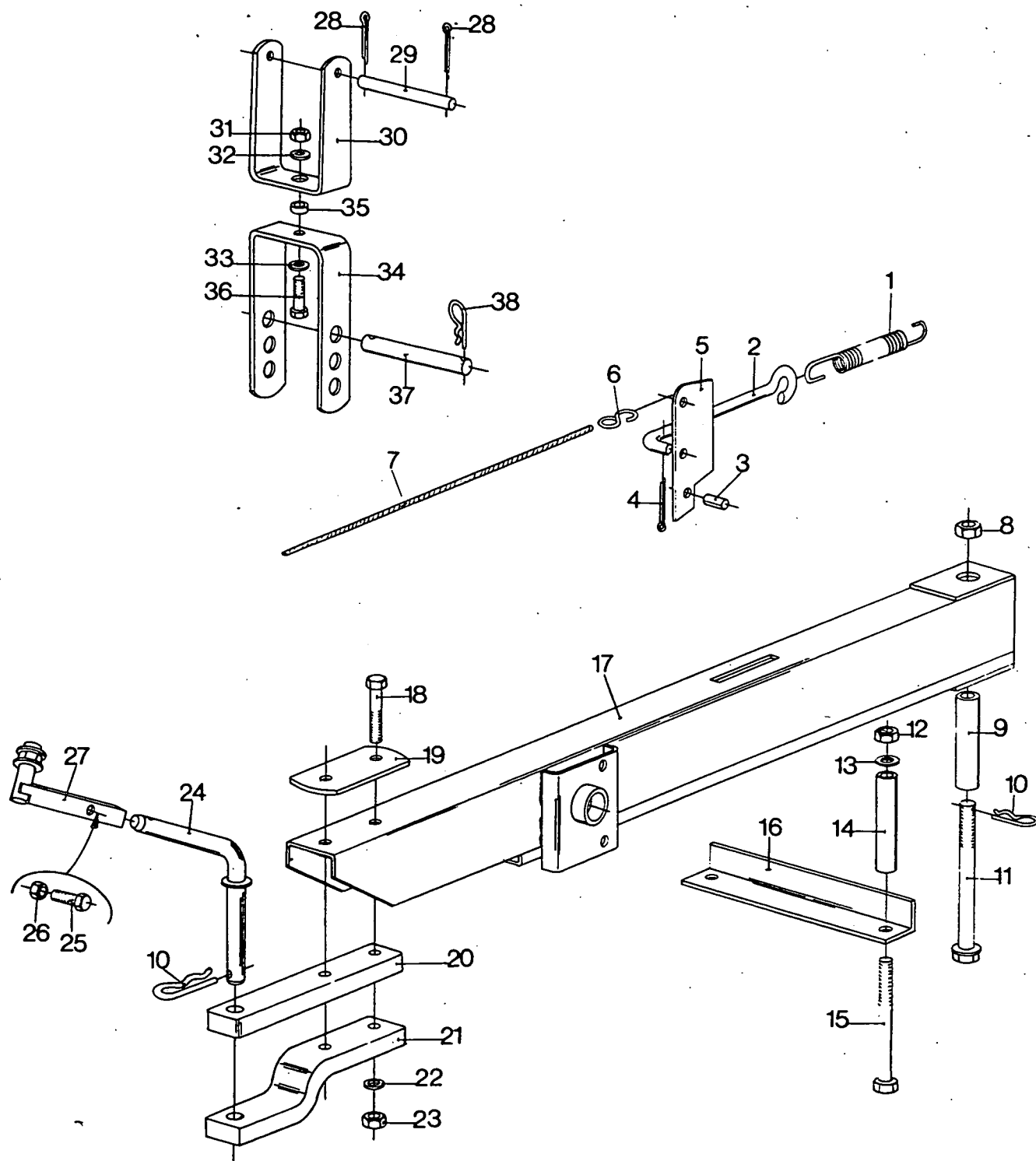
BOITE DE TRANSMISSION – BIELLE & VOLANT
 GEARBOX – CRANK & FLYWHEEL
 GETRIEBE – KURBEL & SCHURINGRAD
 TRASMISSIONE – MANOVELLA E VOLANO
 TRANSMISSIE – KRUK & VLIEGWIEL

Fig.	Numéro	Quan	Code	Designation		N.B.
45	087503	2	B	Vis à tête hexagonale	3.4	M12 x 30 mm
	120120	2	D	Vis à tête hexagonale		
46	045570	1	B	Palier sphérique		
	728491	1	D	Palier sphérique		
47	562769	1	B	Bielle assemblée		Comprend réf. 2
48	080438	1	B	Vis de blocage		
Code B : A partir de la machine N° 97463 D : A partir de la machine N°						



BOITE DE TRANSMISSION
GEAR BOX
GETRIEBE
SCATOLA DI TRASMISSIONE
AANDRIJVING

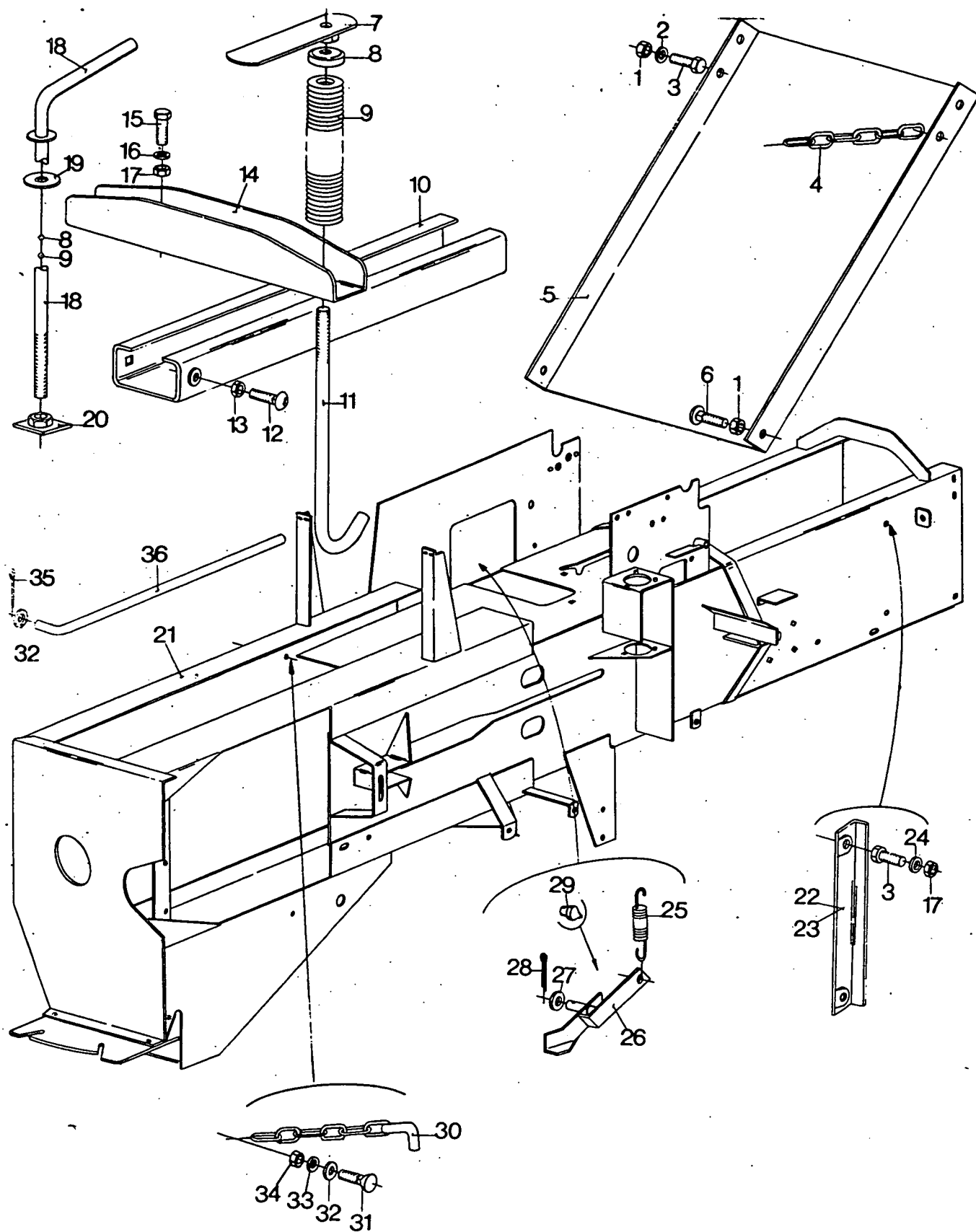
Rep.	Numéro	Quant	Désignation		N.B.
1	054169	1	Boîte de transm. compl.	2.9	
2	521716	1	Arbre de rendement		
3	088011	6	Vis à tête hexagonale		
4	080680	6	Rondelle grower		Ø10 mm
5	037705	1	Joint d'étanchéité	2.1	
6	037783	1	Flasque de retenue		
7	029813	SB	Cale		140 x 184 x 0,18 mm
8	029814	SB	Cale		140 x 184 x 0,07 mm
9	029815	SB	Cale		140 x 184 x 0,13 mm
10	032084	1	Roulement conique		
11	087670	10	Vis à tête hexagonale		
12	062349	10	Rondelle grower		Ø13 mm
13	056541	1	Moyeu de couronne		
14	521718	1	Ensem. pignon et cour.	8.0	
15	039818	1	Bouchon évent.		
16	087000	16	Vis à tête hexagonale		
17	062353	16	Rondelle grower		Ø8 mm
18	037785	1	Flasque avant	1.5	
19	087414	1	Graisser		1/4 - 28
20	037707	1	Joint d'étanchéité	1.4	
21	521722	2	Ecrou de blocage		
22	058153	2	Rondelle éventail		
23	037734	1	Roulement conique		
24	080788	1	Bouchon		3/4" Gaz
25	037766	1	Carter	8.0	
26	037436	1	Roulement conique		
27	521743	1	Rondelle éventail		
28	521723	1	Ecrou de blocage		
29	181991	1	Joint d'étanchéité	1.6	
30	038030	SB	Cale		101,6 x 146 x 0,07 mm
31	038031	SB	Cale		101,6 x 146 x 0,13 mm
32	038032	SB	Cale		101,6 x 146 x 0,18 mm
33	038033	SB	Cale		101,6 x 146 x 0,25 mm
34	036991	1	Flasque de retenue		
35	080680	4	Rondelle grower		Ø10 mm
36	088206	4	Vis à tête hexagonale		
37	038034	SB	Cale		76 x 92 x 0,05 mm
38	038035	SB	Cale		76 x 92 x 0,13 mm
39	038036	SB	Cale		76 x 92 x 0,18 mm
40	038037	SB	Cale		76 x 92 x 0,25 mm
41	037733	1	Roulement conique		
42	056818	1	Couvercle de carter	2.0	
43	080709	1	Bouchon		1/8 Gaz
44	081849	1	Goupille		
45	081844	2	Goupille		



BARRE D'ATTELAGE
DRAWBAR GROUP
DEICHSEL
TIMONE
TREKBALK

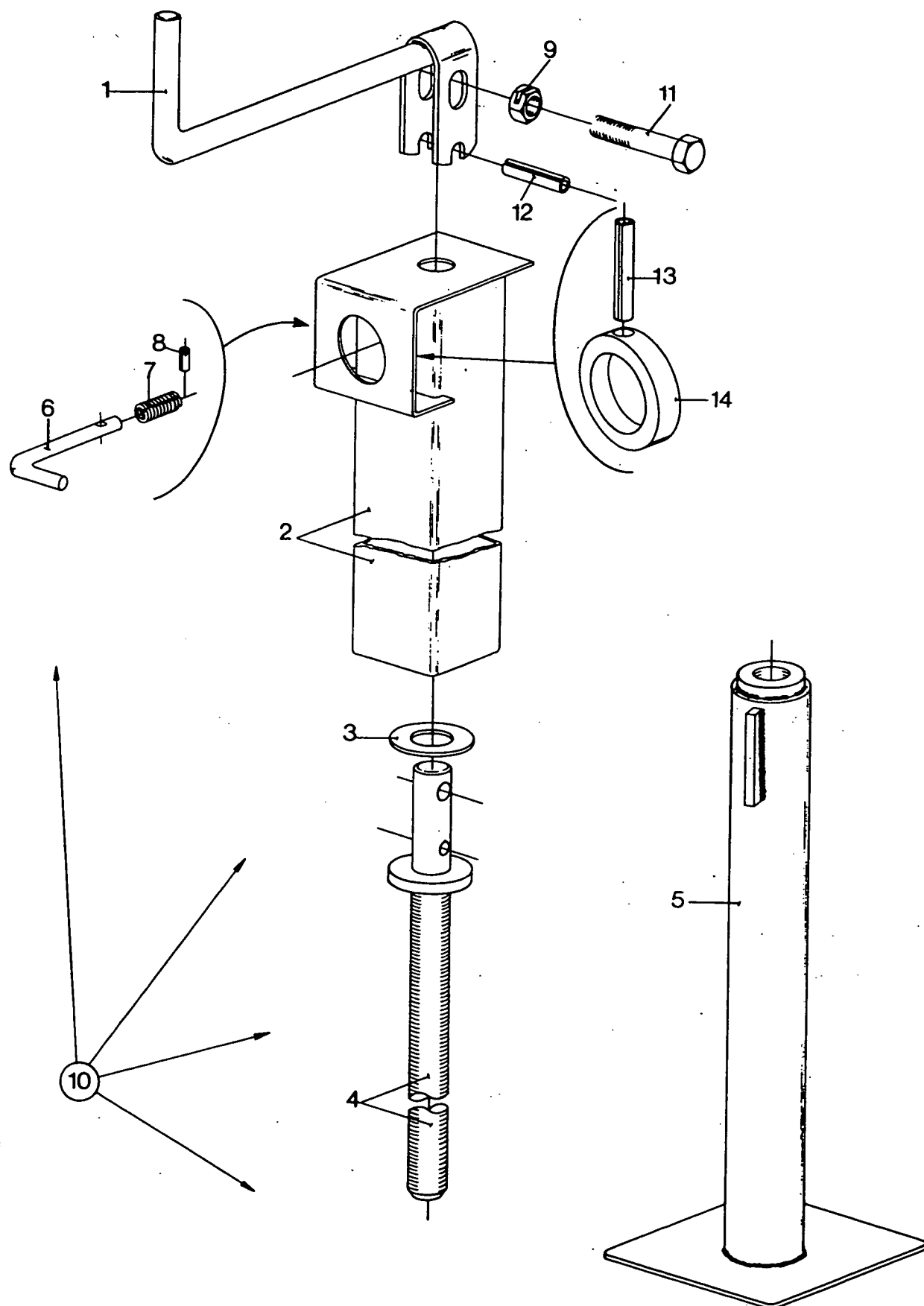
Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	029833	1		Ressort de rappel		
2	211351	1		Tige de rappel de verrou		
	211802	1	A	Tige de rappel de verrou		
3	062106	1		Goupille élastique		Ø8 x 25 mm
4	130003	1		Goupille fendue		Ø3,2 x 18 mm
5	211350	1		Verrou de timon		
6	162764	1		Crochet de corde		
7	039159	1		Corde		
8	380424	1		Ecrou snep		M20
9	211344	1		Pivot de timon		
10	033778	2		Goupille		
11	212737	1		Vis spéciale		
12	062250	2		Ecrou hexagonal		
13	062354	2		Rondelle grower		Ø16 mm
14	211353	2		Entretoise		
15	362573	2		Vis à tête hexagonale		M16 x 150 mm
16	211352	1		Guide inférieur de timon		
17	521928	1		Timon court soudé	1.2	
	521935	1	A	Timon long soudé		
18	062257	2		Vis à tête hexagonale		M16 x 70 mm
19	211785	1		Entretoise		
20	211346	1		Chape droite		
	211345	1	A	Chape droite	0.4	
21	211348	1		Chape déportée		
	211347	1	A	Chape déportée		
22	062354	2		Rondelle		Ø16 mm
23	100020	2		Ecrou		M16
24	211764	1		Cheville d'attelage soudé		
25	120106	1		Vis à tête hexagonale		M 8 x 40 mm
26	062115	1		Ecrou snep		M8
27	561160	1		Support de cheville		Pour prise de force longue
28	394818	2	A	Goupille fendue		Ø5 x 25 mm
29	161635	1	A	Axe pivot		
30	161633	1	A	Chape supérieure		
31	337475	1	A	Ecrou hexagonal		M12
32	062349	1	A	Rondelle grower	0.7	Ø12 mm
33	039856	1	A	Rondelle		
34	161877	1	A	Chape inférieure		
35	161876	1	A	Entretoise		
36	120122	1	A	Vis à tête hexagonale		M12x 45 mm
37	161880	1	A	Axe pivot		
38	037851	2	A	Goupille		

Code A : Pour P.T.O. 3 joints



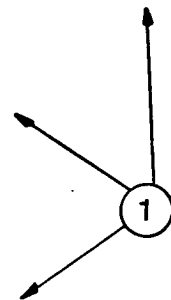
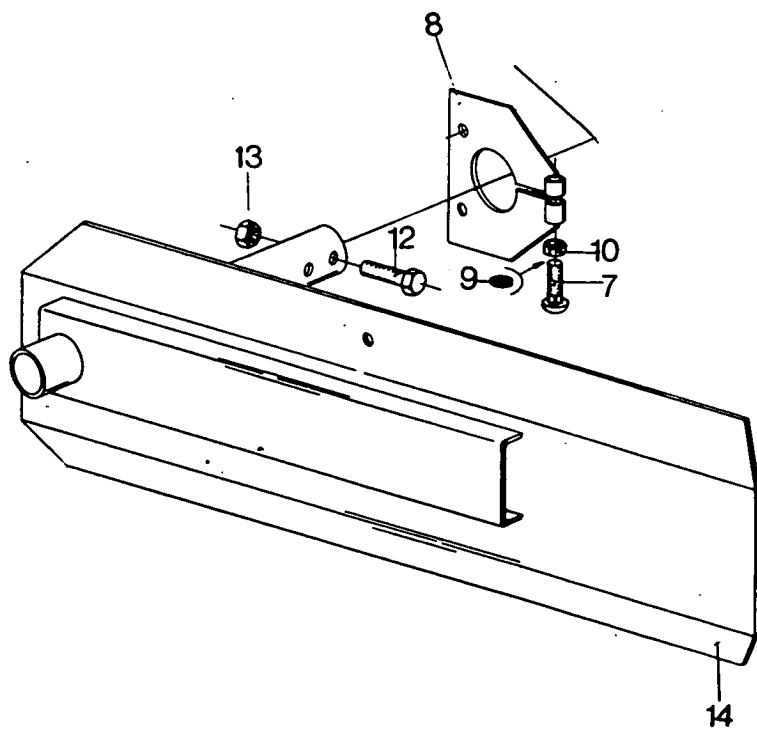
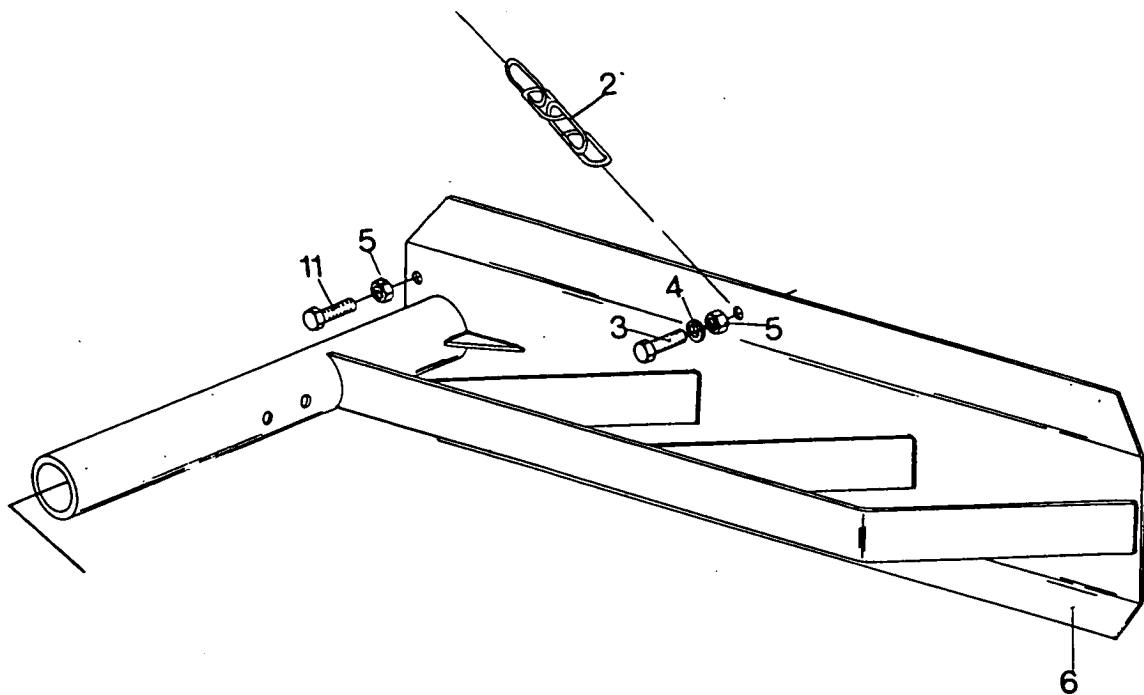
CHASSIS
MAIN FRAME GROUP
GESTELL
TELAIO
KADER

Rep	Numéro	Quan.	Code	Désignation		N.B.
1	062099	4		Ecrou hexagonal		M10
2	080702	4		Rondelle		Ø10 mm
3	120109	10		Vis à tête hexagonale		M10 x 20 mm
4	012698	1		Chaîne de tremplin		
5	211478	1		Tremplin		
6	338949	2		Vis à collet carré		M10 x 25 mm
7	053097	2	A	Levier de tension		
8	025833	2		Cuvette		
9	013935	2		Ressort de tension		
10	211476	1		Rail de tension		
11	211541	2	A	Tige de tension	0.5	
12	120044	2		Vis à collet carré		M12 x 40 mm
13	062118	2		Ecrou snep		M12
14	161209	1	A	Barre de tension	0.5	
	161209	2	B	Barre de tension	0.5	
15	120110	2		Vis à tête hexagonale		M10 x 35 mm
16	062093	2		Rondelle éventail		Ø10 mm
17	100016	2		Ecrou hexagonal		M10
18	727724	2	B	Tige de tension	0.5	
19	049637	2	B	Rondelle traitée		
20	727721	2	B	Ecrou soudé		
21	539918	1	D	Châssis soudé → tot mach - 104685		
	728132	1	E	Châssis soudé → vana mach 104686		
22	032124	4		Butée de foin		
23	161588	4		Butée de foin spéciale		Facultatif - pour paille courte et sèche
24	062348	8		Rondelle		Ø8 mm
25	029833	4	C	Ressort	0.4	
26	556993	4	C	Reteneur mobile	0.5	
27	062249	4	C	Rondelle		Ø16 mm
28	130007	4	C	Goupille fendue		Ø4 x 25 mm
29	321204	4	C	Graisser		
30	050619	1		Verrou soudé		
31	300351	1		Vis tête fraisée		M8 x 30 mm
32	080664	1		Rondelle		Ø8 mm
33	062353	1		Rondelle grower		Ø8 mm
34	100015	1		Ecrou hexagonal		M8
35	080755	1		Goupille fendue		Ø3,2 x 25 mm
36	211416	1		Tringle		
Code A: Jusqu'à la machine N° 97462 D: Jusqu'à la machine N° B: A partir de la machine N° 97463 E: A partir de la machine N° C: A partir de la machine N° 69738						



BEQUILLE ASSEMBLEE
JACK ASSY
DEICHSELSTÜTZE
INSIEME SUPPORTO
TREKBALKSTEUN

Rep.	Numéro	Quant		Désignation		N.B.
1	522556	1		Manivelle		
2	522549	1		Corps de béquille		
3	050600	1		Rondelle "Nylatron"		
4	522550	1		Vis	0.6	
5	522553	1		Pied de béquille soudé		
6	522552	1		Verrou		
7	026538	1		Ressort		
8	130045	1		Goupille élastique		Ø5 x 26 mm
9	100037	1		Ecrou snap		M10
10	522546	1		Béquille assemblée	0.4	
11	120113	1		Vis à tête hexagonale		M10 x 50 mm
12	379543	1		Goupille élastique		Ø6 x 26 mm
13	081824	1		Goupille élastique		Ø5/16 x 2 1/2
14	128542	1		Bague		



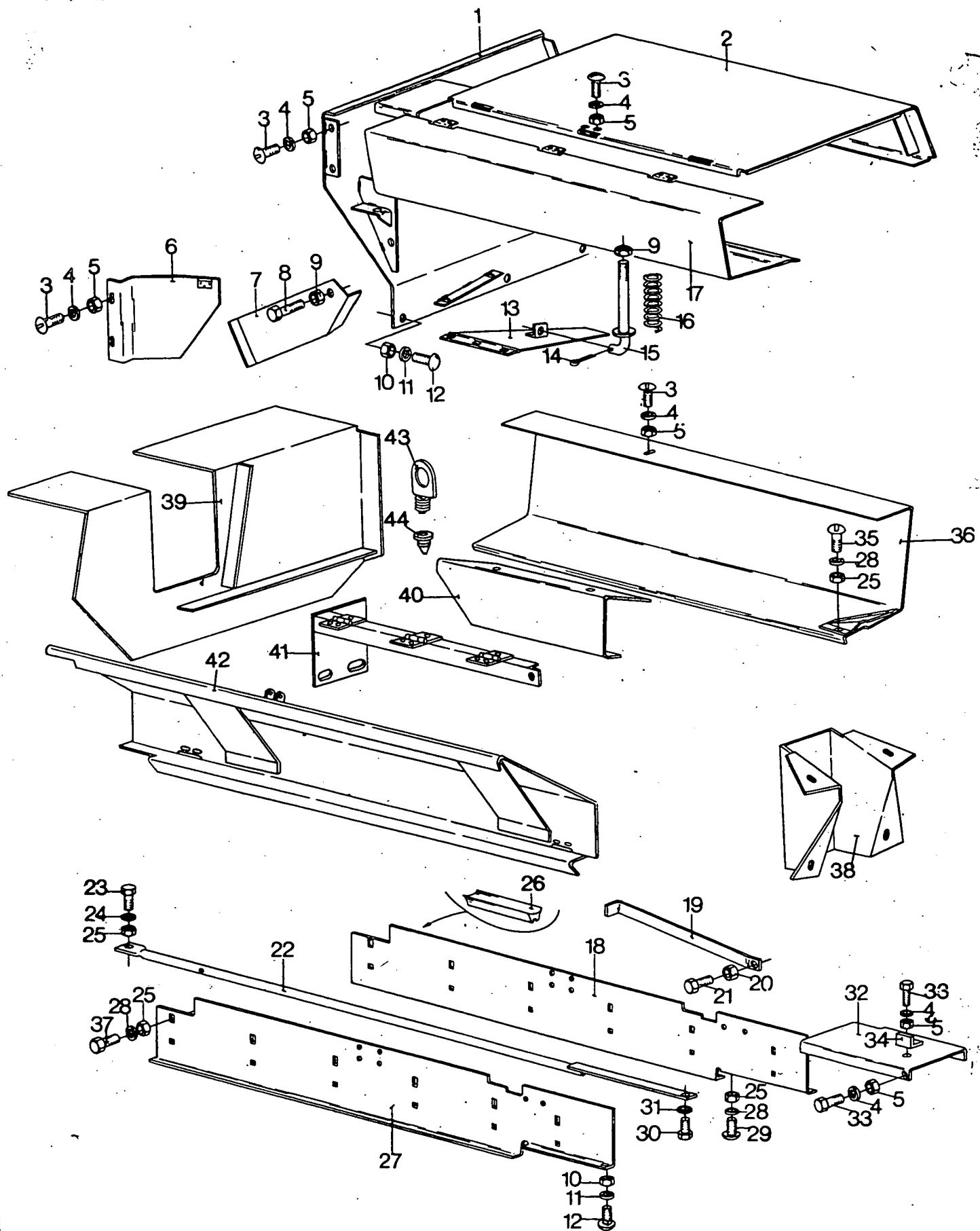
TREMLIN QUART DE TOUR
 QUARTER TURN BALE CHUTE
 SCHWENKBLECH
 DISPOSITIVO QUARTO DI GIRO PER BALLE
 KANTELPLAAT

Rep.	Numéro	Quant	Désignation	N.B.
1	211770	1	Tremplin assemblé	
2	211780	2	Chaîne	
3	120109	2	Vis à tête hexagonale	M 10 x 20 mm
4	080702	2	Rondelle	Ø 10 mm
5	062099	2	Ecrou snep	M 10
6	211771	1	Demi-tremplin	
7	120113	1	Vis à tête hexagonale	M 10 x 50 mm
8	211781	1	Support soudé	
9	062093	1	Rondelle éventail	Ø 10 mm
10	100016	1	Ecrou hexagonal	M 10
11	338949	2	Vis à tête ronde	M 10 x 25 mm
12	120084	1	Vis à tête hexagonale	M 12 x 80 mm
13	062118	1	Ecrou snep	
14	211776	1	Défecteur soudé	

CARROSSERIE
CARRIAGE
KARROSSERIE
ALLOGGIAMENTO
KARROSSERIE

Fig.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	062144	5		Ecrou snep		M 6
2	000025	2		Ressort		
3	211389	1		Serre-ficelle		
4	120102	2		Vis à tête hexagonale		M 6 x 40 mm
5	211723	4		Bride		
6	028110	4		Guide ficelle		
7	062351	8		Rondelle grower		Ø 5 mm
8	062237	8		Ecrou hexagonal		M 5
9	041439	1		Guide ficelle soudé		
10	522277	1		Boîte à ficelle soudée		
11	521169	1		Côté de boîte à outils		
12	521165	1		Côté de boîte à ficelle		
13	062376	40		Vis à tête ronde		M 6 x 15 mm
14	062193	40		Rondelle grower		Ø 6 mm
15	100014	40		Ecrou hexagonal		M 6
16	521175	1		Support de boîte à ficelle		
17	100015	10		Ecrou hexagonal		M 8
18	062353	5		Rondelle grower		Ø 8 mm
19	120037	4		Vis à tête ronde		M 8 x 20 mm
20	521174	1		Arrêt de capot		
21	120099	2		Vis à tête hexagonale		M 6 x 16 mm
22	521137	1		Garant gauche soudé		
23	521913	2		Charnière		
24	521155	1		Capot de maniv. soudé	0,5	
25	521167	1		Garant droit		
26	211495	3		Attache capot	0,3	
27	087398	3		Goupille fendue		Ø 5 x 36 mm
28	521142	1		Face avant soudé		
29	053450	1		Protecteur soudé		
30	080664	3		Rondelle		
31	120161	4		Vis à tête hexagonale		M 8 x 25 mm
32	211783	1		Attache capot		
33	522695	1		Garant bas gauche soudé		
34	521144	1		Porte gauche assemblée		
35	211393	6		Butée		Ø 8 mm
	728569	3	A	Butée		Ø 12 mm
36	521158	1		Capot de noueur soudé		
37	729723	1		Support		

Code A : A partir de la machine no. 104686

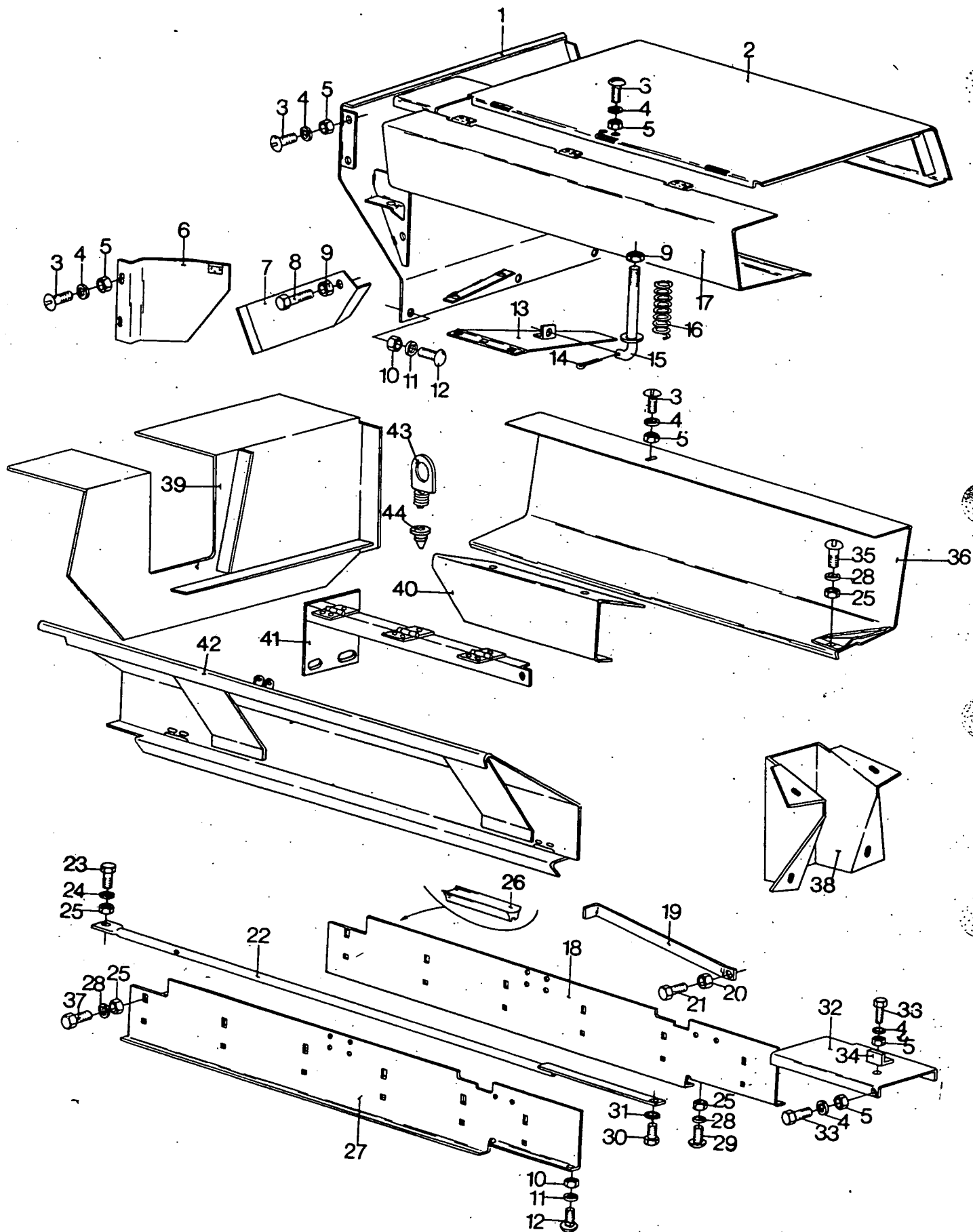


CARROSSERIE
CARRIAGE
KARROSSERIE
ALLOGGIAMENTO
KARROSSERIE

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	521158	1	A	Flanc droit soudé		
	522054	1	B	Flanc droit soudé		
	729224	1	D	Flanc droit supérieur soudé		
2	521151	1	C	Capot d'ameneur soudé		
	729220	1	D	Capot d'ameneur soudé		
3	062376	40		Vis à tête ronde		M6 x 15 mm
4	062193	40		Rondelle grower		Ø6 mm
5	100014	40		Ecrou hexagonal		M6
6	521058	1	C	Déflexeur droit soudé		
	729233	1	D	Tôle de coin		
7	521171	1	C	Arrêt de foin latéral		
8	120106	2	C	Vis à tête hexagonale		M8 x 40 mm
9	062115	2	C	Ecrou snep		
10	100016	5		Ecrou hexagonal		M10
11	062348	5		Rondelle grower		Ø10 mm
12	120041	5		Vis à tête ronde		M10 x 20 mm
13	038536	1		Arrêt de foin soudé		
14	080756	1		Goupille fendue		Ø3,2 x 22 mm
15	053068	1		Connexion soudée		
16	038527	1		Ressort		
17	521146	1	C	Tôle avant d'ameneur		
	729218	1	D	Tôle avant d'ameneur		
18	727621	1	C	Tôle support d'ameneur		Arrière
	729216	1	D	Tôle support d'ameneur		
19	521173	1	C	Bras de retenue		
20	062099	1	C	Ecrou snep		M10
21	120110	1	C	Vis à tête hexagonale		M10 x 25 mm
22	521178	1	C	Arrêt de foin soudé	0.6	
	728141	1	D	Arrêt de foin soudé		
23	120161	4		Vis à tête hexagonale		M8 x 25 mm
24	062095	4		Rondelle grower		Ø8 mm
25	100015	15		Ecrou hexagonal		M8
26	521177	1	C	Joint		
27	727620	1	C	Tôle support d'ameneur avant		
	729215	1	D	Tôle support d'ameneur avant		
28	062353	11		Rondelle grower		Ø8 mm
29	300351	3		Vis à tête ronde		M8 x 30 mm
30	120109	1		Vis à tête hexagonale		M10 x 20 mm
31	062093	1		Rondelle grower		Ø10 mm
32	521170	1		Tôle dessus d'ameneur		Côté gauche
	728811	1	D	Tôle dessus d'ameneur		Centrale
33	120099	10		Vis à tête hexagonale		M6 x 16 mm
34	052378	1		Equerre		
35	062087	2		Vis à tête hexagonale		M8 x 20 mm
36	522274	1		Tôle de fond d'ameneur		
37	120104	2		Vis à tête hexagonale		M8 x 20 mm
38	729217	1	D	Protecteur droit		
39	729228	1	D	Flanc droit inférieur soudé		

Code A : Jusqu'à la machine N°
B : A partir de la machine N°

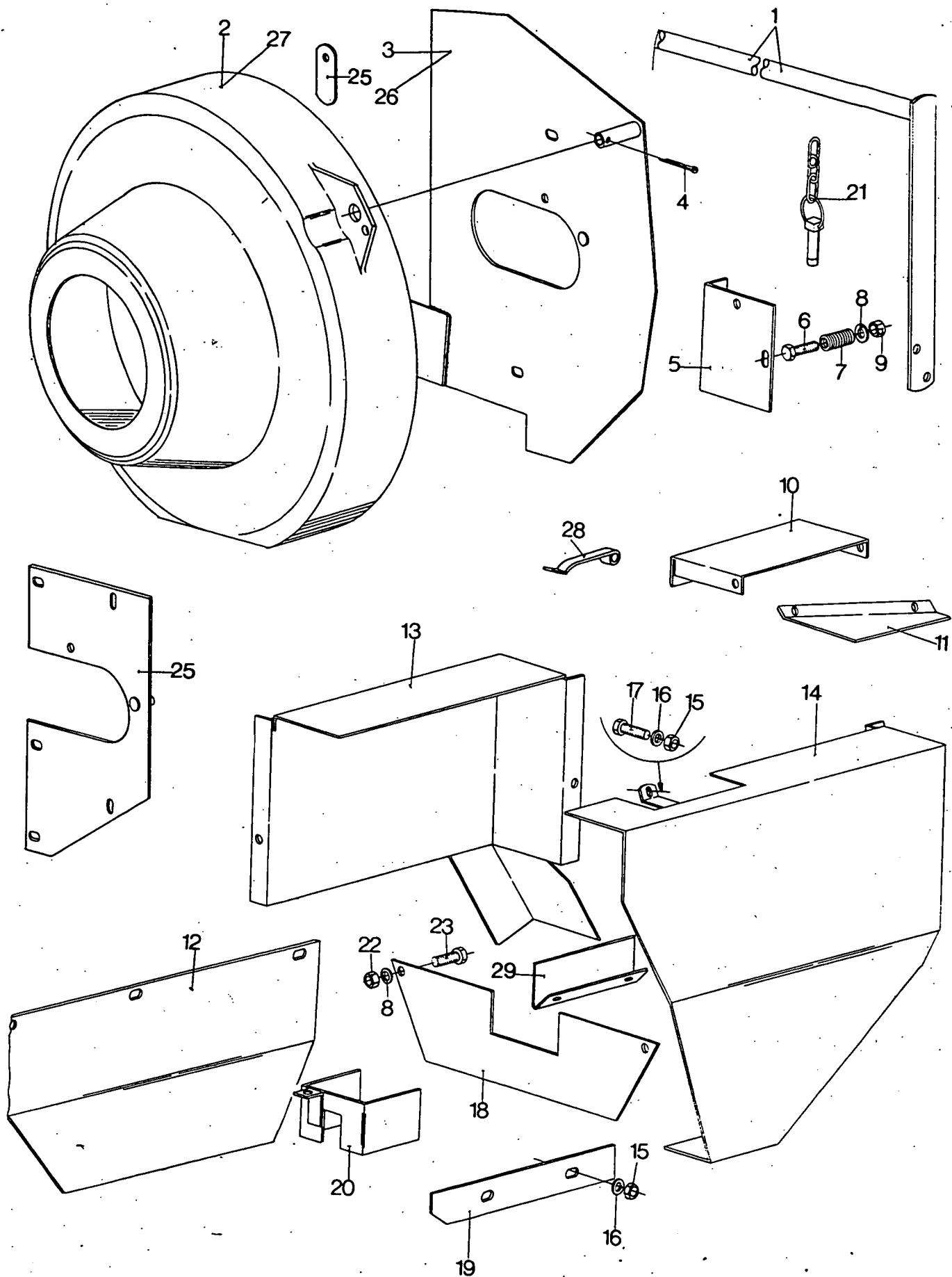
C : Jusqu'à la machine N°
D : A partir de la machine N°



CARROSSERIE
CARRIAGE
KARROSSERIE
ALLOGGIAMENTO
KARROSSERIE

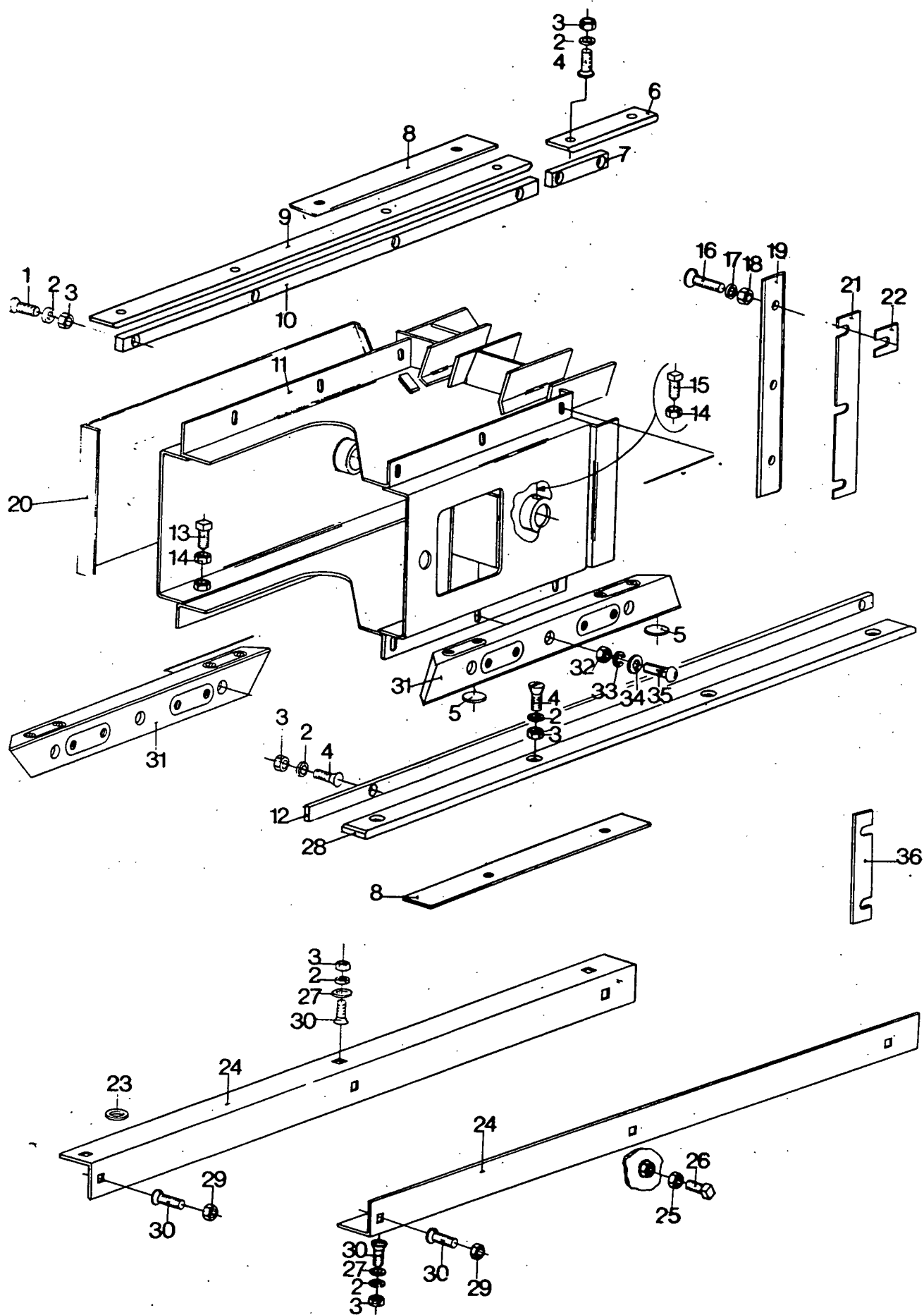
Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
40	729234	1	D	Tôle avant droit soudée		
41	729231	1	D	Support capot soudé		
42	729222	1	D	Capot de boîte à ficelle		
43	264552	2	D	Attache capot assemblé		
44	211393	6		Butée		Ø8 mm
	728569	3	D	Butée		Ø12 mm

Code D: A partir de la machine N°



PROTECTIONS SPECIALES
 SPECIAL GUARD PLATE
 SONDERSCHUTZBLECHE
 PROTEZIONI SPECIALI
 SPECIALE AFSCHERMPLATEN

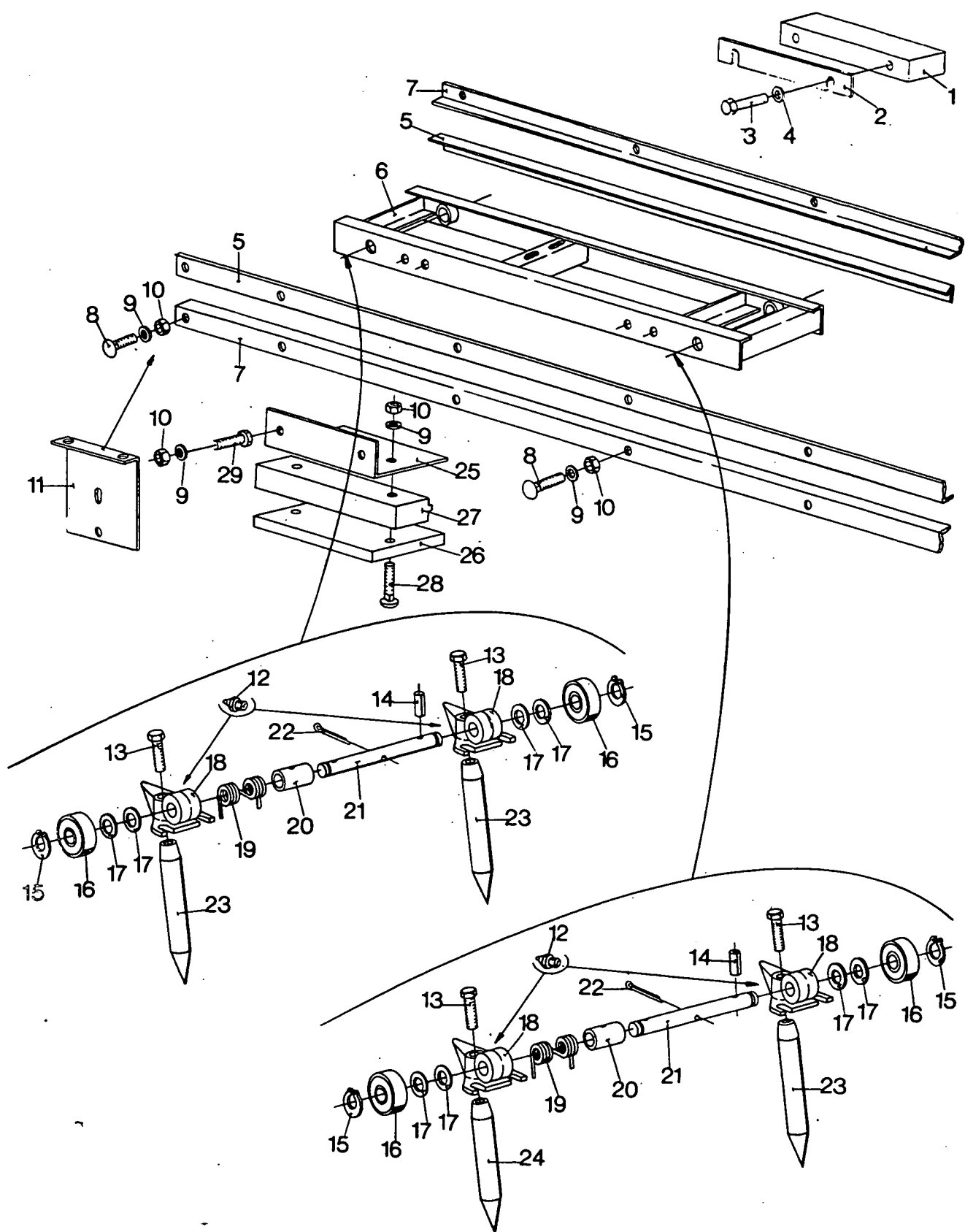
Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	561507	1		Protecteur soudé	0.5	Seulement pour l'Angleterre
2	536870	1	A	Protecteur plastique		
3	556467	1	B	Tôle soudée		
4	087398	1		Goupille fendue		
5	522694	1		Protecteur mobile		
6	300506	1		Vis à tête hexagonale		
7	035674	1		Ressort de compression		
8	062193	1		Rondelle grower		
9	062144	1		Ecrou snep		
10	539036	1	C	Garant d'ameneur		
	727509	1	D	Garant d'ameneur		
11	539037	1	E	Protecteur		
12	522424	1		Protecteur de manivelle		
13	539032	1		Protecteur droit soudé		
14	539030	1		Protecteur gauche soudé		
15	100015	1		Ecrou hexagonal		
16	062095	1		Rondelle grower		
17	120104	1		Vis à tête hexagonale		
18	522491	1		Protecteur arrière		
19	539134	1		Tôle de protection		
20	561311	2		Protecteur soudé		
21	537821	1	A	Goupille assemblée		
22	100014	2		Ecrou hexagonal		
23	120099	2		Vis à tête hexagonale		
24	385581	1	B	Plat		
25	727122	1	B	Plaque support		
26	563192	1	B	Support protecteur		
27	563193	1	B	Protecteur plastique		
28	563234	3	B	Clip		
29	728135	1	E	Protecteur		
Code A : Jusqu'à la machine N° 97462 B : A partir de la machine N° 97463 C : Jusqu'à la machine N° 97462						D : A partir de la machine N° 97463 E : A partir de la machine N° F : Jusqu'à la machine N°



PISTON ET PIÈCES ACCESSOIRES
PLUNGER AND ACCESSORIES
PRESSKOLBEN UND ZUBEHÖR
PISTONE
PERSWAGEN EN TOEBEHOREN

Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	300351	4		Vis à tête fraisée		M8 x 30 mm
2	062353	15		Rondelle		Ø8
3	100015	15		Ecrou hexagonal		
4	374897	4		Vis à tête fraisée		M 8 x 25 mm
5	047558	6		Rondelle d'appui		
6	521098	1		Glissière supérieure		Arrière
7	211744	1		Glissière supér. latér.		Arrière
8	211741	2		Cale de glissière avant		
9	521097	1		Glissière supér. avant		Droite
10	211742	1		Glissière supér. latér.		Avant
11	521003	1	A	Piston soudé		
	561080	1	B	Piston soudé		
12	212994	1		Glissière inf. latérale		Droite
13	062315	6		Vis à tête carré bout plat		M 10 x 35 mm
14	100016	7		Ecrou hexagonal		M 10
15	062199	1		Vis à tête carré bout plat		M 10 x 30 mm
16	062184	3		Vis à tête fraissée		M12 x 35 mm
17	062349	3		Rondelle		Ø12 mm
18	337475	3		Ecrou hexagonal		M 12
19	211728	2		Couteau fixe et mobile	0.5	
20	211738	3		Garant latéral de piston		
21	211729	3		Cale d'épaisseur		0,4 mm
22	043311	SB		Cale d'épaisseur		0,4 mm
23	053065	2		Rondelle cale		
24	211739	2		Glissière gauche		
25	100016	6		Ecrou hexagonal		M 10
26	062315	6		Vis à tête carré bout plat		M 10 x 30 mm
27	080664	6		Rondelle		Ø8 mm
28	211745	1		Glissière inférieure		
29	100097	12		Ecrou hexagonal plat		M 8
30	062196	8		Vis à tête fraisée		M 8 x 35 mm
31	521000	4		Portée de piston	2.7	
32	100015	12		Ecrou hexagonal		M 8
33	062353	12		Rondelle grower		Ø8 mm
34	087362	12		Rondelle plate		Ø8 mm
35	120039	12		Vis à tête ronde col. car.		M 8 x 50 mm
36	555653	SB		Cale d'épaisseur		ép : 1,2 mm
	555654	SB		Cale d'épaisseur		ép : 0,5 mm

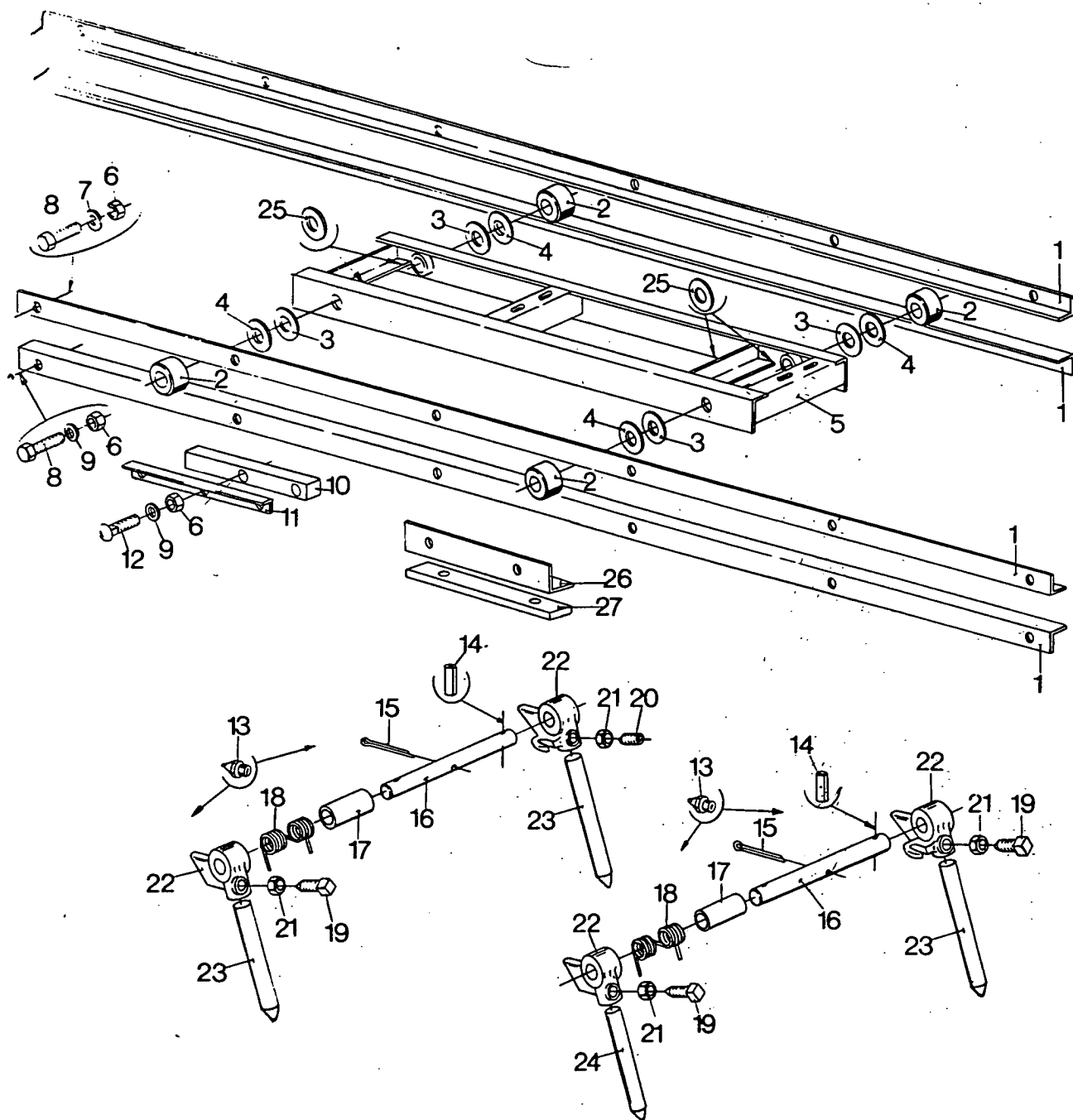
Code A : Jusqu'à la machine N° 69737
 B : A partir de la machine N° 69738



CHARIOT D'AMENEUR
FEEDER GROUP
ZINKENSCIENE
ALIMENTATORE
INKAPER

A PARTIR DE LA MACHINE N°

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	727917	4		Patin		
2	727916	4		Cale		
3	300506	8		Vis à tête hexagonale		M6 x 25 mm
4	062352	8		Rondelle grower		Ø6 mm
5	728147	2		Rail d'ameneur		
6	727536	1		Chariot d'ameneur soudé	1.0	
7	728148	2		Rail d'ameneur		
8	120037	24		Vis à collet carré		M8 x 20 mm
9	062095	24		Rondelle grower		Ø8 mm
10	100015	24		Ecrou hexagonal		M8
11	556922	1		Support		
12	321204	4		Graisser		
13	062378	4		Vis à tête hexagonale		M8 x 35 mm
14	085032	2		Goupille élastique		Ø5 x 15 mm
15	370016	4		Grclips		
16	065391	4		Roulement	1.0/0.1	
17	140094	SB		Rondelle		
18	727540	4		Support de dent	1.0/0.3	
19	522926	2		Ressort		
20	522080	2		Entretoise		
21	054008	2		Axe <i>727918</i>		
22	130011	2		Goupille fendue		Ø5 x 40 mm
23	727544	3		Dent d'ameneur	0.4/0.2	Longue
24	727543	1		Dent d'ameneur	0.4/0.2	Courte
25	727563	1		Support		
26	727562	1		Guide		
27	727215	1		Patin de chaîne <i>727515</i>		
28	120191	2		Vis à collet carré		M8 x 40 mm
29	120104	2		Vis à tête hexagonale		M8 x 20 mm



CHARIOT D'AMENEUR
FEEDER GROUP
ZINKENSCHIENE
ALIMENTATORE
INKAPER

JUSQU'A LA MACHINE N°

Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	521039	4		Glissière d'ameneur	1.0/0.1	
2	065982	4		Galet en plastique		
3	045960	SB		Rondelle spéciale		Ø20 x Ø38 x 1 mm
4	026260	4		Rondelle spéciale	1.0	Ø20 x Ø38 x 1,5 mm
5	521022	1	A	Chariot d'ameneur		
	727536	1	B	Chariot d'ameneur		
6	100015	6		Ecrou hexagonal		M 8
7	062095	12		Rondelle plate		Ø8 mm
8	120104	24		Vis à tête hexagonale		M 8 x 20 mm
9	062353	6		Rondelle grower		Ø8 mm
10	521080	1	C	Patin de chaîne		
	727515	1	D	Patin de chaîne		
11	556992	1	E	Support		
12	308761	2	E	Vis à collet carré		M 8 x 25 mm
13	321204	4		Graisser		
14	085032	2		Goupille élastique		Ø5 x 15 mm
15	130011	2		Goupille fendue		Ø5 x 40 mm
16	054008	2		Axe porte-fourche		
17	522080	2		Entretoise		
18	522926	2		Ressort de tension		
19	062359	3	A	Vis à tête carrée	1.0/0.3	M 10 x 45 mm
	062378	3	B	Vis à tête hexagonale		M 8 x 35 mm
20	062377	1	A	Vis à six pans creux		
	062378	1	B	Vis à tête hexagonale		M 8 x 35 mm
21	354720	4	A	Ecrou hexagonal		
	062353	4	B	Rondelle grower		Ø8 mm
22	521070	4	A	Support de dent		
	727540	4	B	Support de dent		
23	521071	3	A	Fourche longue	0.4/0.2	
	727544	3	B	Fourche longue		
24	521105	1	A	Fourche courte		
	727543	1	B	Fourche courte		
25	140094	SB		Rondelle plate		
26	727562	1	D	Guide		
27	727563	1	D	Support		

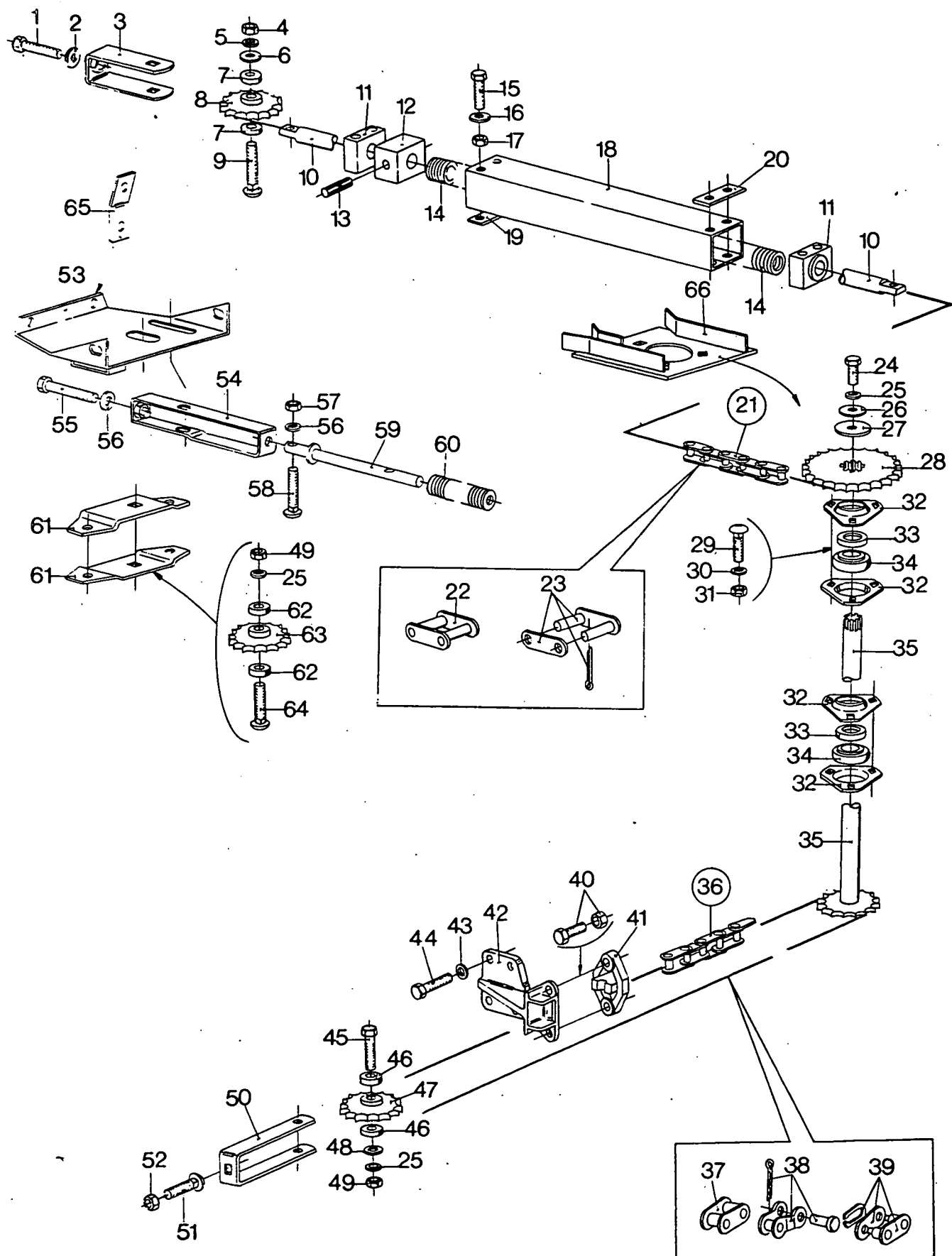
Code A : Jusqu'à la machine N° 97462

B : A partir de la machine N° 97463

C : Jusqu'à la machine N° 97462

D : A partir de la machine N° 97463

E : A partir de la machine N° 69738

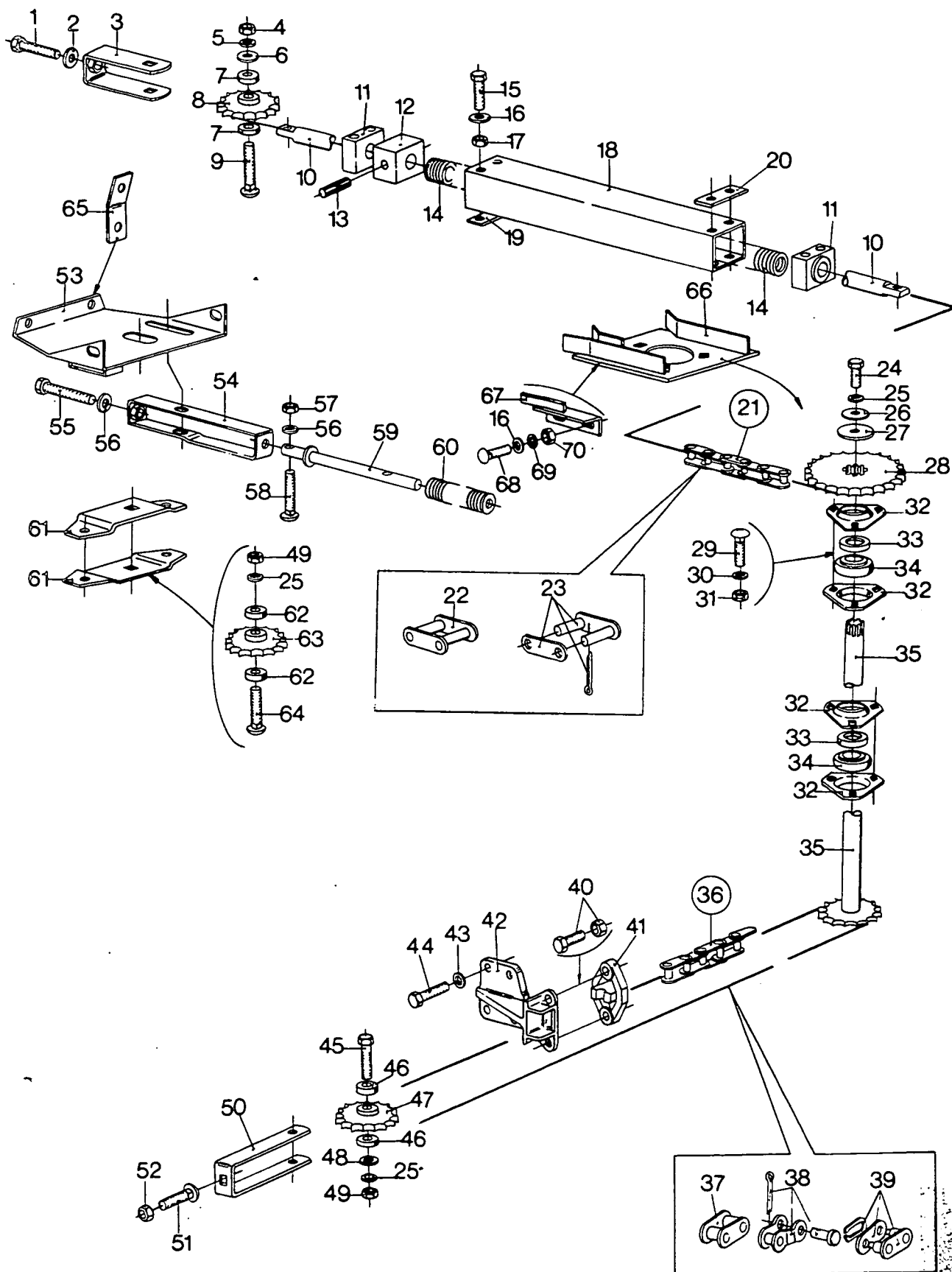


COMMANDE D'AMENEUR
FEEDER DRIVE GROUP
ZUBRINGER UND ANTRIEB
CARRELLO ALIMENTATORE E COMANDO
AANDRIJVING INKAPER

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		NB.
1	212228	1	A	Vis spéciale		M10 x 25 mm
2	080702	1	A	Rondelle plate		Ø10 mm
3	212175	1	A	Tendeur de pignon		
4	337475	3	A	Ecrou hexagonal		M12
5	062349	1	A	Rondelle grower		Ø12 mm
6	080700	2	A	Rondelle plate		Ø12 mm
7	053454	2	A	Entretoise		
8	053550	1	A	Pignon tendeur		
9	338263	1	A	Vis à collet carré		M12 x 65 mm
10	521024	1		Tube pilot soudé	3.6	
11	053036	2		Palier nylon fixe		
12	053035	1		Palier nylon coulissant		
13	720009	1		Goupille cannelée		Ø6,35 x 40 mm
14	521057	1		Ressort du tube pilot		
15	120205	6		Vis à tête hexagonale		M6 x 70 mm
16	140015	6		Rondelle plate		Ø6 mm
17	062390	6		Ecrou frein		M6
18	521026	1		Tube carré d'ameneur	3.0	
19	522951	SB		Cale d'épaisseur		ép. : 4 mm
20	521049	1		Plat de fixation		
21	521065	1	E	Chaîne de traction	0.6	Comprend réf. 22,23
	728812	1	F	Chaîne de traction		
22	025804	SB		Maillon à rouleaux		
23	161741	2	E	Maillon d'attache		
	025195	2	F	Maillon d'attache		
24	300388	1		Vis à tête hexagonale		M12 x 25 mm
25	062349	2		Rondelle grower		Ø12 mm
26	039856	1		Rondelle spéciale		
27	033087	1		Rondelle spéciale		Ø26 x Ø50 x 6 mm
28	521021	1		Pignon	0.5	
29	120037	6		Vis à collet carré		M8 x 20 mm
30	062353	6		Rondelle grower		Ø8 mm
31	100015	6		Ecrou hexagonal		M8
32	043056	4		Flasque de roulement		
33	038260	1		Bague de blocage		
34	038261	1		Roulement		
35	521020	1	E	Pignon et arbre de commande	0.8	Comprend réf. 37,38,39
	729239	1	F	Pignon et arbre de commande		
36	521096	1		Châfre d'entraînement		
37	025808	100		Maillon à rouleaux		
38	025820	1		Maillon contre coudé		
39	025812	1		Maillon d'attache		
40	728887	2		Boulon de cisaillement		
41	521892	1		Connexion de chaîne	0.5	
42	162782	1		Bras de piston		
43	062348	4		Rondelle grower		Ø10 mm
44	120111	4	B	Vis à tête hexagonale		M10 x 30 mm
	100016	4	C	Ecrou hexagonal		M10

Code A: Jusqu'à la machine N° 97462
B: Jusqu'à la machine N° 69737
C: A partir de la machine N° 69738

E: Jusqu'à la machine N°
F: A partir de la machine N°

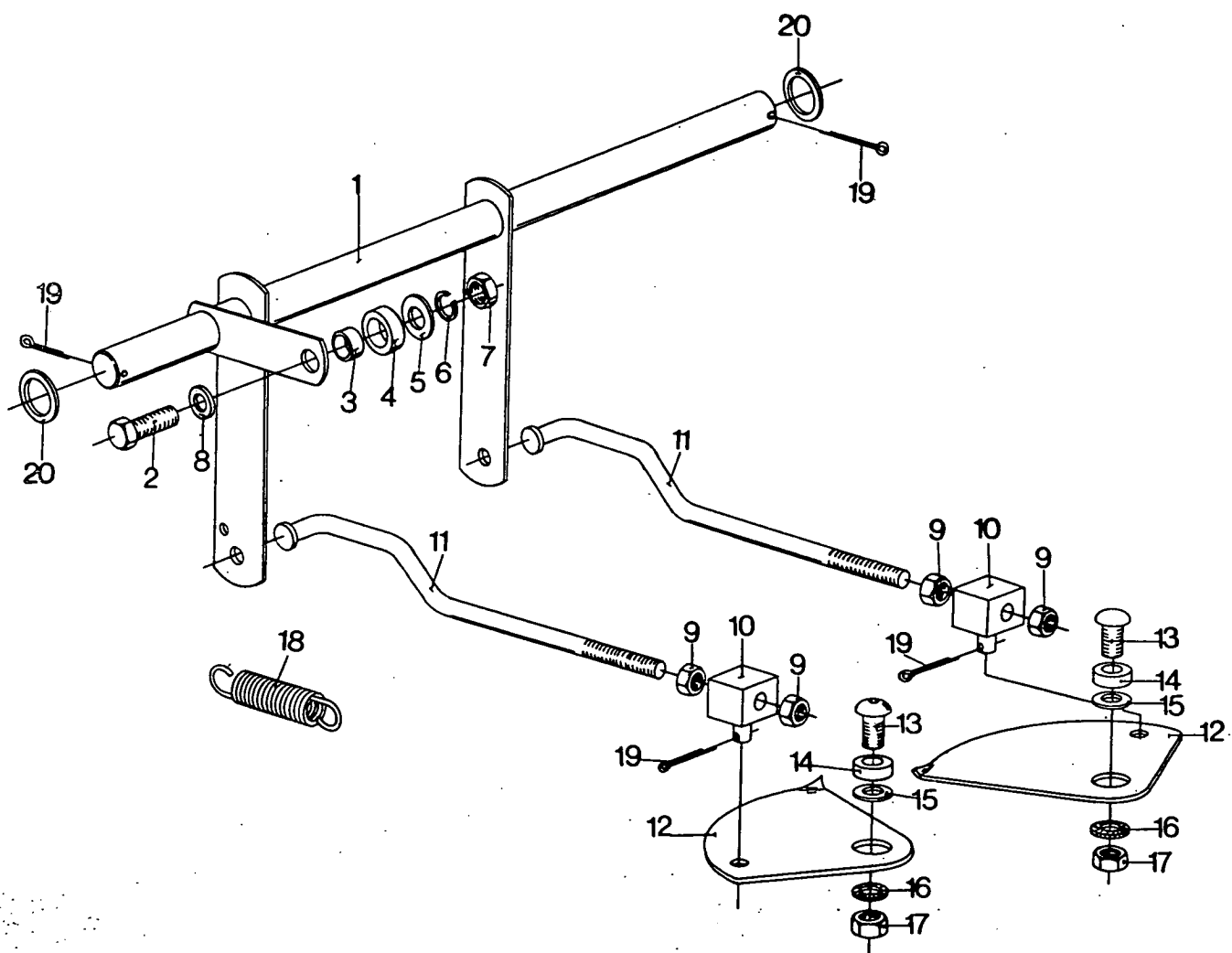


COMMANDE D'AMENEUR
FEEDER DRIVE GROUP
ZUBRINGER UND ANTRIEB
CARRELLO ALIMENTATORE E COMANDO
AANDRIJVING INKAPER

3.

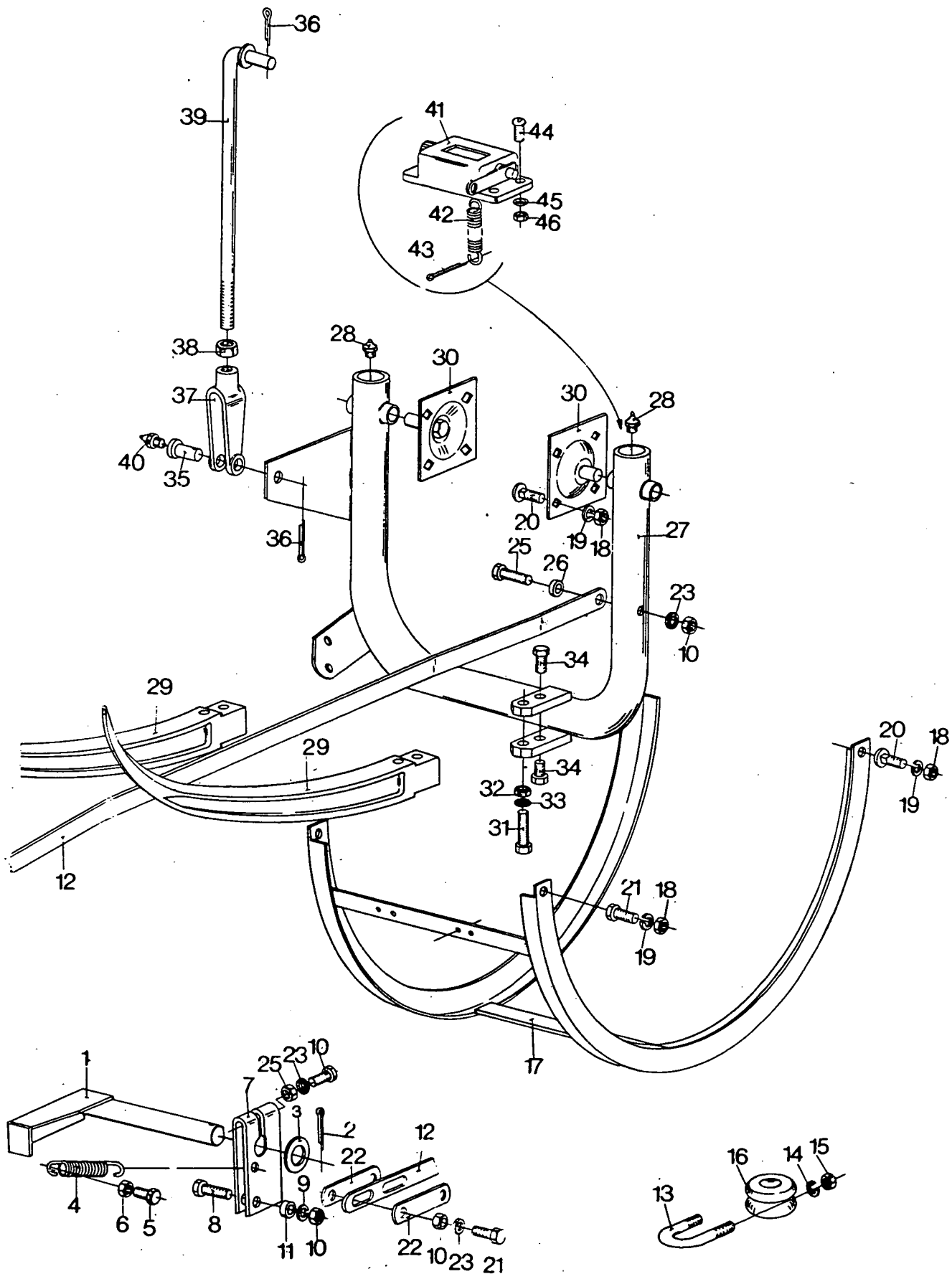
Rép.	Numéro	Quan.	Code	Désignation		N.B.
45	120083	1		Vis à tête hexagonale		M 12 x 70 mm
46	053454	2		Entretoise		
47	521078	1		Pignon tendeur de chaîne	0,4	
48	080700	1		Rondelle plate		Ø 12 mm
49	337475	1		Ecrou hexagonal		M 12
50	522298	1		Support de poulie tendeur		
51	062314	1		Vis spéciale		
52	100016	1		Ecrou hexagonal		M 10
53	727502	1	D	Support droit soudé		
	727601	1	F	Support droit soudé		
54	727506	1	D	Etrier soudé		
55	522504	1	D	Vis spéciale		
56	378244	2	D	Rondelle		Ø 10 mm
57	062099	2	D	Ecrou frein		M 10
58	120197	1	D	Vis à collet carré		M 10 x 60 mm
59	727511	1	D	Guide		
60	727513	1	D	Ressort		
61	727510	2	D	Levier		
62	053454	2	D	Entretoise		
63	053550	1	D	Pignon tendeur	0,4	
64	334682	1	D	Vis à collet carré		M 12 x 50 mm
65	728986	1	D	Frein		
66	729764	1	D	Guide soudé		
67	729765	1	D	Guide soudé		
68	374891	2	D	Vis à collet carré		M 6 x 25 mm
69	062352	2	D	Rondelle grower		Ø 6 mm
70	100014	2	D	Ecrou hexagonal		M 6

Code D: A partir de la machine N° 97463
F: A partir de la machine N° 104686



DOIGT A FICELLE ET CONNEXIONS
 TWINE FINGER AND CONNECTIONS
 GARNFINGER UND VERBINDUNGEN
 GRUPPO DITA ALLINEA TRICI
 TOUWVINGER EN VERBINDINGEN

Rep.	Numéro	Quant	Désignation		N.B.
1	046977	1	Levier des doigts à ficelle	0.8	
2	088011	1	Vis à tête hexagonale		
3	011574	1	Bague entretoise	0.4	10 x 12,7 x 13,5
4	012595	1	Galet de came		
5	080702	1	Rondelle		Ø10 mm
6	062101	1	Rondelle grower		Ø10 mm
7	084944	1	Ecrou hexagonal		M 9,5
8	080702	2	Rondelle		Ø10 mm
9	084943	4	Contre-écrou		
10	000414	2	Bloc de réglage		
11	058052	2	Tige de connexion	0.8	
12	211481	2	Doigt à ficelle 797348	0.5	
13	062309	2	Vis Allen tête bombée		M10 x 25 mm
14	028384	2	Bague entretoise		10 x 16 x 5,5
15	080702	2	Rondelle		Ø10 mm
16	140045	2	Rondelle éventail		
17	062310	2	Ecrou carré		
18	029833	1	Ressort de rappel	0.4	
19	080741	2	Goupille fendue		Ø3 x 30 mm
20	087365	2	Rondelle		Ø16 mm

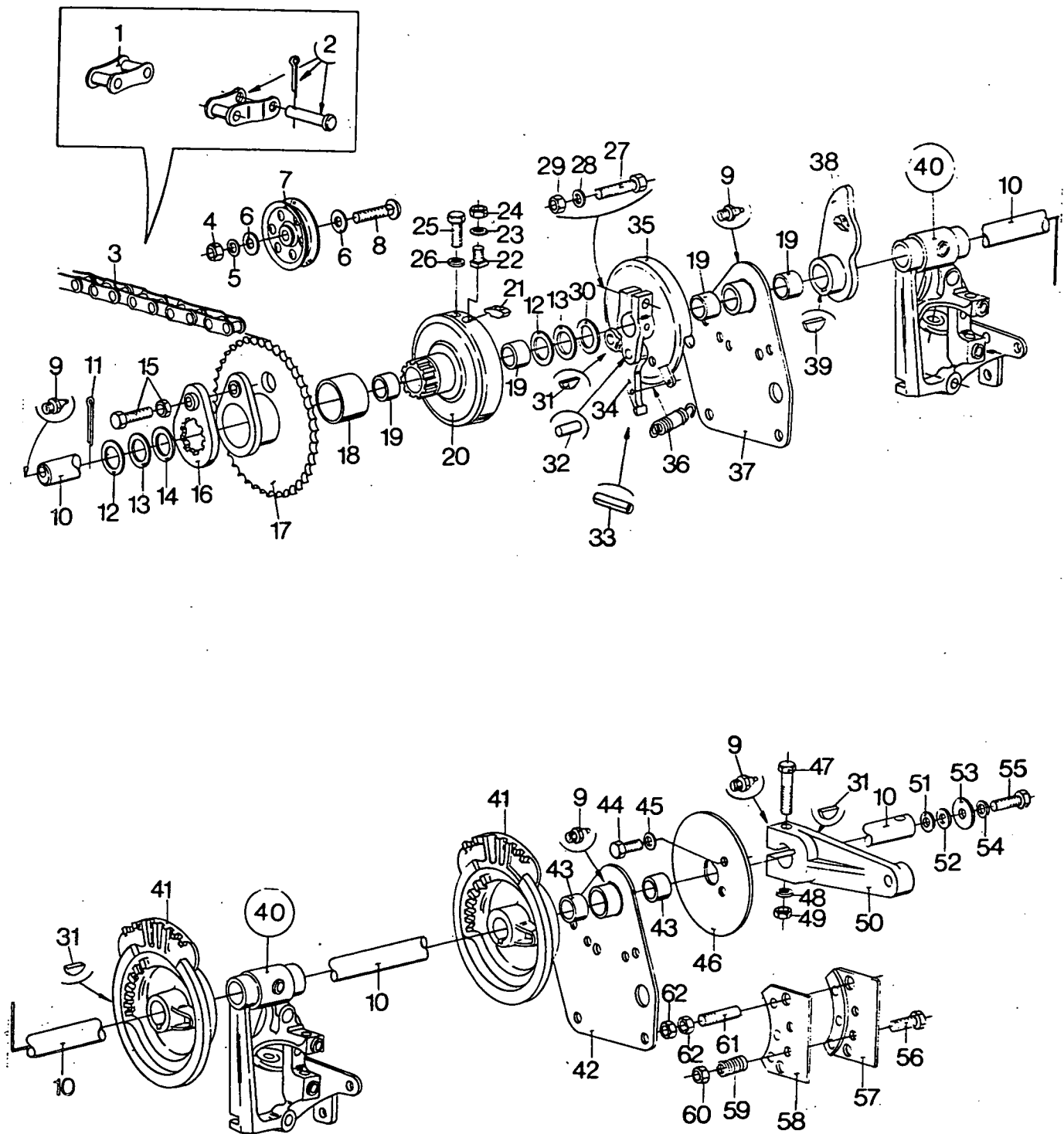


ETRIER D'AIGUILLES ET CONNEXIONS
 NEEDLE YOKE AND LINKAGE
 NADELTRÄGER UND STÄNGE
 ARCONI PORTA AGHI
 NAALDIJUK EN VERBINDINGEN

Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	211515	1		Verrou soudé	0.5	
2	087041	1		Goupille fendue		6,3 x 45 mm
3	000675	1		Rondelle spéciale		
4	211512	1		Ressort	0.4	
5	120081	1		Vis à tête hexagonale		M 12 x 50 mm
6	337475	1		Ecrou hexagonal		M 12
7	211518	1		Levier de verrou		
8	120111	1		Vis à tête hexagonale		M 10 x 20 mm
9	062348	1		Rondelle grower		Ø10 mm
10	100016	1		Ecrou hexagonal		M 10
11	211519	1		Entretoise		
12	521825	1		Bielle de verrouillage		
13	211723	3		Boulon U de guide ficelle		
14	062351	6		Rondelle grower		Ø5 mm
15	062237	6		Ecrou hexagonal		M 5
16	028110	3		Guide ficelle		
17	522928	1		Protecteur d'aiguilles	0.5	
18	100016	4		Ecrou hexagonal		M 10
19	062348	4		Rondelle grower		Ø10 mm
20	338949	2		Vis à tête ronde col. car.		M 10 x 25 mm
21	120111	2		Vis à tête hexagonale		M 10 x 20 mm
22	521826	1		Plat de réglage		
23	062093	3		Rondelle éventail		Ø10 mm
24	211537	1		Support de compteur		Non représenté
25	355788	2		Vis à tête hexagonale		M 10 x 70 mm
26	211521	1		Entretoise		
27	522952	1		Etrier d'aiguilles	1.7	
28	323787	2		Graisser		M 6 x 45°
29	211509	2		Aiguille	0.7/0.3	
30	211506	2		Pivot d'étrier soudé	1.0/0.3	
31	120183	2		Vis à tête hexagonale		M 12 x 90 mm
32	337475	2		Ecrou hexagonal		M 12
33	062349	2		Rondelle grower		Ø12 mm
34	120120	4		Vis à tête hexagonale		M 12 x 30 mm
35	054156	1		Axe complet		Comprend réf. 40
36	080755	4		Goupille		3,2 x 25 mm
37	040150	1	A	Chape de bielle	0.5	
	561978	1	B	Chape de bielle		
38	084959	1	A	Contre-écrou		
	100020	1	B	Contre-écrou		
39	521101	1	A	Bielle de com. soudée	0.5	
	561981	1	B	Bielle de com. soudée		
40	087414	1		Graisser		
41	211534	1		Compteur	0.4	
42	522286	1		Ressort		
43	062248	1		Goupille fendue		Ø4 x 25 mm
44	062278	4		Vis à tête ronde		M3 x 15 mm
45	062350	4		Rondelle		Ø3 mm
46	062236	4		Ecrou hexagonal		M 3

Code A : Jusqu'à la machine N° 79193

B : A partir de la machine N° 79194

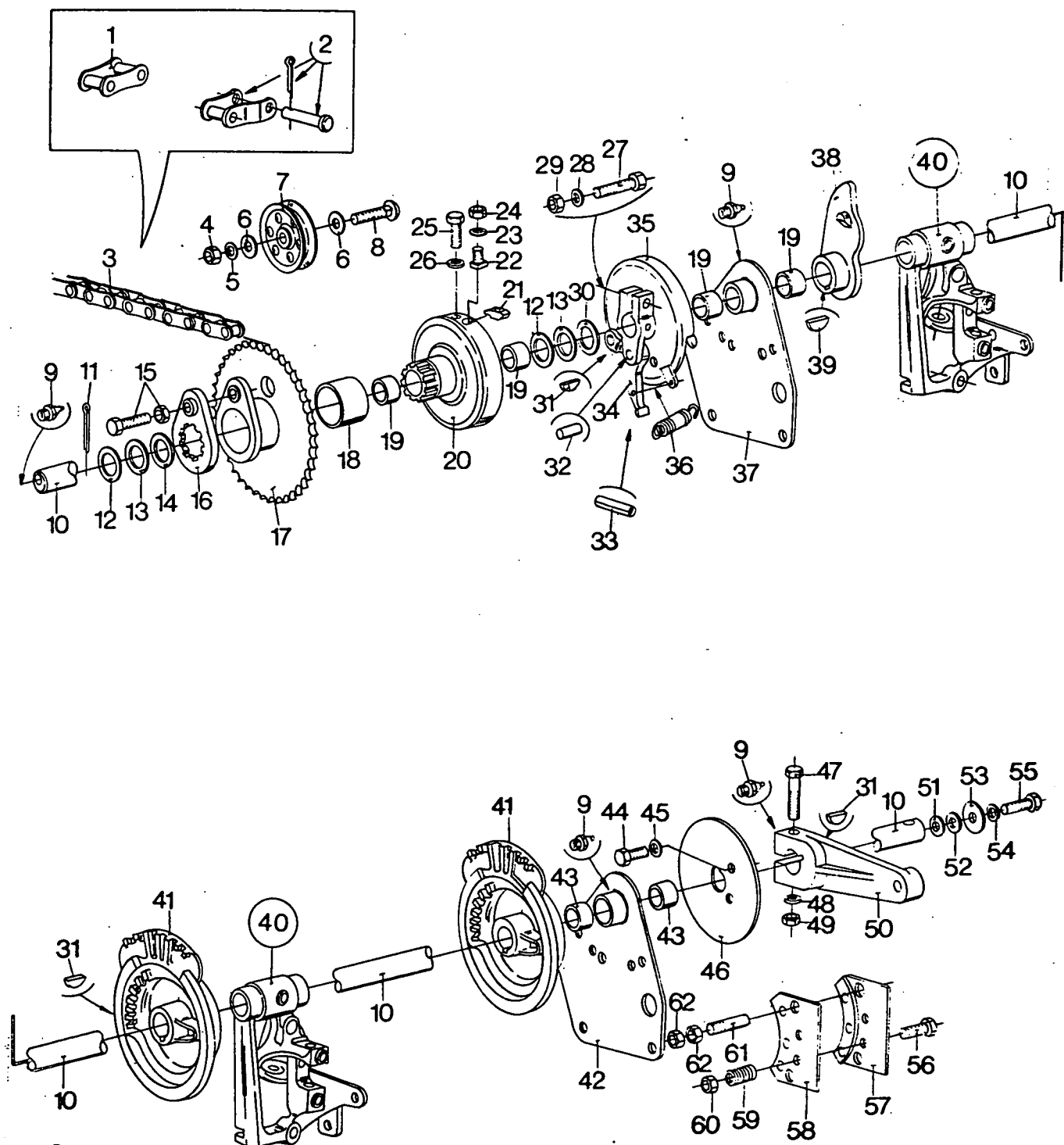


NOUEUR ASSEMBLE
KNOTTER GROUP
KNÜPFER
LEGATORE
KNOPER

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	025809	143		Maillon à rouleaux		
2	161741	1		Maillon d'attache		
3	521064	1		Chaîne d'entraînement		Comprend réf. 1 et 2
4	337475	1		Ecrou hexagonal		M12
5	062349	1		Rondelle grower		Ø12 mm
6	080700	2		Rondelle plate		Ø12 mm
7	013550	2		Poulie tendeur sur chaîne		
8	338263	1		Vis à collet carré		M12 x 70 mm
9	321204	4		Graisser		
10	066183	1	A	Arbre de noueur	4.0	
	561468	1	B	Arbre de noueur		
11	080754	5		Goupille fendue		Ø5 x 40 mm
12	000672	SB		Cale		ép. : 0,8 mm
13	000673	SB		Cale		ép. : 1,6 mm
14	046035	1		Rondelle		ép. : 2,5 mm
15	058118	1		Boulon de sécurité		
16	058151	1		Moyeu de sécurité		
17	130453	1		Pignon entraîné	0.7	Comprend réf. 18
18	056704	1		Bague		
19	044773	4		Bague		
20	221653	1		Moyeu d'embrayage	1.0	Comprend réf. 19
21	029751	1	I	Butée		
	613433	1	J	Butée		
22	084443	1		Vis à tête carrée		
23	080680	1		Rondelle grower		
24	084944	1		Ecrou hexagonal		
25	087691	1		Vis à tête hexagonale		
26	080680	1		Rondelle grower		
27	120082	1		Vis à tête hexagonale		M12 x 60 mm
28	062349	1		Rondelle grower		Ø12 mm
29	337475	1		Ecrou hexagonal		M12
30	000674	SB		Cale		ép. : 3,2 mm
31	080765	4		Clavette		
32	027907	1		Goupille de cliquet		
33	085032	1	C	Goupille élastique		Ø5 x 16 mm
34	011530	1		Cliquet assemblé		
35	074896	1	A	Disque d'embrayage	1.0	Comprend réf. 32 et 34
	561465	1	B	Disque d'embrayage		Comprend réf. 32 et 34
36	000018	1		Ressort	0.4	
37	037903	1		Support gauche soudé		Comprend réf. 19
38	038522	1	D	Came de doigt à ficelle	1.2	
	727071	1	E	Came de doigt à ficelle		
39	080780	1		Clavette Woodruff		
40	522047	2	F	Bâti de noueur assemblé	2.0	Détails voir page 69
	576738	2	C	Bâti de noueur assemblé		Détails voir page 69
	723890	2	G	Bâti de noueur assemblé		

Code A : Jusqu'à la machine N° 78938
B : A partir de la machine N° 78939
C : A partir de la machine N° 78920
I : Jusqu'à la machine N°
J : A partir de la machine N°

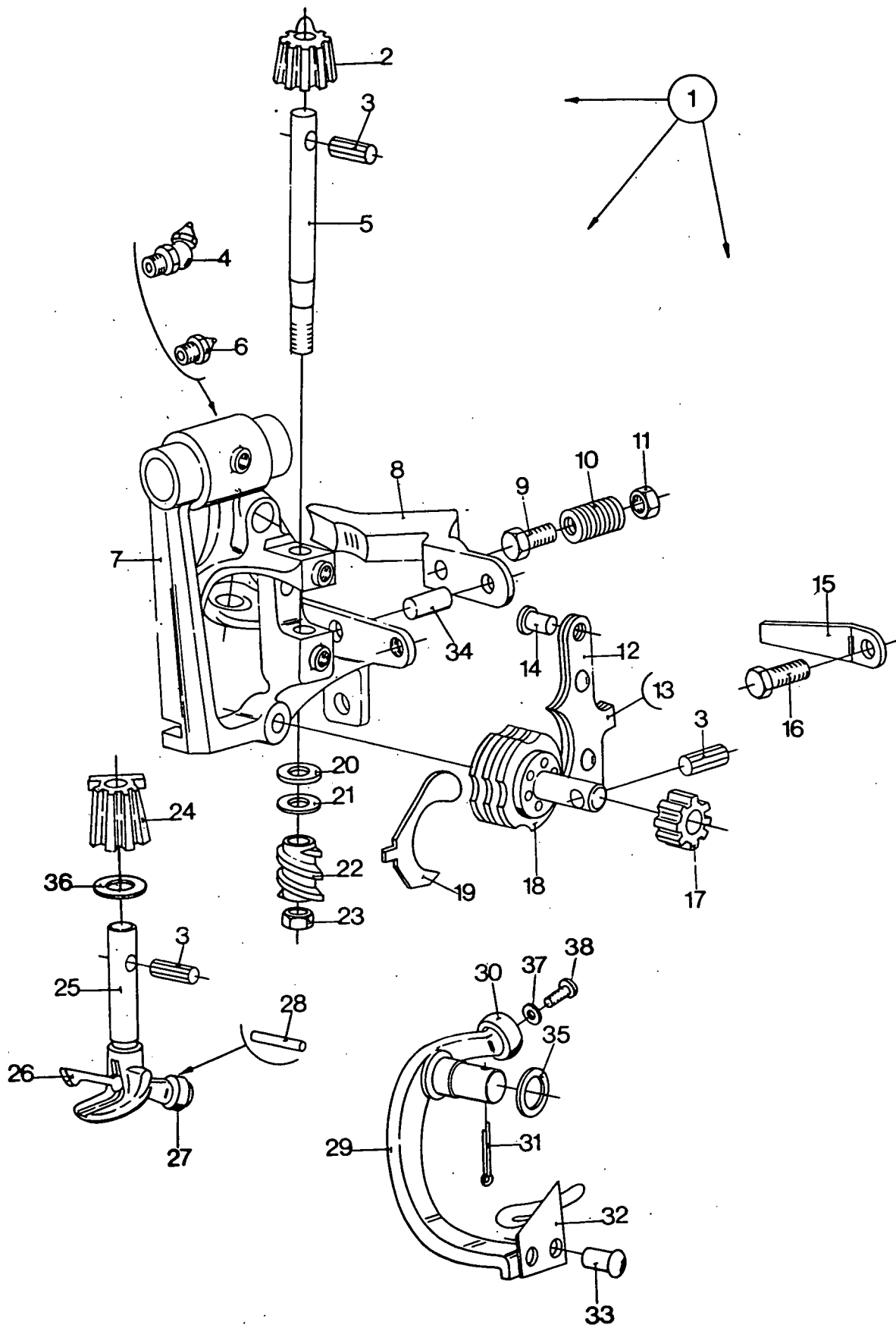
D : Jusqu'à la machine N° 97462
E : A partir de la machine N° 97463
F : Jusqu'à la machine N° 78919
G : A partir de la machine N°
H : Jusqu'à la machine N°



NOUEUR ASSEMBLE
KNOTTER GROUP
KNÜPFER
LEGATORE
KNOPER

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		NB.
41	011589	2	H	Engrenage à came	1.2/0.4	Comprend réf. 43
	553165	2	G	Engrenage à came		
42	037896	1		Support droit de noueur		
43	028280	2		Bague		
44	087996	2		Vis à tête hexagonale		
45	062353	2		Rondelle grower		
46	037946	1		Disque de frein	0.4	
47	120084	1		Vis à tête hexagonale		M12 x 80 mm
48	062349	1		Rondelle grower		Ø12 mm
49	337475	1		Ecrou hexagonale		M12
50	037798	1		Bras de noueur	0.5	
51	080702	1		Rondelle		ép. : 2 mm
52	029046	SB		Rondelle		ép. : 0,5 mm
53	028409	1		Rondelle		ép. : 5 mm
54	080680	1		Rondelle grower		Ø10 mm
55	087285	1		Vis à tête hexagonale		
56	062064	2		Vis à tête hexagonale		
57	028406	1		Sabot de frein droit	0.4	
58	028407	1		Sabot de frein gauche		
59	037945	2		Ressort		
60	062144	2		Ecrou frein		
61	010389	2		Goujon		
62	084969	4		Contre-écrou		

Code H: Jusqu'à la machine No
G : A partir de la machine No

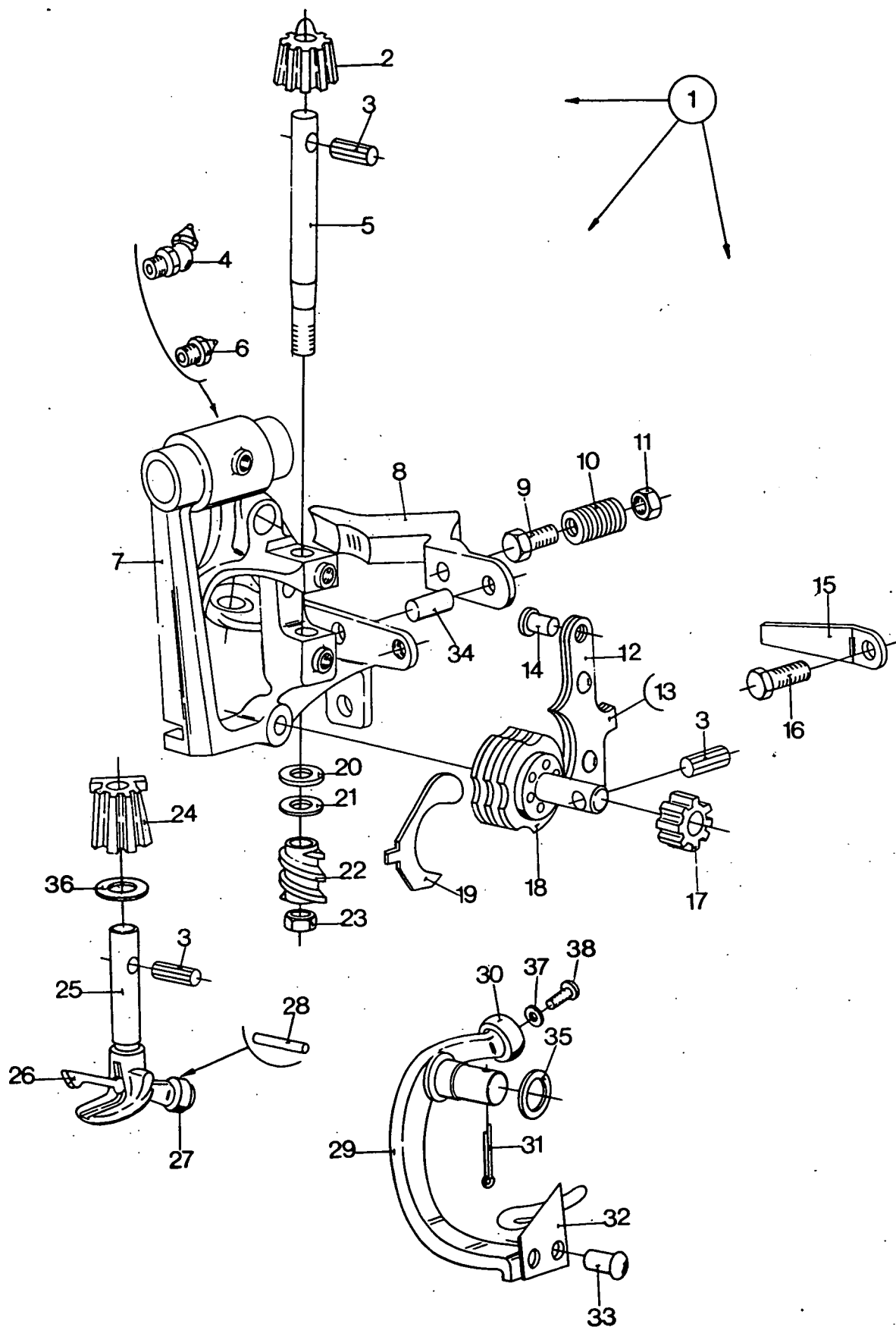


BATI DE NOUEUR ASSEMBLEE
KNOTTER FRAME ASSEMBLY
KNÜPFER
LEGATORE
KNOPER

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		NB.
1	522047	2	A	Bâti de noueur assemblé	1.2/0.6	Comprend réf. 2 à 34
	576738	2	B	Bâti de noueur assemblé		Comprend réf. 2 à 34
	723890	2	E	Bâti de noueur assemblé		Comprend réf. 2 à 38
2	011108	2	F	Pignon	0.5/0.2	
	553013	2	E	Pignon		
3	080837	2		Goupille cannelée		
4	323713	6	F	Graisser		
	380431	6	E	Graisser		
5	011824	2	F	Axe de vis sans fin	0.4	
	536877	2	E	Axe de vis sans fin		
6	321204	6	F	Graisser		
	380429	6	E	Graisser		
7	121575	2	C	Bâti de noueur	2.0/0.7	
	576969	2	D	Bâti de noueur		
	565402	2	E	Bâti de noueur		
8	011102	2		Came de crochet	0.4/0.2	
9	039170	2	F	Vis de réglage du crochet		
	536876	2	E	Vis de réglage du crochet		
10	011104	2		Ressort de came		
11	087463	2		Ecrou de réglage spécial		
12	067004	2	F	Porte ficelle assemblé	1.0/0.2	
	564186	2	E	Porte ficelle assemblé		
13	095644	2	F	Jeu de rechange		Comprend réf. 12 et 14
14	067006	2	F	Axe porte-ficelle		
	062106	2	E	Axe porte-ficelle		
15	011109	2		Ressort de tension	0.3/0.1	
16	088434	2	F	Vis à tête hexagonale		
	120109	2	E	Vis à tête hexagonale		M10 x 20 mm
17	011840	2		Pignon de disque à ficelle	0.5/0.2	
18	011831	2	A	Disque à ficelle ass.	0.5/0.5	
	064564	2	B	Disque à ficelle ass.		
	564194	2	E	Disque à ficelle ass.		
19	039224	4		Racleur de disque		
20	011117	4		Rondelle de vis sans fin		ép. : 1,6 mm
21	011158	2		Rondelle de vis sans fin		ép. : 1 mm
22	011841	2		Vis sans fin de noueur	0.4/0.3	
23	084950	2	F	Ecrou hexagonal		3/8 pas 24 NF
	100017	2	E	Ecrou hexagonal		M10
24	011121	2	F	Pignon de bec noueur	0.5/0.2	
	553011	2	E	Pignon de bec noueur		
25	188928	2		Bec noueur assemblé	0.5/0.2	Comprend réf. 27 pour sisal
	284574	2	F	Bec noueur assemblé		Comprend réf. 26 et 28 pour plastique
	554994	2	E	Bec noueur assemblé		
26	284573	2	B	Langnette complète	0.4	
	708337	2	D	Langnette complète		
27	000872	2	F	Galet de bec du noueur		
28	087267	2	B	Axe de bec		

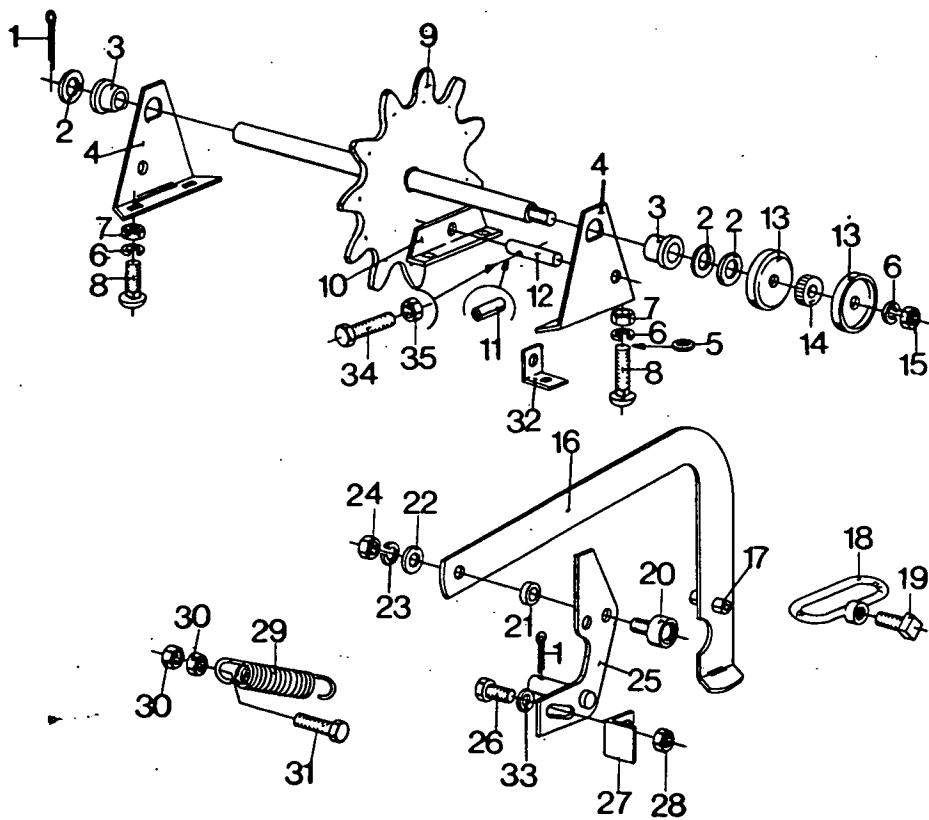
Code A : Jusqu'à la machine N° 78919
B : A partir de la machine N° 78920
C : Jusqu'à la machine N° 92396

D : A partir de la machine N° 92397
E : A partir de la machine
F : Jusqu'à la machine



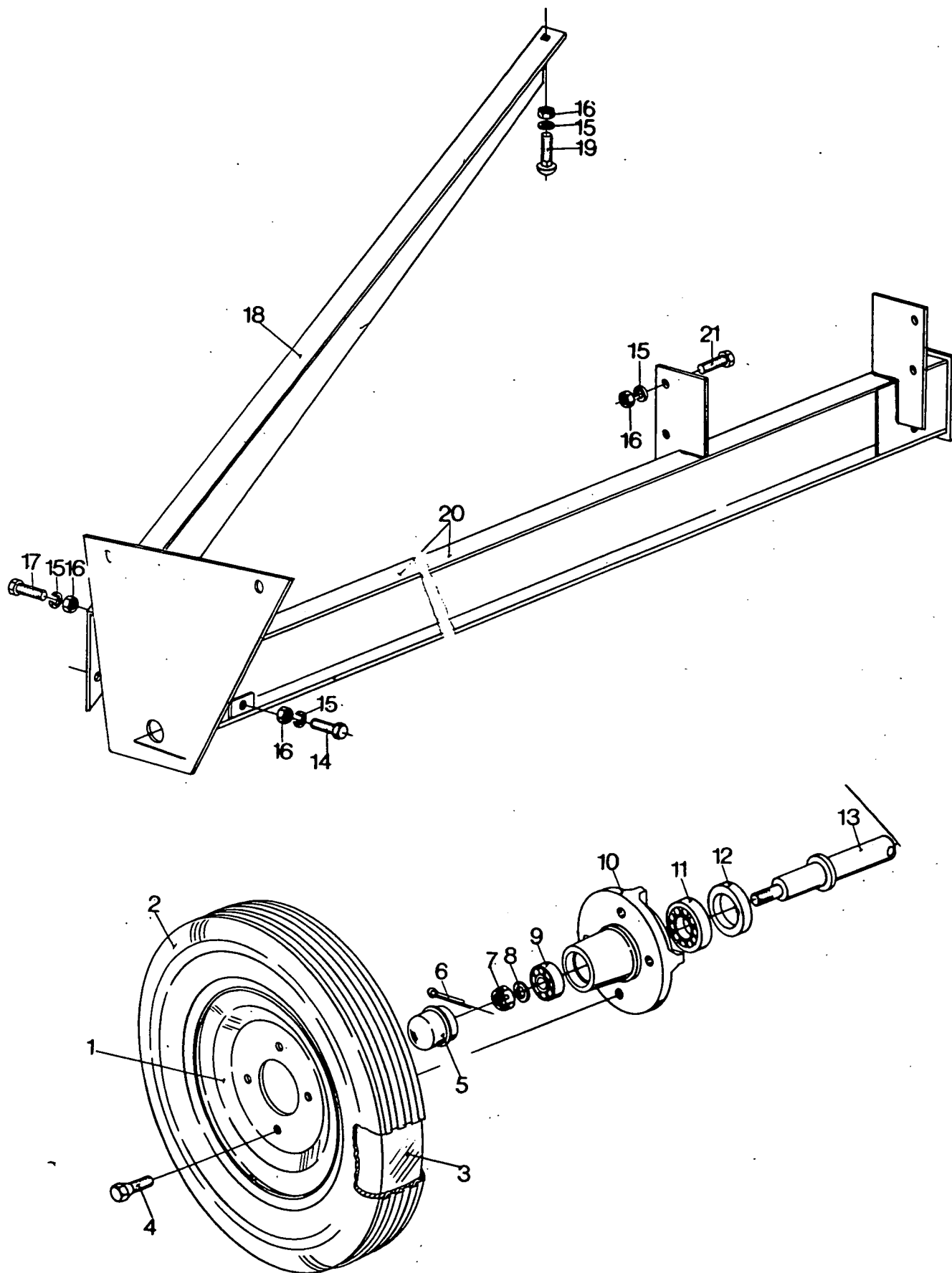
BATI DE NOUEUR ASSEMBLEE
KNOTTER FRAME ASSEMBLY
KNÜPFER
LEGATORE
KNOPER

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
29	225937	2	C	Levier porte-lame	0.7/0.3	Comprend réf. 30,32,33
	709320	2	D	Levier porte-lame		Comprend réf. 30,32,33
	723889	2	E	Levier porte-lame		Comprend réf. 30,32,33
30	000146	1		Galet		
31	080741	2	E	Goupille fendue	0.7/0.3	Ø3 x 30 mm
	130004	2	E	Goupille fendue		Ø3,2 x 25 mm
32	011839	1		Couteau		Pour sisal
	224922	1	C	Couteau		Pour plastique - et sisal
	574318	1	D	Couteau		Pour plastique et sisal
	722423	1	E	Couteau		Pour plastique et sisal
33	080508	2	F	Rivet		
	080507	2	E	Rivet		
34	011106	2		Goupille de crochet		
35	195903	SB	D	Cale d'épaisseur		ép. : 0,63 mm
	187426	SB	D	Cale d'épaisseur		ép. : 0,38 mm
36	399911	SB	E	Cale d'épaisseur		
	011158	SB	E	Cale d'épaisseur		
37	179141	2	E	Washer		
38	381670	2	E	Vis à tête ronde		M6 x 12 mm
Code C : Jusqu'à la machine N° 92396 D : A partir de la machine N° 92397 E : A partir de la machine N° F : Jusqu'à la machine N°						



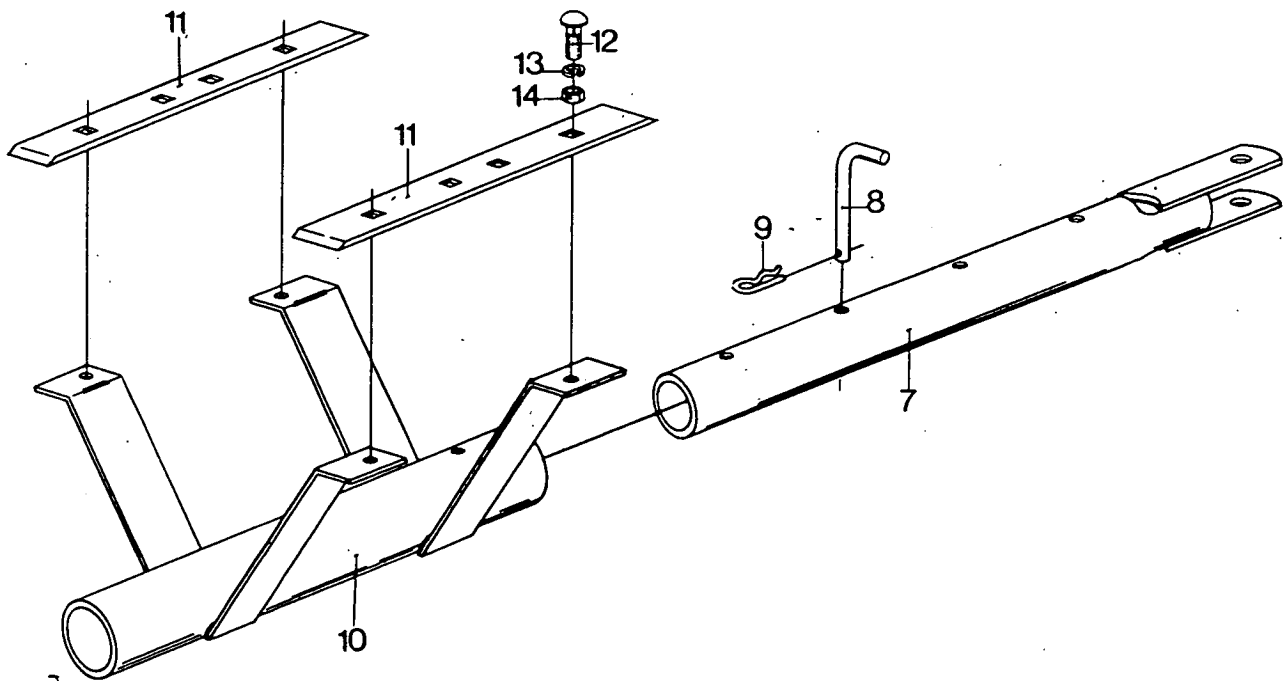
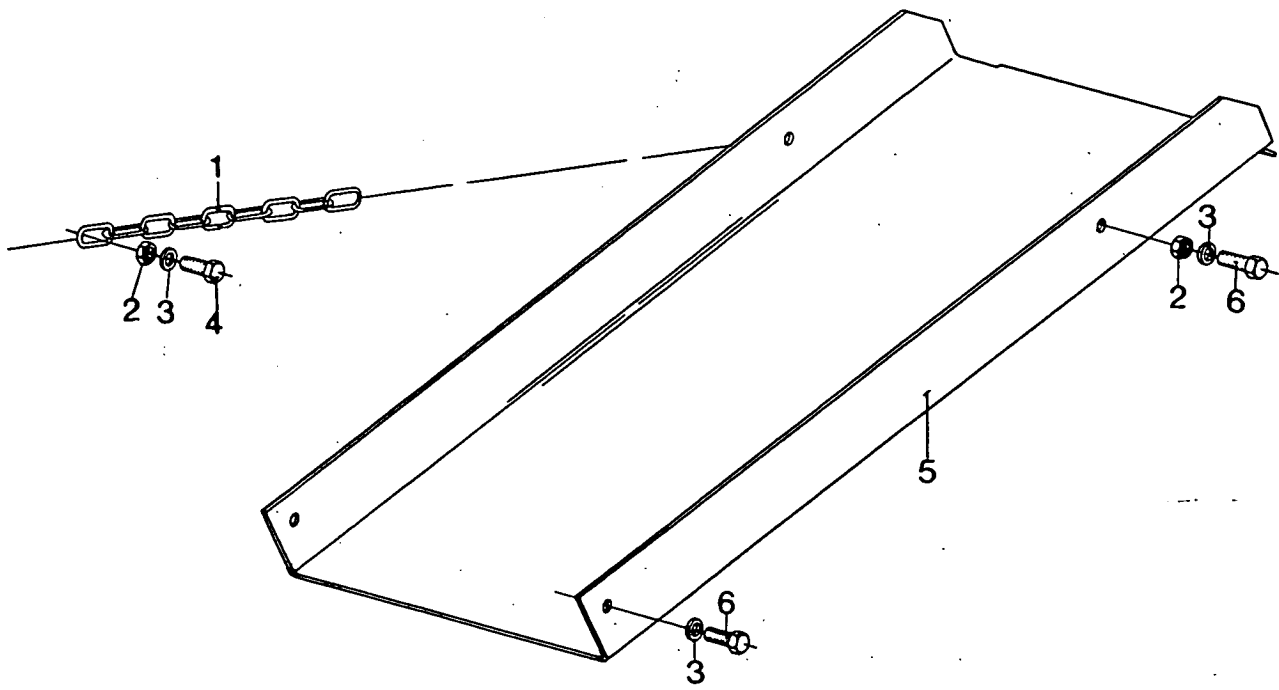
PIGNON METREUR ET LEVIER DE DECLENCHEMENT
METERING WHEEL AND TRIP ARM
MESSRAD UND AUSLÖSEARM
PIGNONE MISURANTORE
MEETWIEL EN AFSLAGARM

Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	080741	2		Goupille fendue		Ø3 x 30 mm
2	062249	3		Rondelle		Ø16 mm
3	044806	2		Palier		
4	211787	2		Support de palier		
5	080702	1		Rondelle		Ø10 mm
6	062093	5		Rondelle éventail		Ø10 mm
7	100016	4		Ecrou hexagonal		M 10 mm
8	338949	2		Vis à tête ronde col. car.		M 10 x 25 mm
9	211788	1		Roue de déclenchement	0.4	
10	211587	1		Palier de verrou		
11	130048	1		Goupille mécanindus		Ø6 x 60 mm
12	211588	1		Verrou		
13	039725	2		Cuvette		
14	041521	1		Disque de friction		
15	084944	1		Ecrou hexagonal	0.4	
16	161362	1		Levier de déclenchement		
17	062096	1		Goupille élastique		Ø6 x 25 mm
18	036807	1		Butée		
19	080979	1		Vis à tête carré bout cuv.		
20	040714	1		Calet de came	0.4	
21	522476	1		Entretoise		
22	080702	1		Rondelle		Ø10 mm
23	062348	1		Rondelle grower		Ø10 mm
24	088369	1		Ecrou		3/8" 24 ND 2
25	165547	1		Détente de noueur	0.7	
26	120105	1		Vis à tête hexagonale		M 8 x 30 mm
27	166244	1		Butée de détente		
28	062115	1		Ecrou frein		M 8 mm
29	042427	1		Ressort		
30	100015	2		Ecrou hexagonal		M 8
31	120105	1		Vis à tête hexagonale		M 8 x 30 mm
32	522693	1		Equerre		
33	048055	2		Rondelle spéciale		
34	120205	1		Vis à tête hexagonale		M 6 x 70 mm
35	100014	1		Ecrou hexagonal		M 6



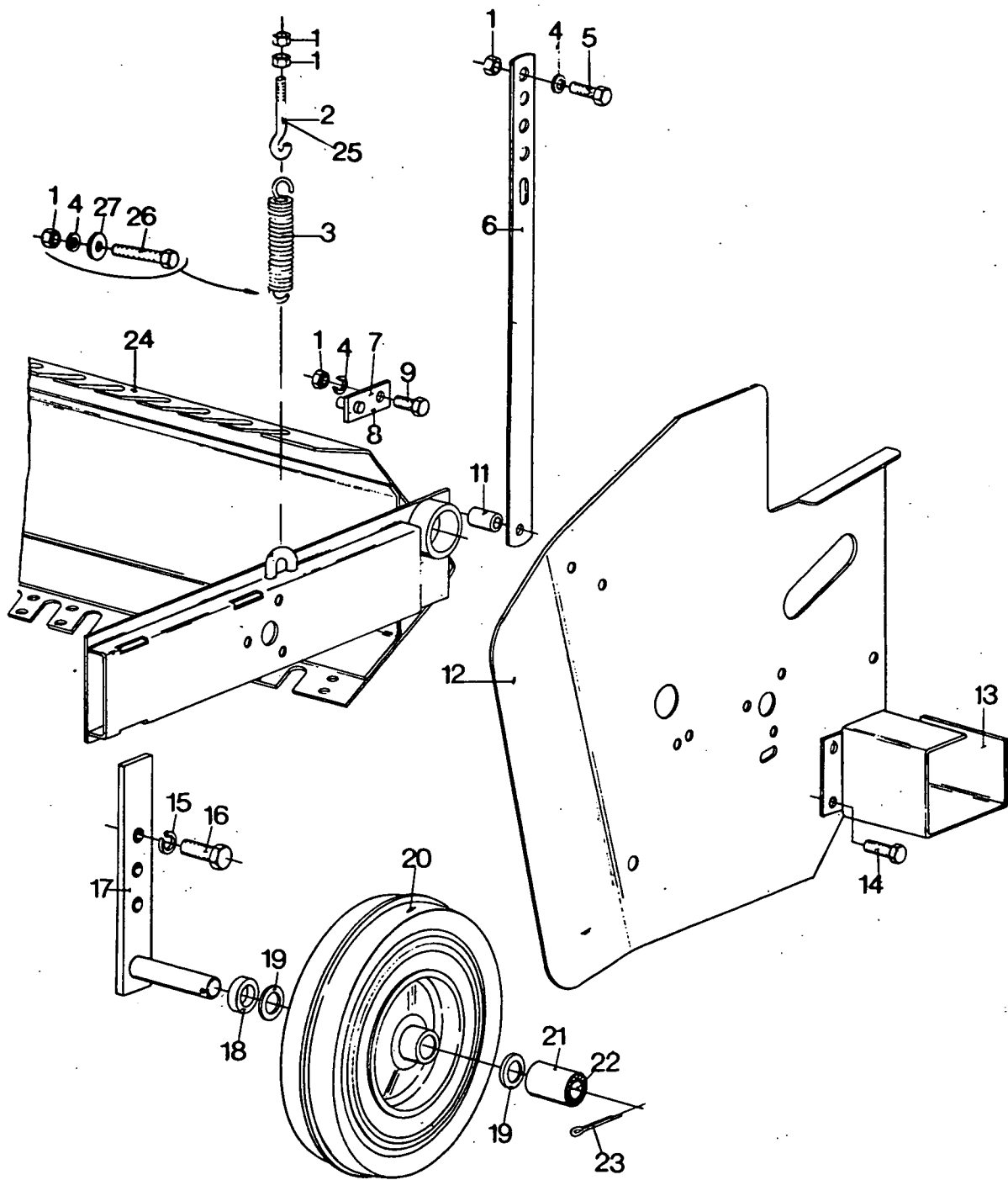
ESSIEU
AXLE
ACHSE
ASSE
AS

Rep.	Numéro	Quant	Désignation	N.B.
1	161698	1	Jante droite	1.0
	161699	1	Jante gauche	
2	161694	1	Pneu droit	Pour pneu 8,50 x 12
	161692	1	Pneu gauche	Pour pneu 7 x 12
3	161695	1	Chambre à air droite	8,50 x 12
	161693	1	Chambre à air gauche	7 x 12
4	161697	8	Goujon de roue	
5	026808	2	Enjoliveur de moyeu	
6	300595	2	Goupille fendue 130008	Ø4 x 36 mm
7	084996	2	Ecrou à créneaux	
8	378247	2	Rondelle	Ø20 mm
9	161713	2	Roulement avant	
10	162743	2	Moyeu de roue	1.2
11	161715	2	Roulement arrière	
12	162741	2	Joint d'étanchéité	
13	162725	2	Arbre de moyeu	
14	120083	2	Vis à tête hexagonale	M 12 x 70 mm
15	062349	9	Rondelle grower	Ø12 mm
16	337475	6	Ecrou hexagonal	M 12
17	300388	2	Vis à tête hexagonale	M 12 x 25 mm
18	521074	1	Traverse	
19	120044	1	Vis à tête ronde col. car.	M12 x 30 mm
20	539915	1	Essieu soudé	
21	120120	3	Vis à tête hexagonale	M 12 x 30 mm



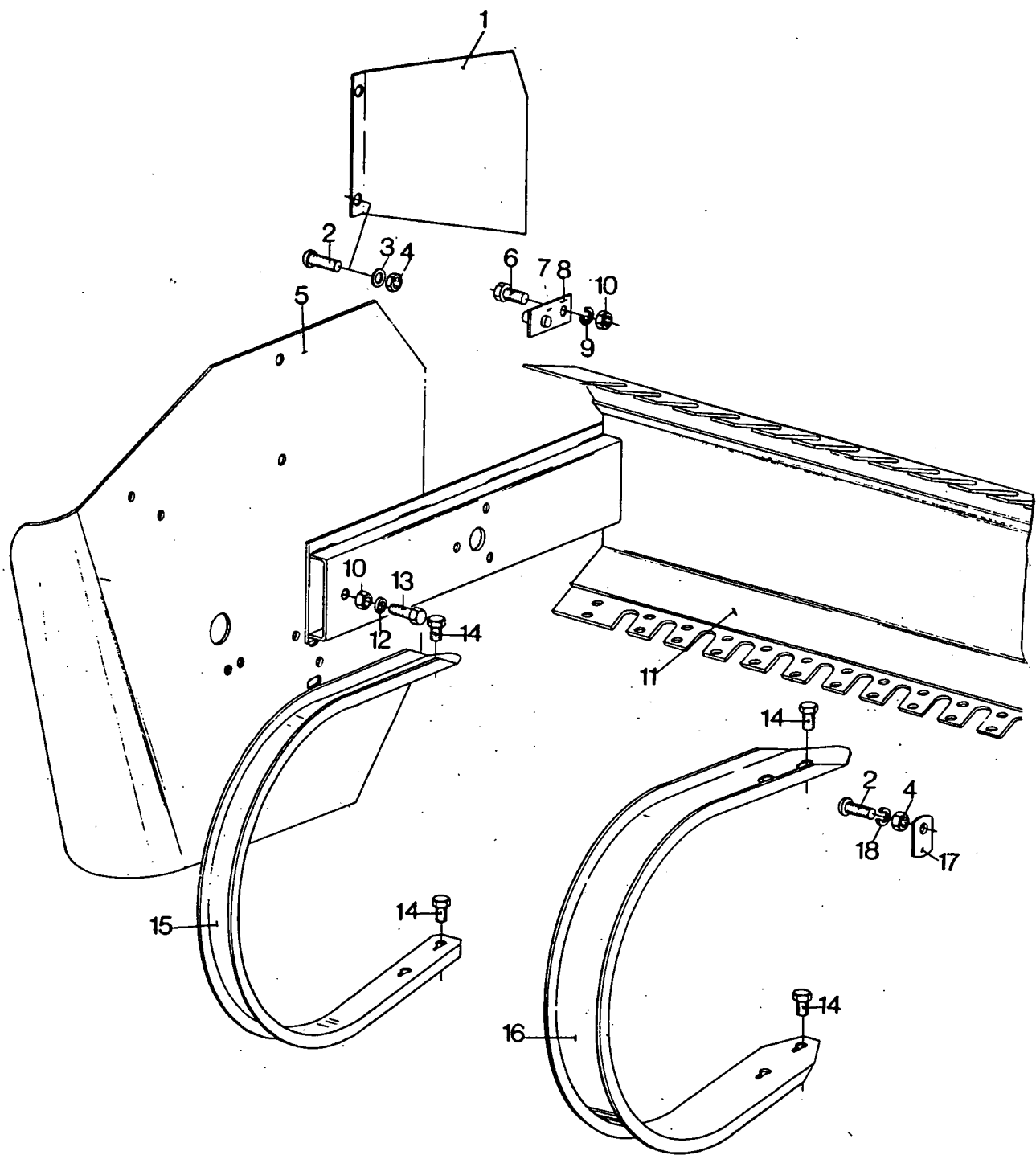
ATTELAGE ARRIERE & TEMPLIN DE CHARGEMENT
REAR HITCHING & BALE CHUTE
HINTERE ANHÄNGUNG & BALENRUTSCHE
ATTACCO PER CARRELLO E SCIVOLO PER BALLE
ACHTERSTE AANKOPPELING & PAKKENGLIJBaan

Rep.	Numéro	Quant	Désignation	N.B.
1	026364	2	Chaîne	
2	062099	6	Ecrou snep	M 10
3	080702	6	Rondelle	Ø10 mm
4	338949	2	Vis à tête ronde col. car.	M 10 x25 mm
5	038305	1	Tremplin de chargement	
6	120110	4	Vis à tête hexagonale	M 10 x 25 mm
7	161358	1	Tube d'attelage soudé	
8	028267	1	Cheville d'attelage	
9	037851	1	Coupille bêta	
10	211792	1	Tube support d'attelage	
11	211848	1	Plat enfort droit	
	211847	1	Plate renfort gauche	
12	120044	4	Vis à tête ronde col. car.	M12 x 30 mm
13	062349	4	Rondelle grower	Ø12 mm
14	337475	4	Ecrou hexagonal	M 12



CHASSIS DE RAMASSEUR
PICK-UP FRAME
AUFSAMMLER GESTELL
RACCOGLITORE - TELAIO
OPRAPERKADER

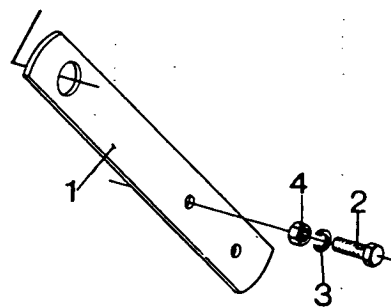
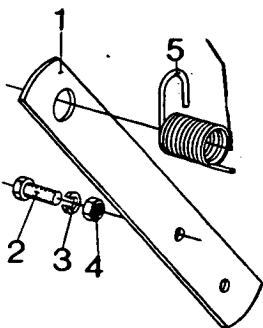
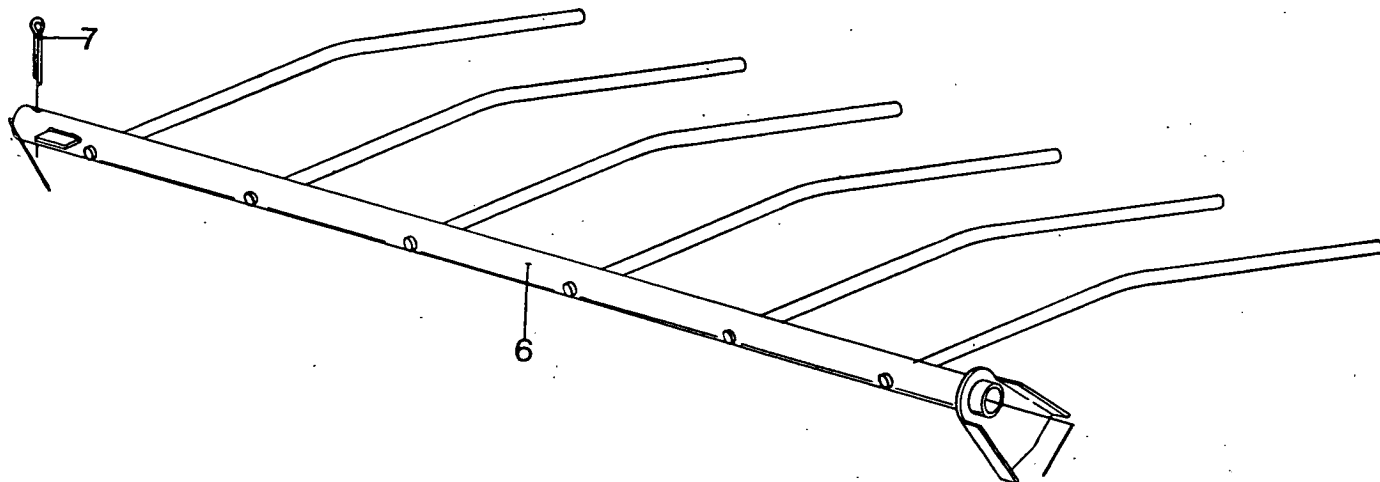
Rep.	Número	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	100016	4		Ecrou hexagonal		M10
2	053167	2	C	Vis à oeil		
	053167	1	D	Vis à oeil		Côté droit
3	056686	2		Ressort		
4	140045	2		Rondelle grower		Ø10 mm
5	300383	1		Vis à tête hexagonale		M10 x 16 mm
6	522203	1		Levier d'accrochage	0.5	
7	211555	1	A	Verrou		
8	211977	1	B	Pivot gauche soudé		
9	120111	1		Vis à tête hexagonale		M10 x 30 mm
10	211543	1	A	Châssis soudé		
	539910	1	B	Châssis soudé		
11	211570	1		Entretoise		
12	211561	1		Flanc gauche	2.5	
13	522179	1		Garant de cardan		
14	087507	2		Vis autotaraudeuse		
15	062354	2		Rondelle grower		Ø16 mm
16	062183	1		Vis à tête hexagonale		M16 x 25 mm
17	212372	1		Support soudé	0.5	
18	212375	1		Entretoise de roue		
19	053061	2		Rondelle		
20	053063	1		Roue de jauge	0.4	Comprend réf. 21 et 22
21	NL	1		Cage de roulement		
22	NL	1		Roulement		
23	130010	1		Goupille fendue		Ø5 x 36 mm
24	211543	1	A	Châssis soudé	6.0	
	539910	1	B	Châssis soudé		
25	211499	1	D	Tige de réglage		Côté gauche
26	522504	1	D	Vis spécial		Côté gauche
27	124150	1	D	Rondelle plat		Côté gauche
Code A: Jusqu'à la machine N° 68756 C: Jusqu'à la machine N° B: A partir de la machine N° 68757 D: A partir de la machine N°						



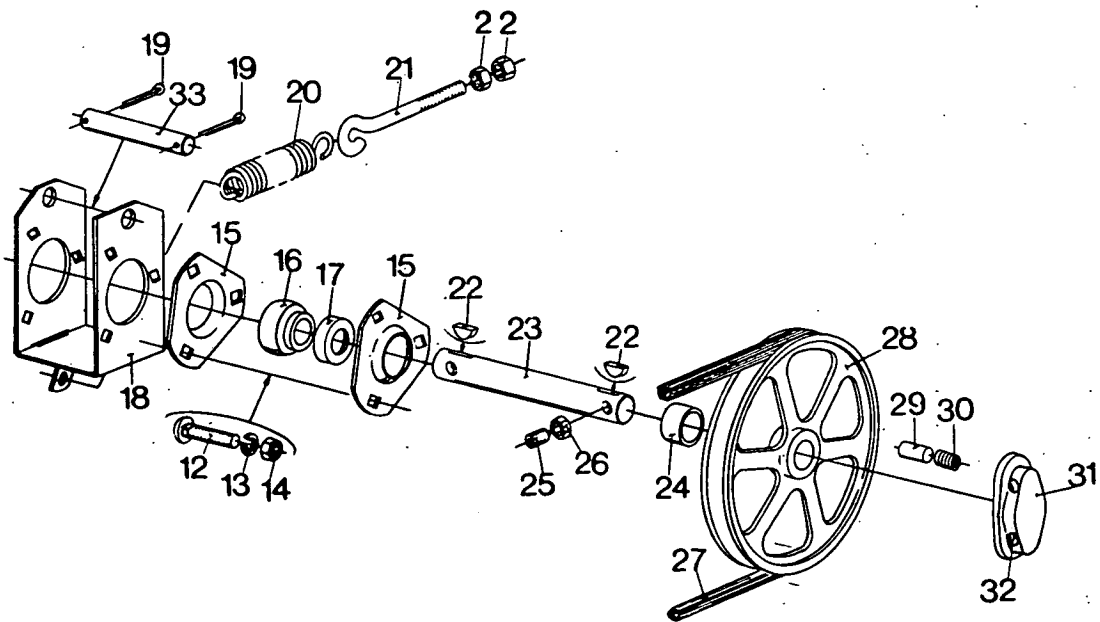
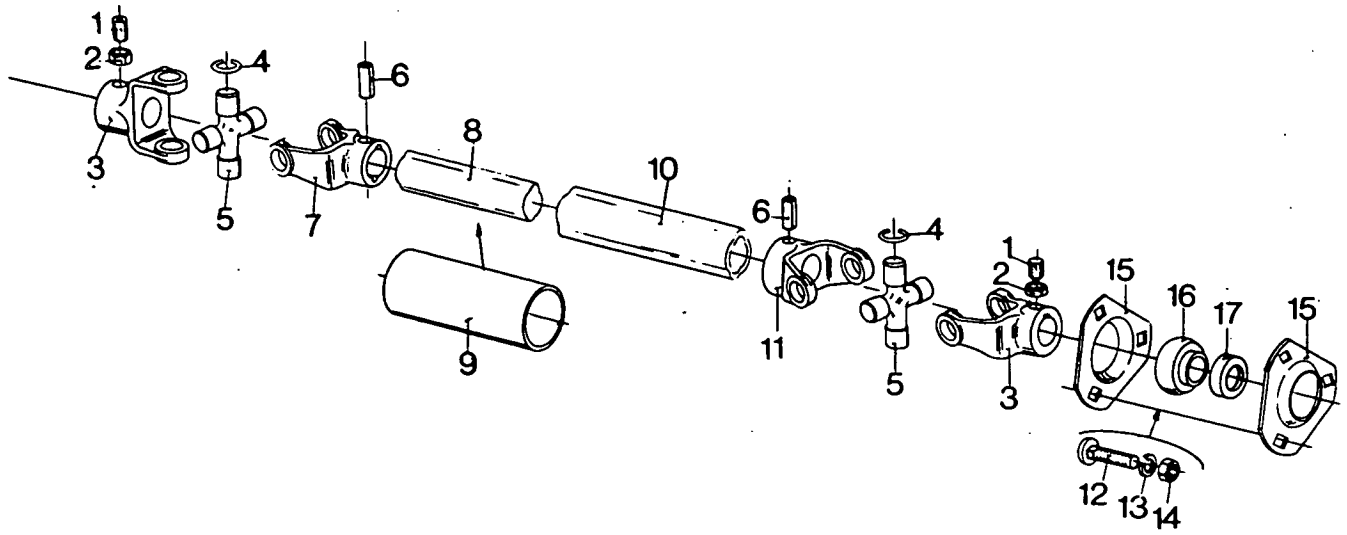
CHASSIS DE RAMASSEUR
PICK-UP FRAME
AUFSAMMLER GESTELL
RACCOGLITORE
OPRAPER KADER

Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	522295	1	C	Défecteur		
2	062376	6		Vis à tête ronde		M6 x 15 mm
3	062193	2		Rondelle		Ø6 mm
4	100014	6		Ecrou hexagonal		M 6
5	522293	1		Flanc droit soudé	0.5	
6	120111	2		Vis à tête hexagonale		M 10 x 30 mm
7	211555	1	A	Verrou		
8	211978	1	B	Pivot droit soudé		
9	140015	2		Rondelle		Ø10 mm
10	100016	4		Ecrou hexagonal		M 10
11	211543	1	A	Châssis soudé	6.0	
	539910	1	B	Châssis soudé		
12	062348	2		Rondelle grower		Ø10 mm
13	120113	2		Vis à tête hexagonale		M 10 x 50 mm
14	087507	79		Vis autotaraudeuse		1/4" x 20 - 16
15	211567	19		Couloir à foin étroit	0.4/0.1	
16	211568	2		Couloir à foin large		
17	040662	4		Attache		
18	062352	4		Rondelle grower		Ø6 mm

Code A : Jusqu'à la machine N° 68756
B : A partir de la machine N° 68757
C : Jusqu'à la machine N°



[illegible]



COMMANDE DE RAMASSEUR
PICK-UP DRIVE GROUP
AUFSAMMLER ANTRIEB
RACCOGLITORE E COMANDO
OPRAPERAANDRIJVING

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	062312	2		Vis à six pans creux		M10 x 25 mm
2	100016	4		Ecrou hexagonal		M10
3	211907	2		Mâchoire		
4	211909	8		Jonc de croisillon		
5	211908	2		Bloc croisillon		Comprend réf. 4
6	300874	2		Goupille élastique		Ø8 x 60 mm
7	727123	1		Mâchoire		
8	211911	1		Tube intérieur		
9	522180	1		Protecteur de transmission		
10	211910	1		Tube extérieur		
11	727124	1		Mâchoire		
12	120037	6		Vis à collet carré		M8 x 20 mm
13	322358	6		Rondelle éventail		Ø8 mm
14	100015	6		Ecrou hexagonal		M8
15	043056	4		Flasque de roulement		
16	162836	2		Roulement		
17	162843	2		Bague de blocage		
18	211573	1		Palier intermédiaire		
19	080729	2		Goupille fendue		Ø5 x 28 mm
20	211571	1		Ressort		
21	211499	1	C	Tige de réglage		
	212371	1	D	Tige de réglage		
22	062334	2		Clavette disque		
23	211789	1	A	Arbre de commande		
24	161393	1	A	Bague		
25	062420	1	A	Vis Allen		M10 x 35 mm
26	100016	1	A	Ecrou hexagonal		M10
27	521108	1		Courroie d'entraînement		
28	211577	1	A	Poulie complète		Comprend réf. 24
	562221	1	B	Poulie et arbre		
29	214686	2	A	Cheville		
30	029840	2	A	Ressort		
31	211530	1	A	Moyeu complet		
32	084990	2	A	Graisser d'huile		
33	211576	1		Axe		
Code A: Jusqu'à la machine N° 97462 C: Jusqu'à la machine N° B: A partir de la machine N° 97463 D: A partir de la machine N°						

REPAGE M
 AL PICH
 AUSHEI
 DISITIVO
 HA BEDIEN

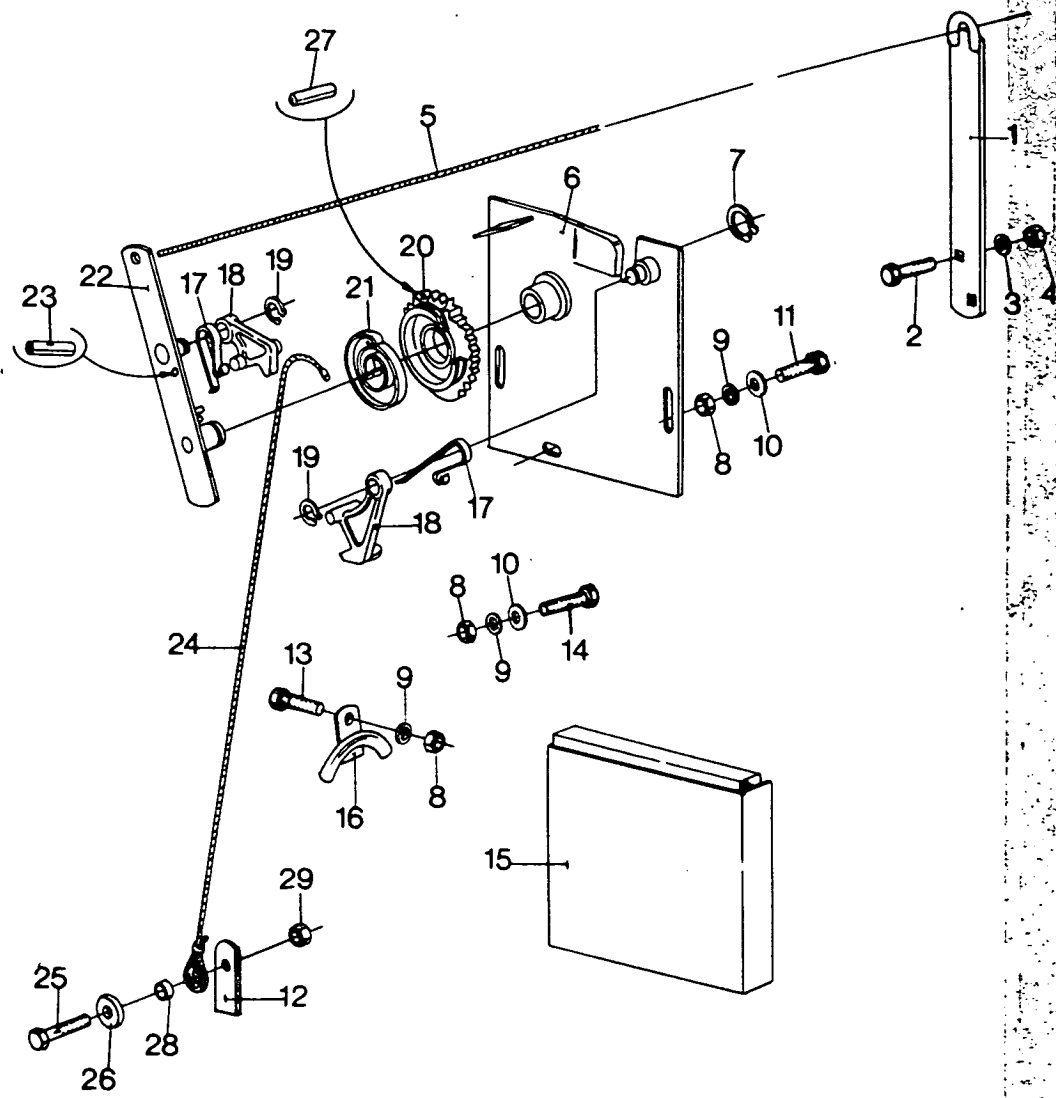


Fig.	Númerc
1	728637
2	120110
3	062348
4	100016
5	050273
6	564127
7	370002
8	100015
9	062353
10	378243
11	120058
12	728640
13	120104
14	120163
15	730647
16	728643
17	543636
18	564189
19	370024
20	564204
21	543644
22	564199
23	085033
24	543633
25	120111
26	058222
27	300866
28	727055
29	100033

NH 366

87 A

E7



RELEVAGE MANUEL DU RAMASSEUR
 MANUAL PICK-UP LIFT
 MANUSHEBUNG FÜR PICK-UP
 DISPOSITIVO MANUALE DI SOLLEVAMENTO RACCOGLITORE
 HANDBEDIENDE HEFINRICHTING VOOR PICK-UP

Fig.	Numéro	Quan.	Code	Désignation	N.B.
1	728637	1		Guide corde soudé	
2	120110	2		Vis à tête hexagonale	M 10 x 25 mm
3	062348	2		Rondelle grower	Ø10 mm
4	100016	2		Ecrou hexagonal	M 10
5	050273	1		Corde	
6	564127	1		Plaque arrière	
7	370002	1		Circlips	
8	100015	4		Ecrou hexagonal	M 8
9	062353	4		Rondelle grower	Ø8 mm
10	378243	3		Rondelle plate	Ø8 mm
11	120058	2		Vis à tête hexagonale	M 8 x 30 mm
12	728640	1		Patte	Pour anciennes machines
13	120104	1		Vis à tête hexagonale	M 8 x 20 mm
14	120161	1		Vis à tête hexagonale	M 8 x 25 mm
15	730647	1		Protecteur soudé	
16	728643	1		Guide cable	
17	543636	2		Ressort plat	
18	564189	2		Cliquet	
19	370024	2		Circlips	
20	564204	1		Roue à rochet	
21	543644	1		Ressort plat	
22	564199	1		Levier soudé	
23	085032	4		Goupille élastique	Ø5 x 16 mm
24	543631	1		Câble assemblé	
25	120111	1		Vis à tête hexagonale	M 10 x 30 mm
26	058225	1		Rondelle	
27	300865	2		Goupille élastique	Ø3 x 20 mm
28	727058	1		Entretoise	
29	100037	1		Ecrou frein	M 10

COMMANDE DE RAMASSEUR
PICK-UP DRIVE GROUP
AUFSAMMLER ANTRIEB
RACCOGLITORE E COMANDO
OPRAPERAANDRIJVING

Rep.	Numéro	Quant	Code	Désignation		N.B.
1	062312	2		Vis à six pans creux		M10 x 25 mm
2	100016	4		Ecrou hexagonal		M10
3	211907	2		Mâchoire		
4	211909	8		Jonc de croisillon		
5	211908	2		Bloc croisillon		Comprend réf. 4
6	300874	2		Goupille élastique		Ø8 x 60 mm
7	727123	1		Mâchoire		
8	211911	1		Tube intérieur		
9	522180	1		Protecteur de transmission		
10	211910	1		Tube extérieur		
11	727124	1		Mâchoire		
12	120037	6		Vis à collet carré		M8 x 20 mm
13	322358	6		Rondelle éventail		Ø8 mm
14	100015	6		Ecrou hexagonal		M8
15	043056	4		Flasque de roulement		
16	162836	2		Roulement		
17	162843	2		Bague de blocage		
18	211573	1		Palier intermédiaire		
19	080729	2		Goupille fendue		Ø5 x 28 mm
20	211571	1		Ressort		
21	211499	1	C	Tige de réglage		
	212371	1	D	Tige de réglage		
22	062334	2		Clavette disque		
23	211789	1	A	Arbre de commande		
24	161393	1	A	Bague		
25	062420	1	A	Vis Allen		M10 x 35 mm
26	100016	1	A	Ecrou hexagonal		M10
27	521108	1		Courroie d'entraînement		
28	211577	1	A	Poulie complète		Comprend réf. 24
	562221	1	B	Poulie et arbre		
29	214686	2	A	Cheville		
30	029840	2	A	Ressort		
31	211530	1	A	Moyeu complet		
32	084990	2	A	Graisser d'huile		
33	211576	1		Axe		

Code A : Jusqu'à la machine N° 97462
B : A partir de la machine N° 97463

C : Jusqu'à la machine N°
D : A partir de la machine N°

RAMASSEUR
PICK-UP
AUFSAMMLER
RACCOGLITORE
OPRAPER

Rep.	Numéro	Quan	Code	Désignation		N.B.
1	043056	4		Flasque de roulement	[0.5 L.H 3.0 R.H	M8 x 20 mm Ø8 mm
2	162836	2		Roulement		
3	162843	2		Bague de blocage		
4	120104	3		Vis à tête hexagonale		
5	322358	6		Rondelle grower		
6	211563	2		Disque soudé	3.6	
7	037752	8		Palier pour disque		
8	062334	2		Clavette disque		
9	211565	4		Tube porte-dent soudé	1.4/1.0	
10	211784	1		Arbre de ramasseur	3.0	
11	161367	40		Dent de ramasseur	0.4/0.1	
12	162660	40		Guide dent		
13	350459	40		Vis à tête ronde collet carré		M10 x 50 mm
14	062099	40		Ecrou frein		M10
15	080737	11		Goupille fendue		Ø5 x 40 mm
16	025069	1		Rondelle spéciale		
17	000673	16		Rondelle spéciale		
18	088369	4		Ecrou frein		3/8 24 UNF 2
19	040714	4		Galet de came	0.5/0.2	
20	120061	2		Vis à tête hexagonale		M8 x 60 mm
21	100015	3		Ecrou hexagonal		M8
22	366046	1		Vis à collet carré		M8 x 80 mm
23	522016	1		Came de ramasseur	2.4	
24	120072	1		Vis à tête hexagonale		M10 x 70 mm
25	062348	1		Rondelle		Ø10 mm
26	100016	1		Ecrou hexagonal		M10
27	522200	1		Protecteur soudé		

INDEX

No	Page	Fig.	No	Page	Fig.	No	Page	Fig.	No	Page	Fig.
000018	65-D12	36	028285	83-E4	5	038031	33-C6	31	053061	79-D26	19
000025	43-C16	2	028384	61-D8	14	038032	33-C6	32	053063	79-D26	20
000146	71-D18	30	028406	67-D14	57	038033	33-C6	33	053065	51-C24	23
000414	61-D8	10	028407	67-D14	58	038034	33-C6	37	053068	45-C18	15
000672	65-D12	12	028409	67-D14	53	038035	33-C6	38	053097	37-C10	7
000673	65-D12	13	028581	29-C2	11	038036	33-C6	39	053138	11-B10	9
000673	87-E8	17	028691	29-C2	10	038037	33-C6	40	053141	7-B6	22
000674	65-D12	30	029046	67-D14	52	038260	57-D4	33	053157	5-B4	11
000675	63-D10	3	029684	29-C2	15	038261	57-D4	34	053158	5-B4	12
000872	69-D16	27	029735	29-C2	16	038305	77-D24	5	*053167	79-D26	2
010389	67-D14	61	029751	65-D12	21	038522	65-D12	38	053412	5-B4	5
011102	69-D16	8	029813	33-C6	7	038527	45-C18	16	053413	5-B4	9
011104	69-D16	10	029814	33-C6	8	038536	45-C18	13	053414	5-B4	8
011106	71-D18	34	029815	33-C6	9	039159	35-C8	7	053415	5-B4	7
011108	69-D16	2	029833	35-C8	1	039170	69-D16	9	053416	5-B4	6
011109	69-D16	15	029840	15-B14	29	039224	69-D16	19	053417	15-B14	19
011117	69-D16	20	029860	15-B14	28	039725	73-D20	13	053418	7-B6	15
011121	69-D16	24	029870	29-C2	14	039818	33-C6	15	053420	13-B12	4
011158	69-D16	21	032084	33-C6	10	039856	35-C8	33	053425	7-B6	19
011158	71-D18	36	032124	37-C10	22	039856	57-D4	26	053426	13-B12	17
011530	65-D12	34	032170	27-B26	11	040150	63-D10	37	053427	13-B12	18
011574	61-D8	3	033087	57-D4	27	040662	81-E2	17	053429	17-B16	12
011589	67-D14	41	033778	35-C8	10	040714	73-D20	20	053432	5-B4	15
011824	69-D16	5	034245	27-B26	10	040714	87-E8	19	053438	15-B14	16
011831	69-D16	18	034246	27-B26	1	041439	43-C16	9	053450	43-C16	29
011839	71-D18	32	034418	13-B12	24	041521	73-D20	14	053454	57-D4	7
011840	69-D16	17	034418	23-B22	16	042427	73-D20	29	053543	29-C2	27
011841	69-D16	22	034942	29-C2	36	043056	57-D4	32	053550	57-D4	8
012595	61-D8	4	035674	49-C22	7	043311	51-C24	22	054008	53-C26	21
012698	37-C10	4	036807	73-D20	18	044773	65-D12	19	054013	29-C2	20
013550	65-D12	7	*036991	33-C6	34	044806	73-D20	3	054156	63-D10	35
013935	37-C10	9	037218	29-C2	35	045152	29-C2	41	054169	29-C2	29
025069	87-E8	16	037436	33-C6	26	045570	31-C4	46	056541	33-C6	13
*025195	57-D4	23	037705	33-C6	5	045572	29-C2	40	056686	79-D26	3
025804	57-D4	22	037707	33-C6	20	045960	55-D2	3	056701	29-C2	21
025808	57-D4	37	037731	29-C2	31	046035	65-D12	14	056704	65-D12	18
025809	65-D12	1	037733	33-C6	41	046977	61-D8	1	056818	33-C6	42
025812	57-D4	39	037734	33-C6	23	047124	29-C2	12	058052	61-D8	11
025820	57-D4	38	037752	87-E8	7	047216	7-B6	24	058118	65-D12	15
025833	37-C10	8	037766	33-C6	25	047558	51-C24	5	058151	65-D12	16
026260	55-D2	4	037776	29-C2	24	048055	27-B26	14	058153	33-C6	22
026364	77-D24	1	037777	29-C2	34	048055	73-D20	33	058775	29-C2	28
026538	39-C12	7	037783	33-C6	6	049637	37-C10	19	062064	67-D14	56
026808	75-D22	5	037785	33-C6	18	050600	39-C12	3	062087	45-C18	35
0279Q7	65-D12	32	037798	67-D14	50	050619	37-C10	30	062093	37-C10	16
028110	43-C16	6	037851	35-C8	38	052378	45-C18	34	062095	45-C18	24
028110	63-D10	16	037851	77-D24	9	052894	29-C2	9	062096	73-D20	17
028211	27-B26	7	037896	67-D14	42	053023	5-B4	19	062099	37-C10	1
028212	27-B26	8	037903	65-D12	37	053035	57-D4	12	062101	61-D8	6
028212	27-B26	21	037945	67-D14	59	053036	57-D4	11	062106	35-C8	3
028267	77-D24	8	037946	67-D14	46	053040	15-B14	12	062115	35-C8	26
028280	7-B6	26	038030	33-C6	30	053048	15-B14	15	062118	37-C10	13

INDEX

Nº	Page	Fig.	Nº	Page	Fig.	Nº	Page	Fig.	Nº	Page	Fig.
062144	43-C16	1	080741	61-D8	19	100037	39-C12	9	161393	85-E6	24
062183	79-D26	16	080754	65-D12	11	100097	51-C24	29	161466	13-B12	1
062184	51-C24	16	080755	37-C10	35	120037	43-C16	19	161467	15-B14	1
062193	43-C16	14	080756	45-C18	14	120039	51-C24	35	161468	17-B16	1
062196	51-C24	30	080765	65-D12	31	120041	45-C18	12	161495	13-B12	2
062199	51-C24	15	080780	65-D12	39	120044	37-C10	12	161496	13-B12	3
062236	63-D10	46	080788	33-C6	24	120061	87-E8	20	161497	13-B12	5
062237	43-C16	8	080837	69-D16	3	120072	87-E8	24	161498	13-B12	6
062248	63-D10	43	080979	73-D20	19	120075	27-B26	15	161499	13-B12	21
062249	37-C10	27	081824	39-C12	13	120079	29-C2	19	161500	17-B16	8
062250	35-C8	12	081844	33-C6	45	120081	63-D10	5	161501	17-B16	9
062257	35-C8	18	081849	33-C6	44	120082	65-D12	27	161502	13-B12	7
062278	63-D10	44	084294	29-C2	38	120083	59-D6	45	161503	13-B12	8
062309	61-D8	13	084443	65-D12	22	120084	41-C14	12	161504	13-B12	20
062310	61-D8	17	084870	27-B26	16	120099	43-C16	21	161505	15-B14	8
062312	85-E6	1	084943	61-D8	9	120102	43-C16	4	161506	15-B14	9
062314	59-D6	51	084944	61-D8	7	120104	45-C18	37	161508	5-B4	20
062315	51-C24	13	084950	69-D16	23	120105	73-D20	26	161576	11-B10	5
062334	85-E6	22	084959	63-D10	38	120106	35-C8	25	161588	37-C10	23
062348	29-C2	22	084969	67-D14	62	120109	37-C10	3	161633	35-C8	30
062349	29-C2	18	084990	7-B6	25	120110	27-B26	28	161635	35-C8	29
062350	63-D10	45	084996	75-D22	7	120111	57-D4	44	161692	75-D22	2
062351	43-C16	7	085008	27-B26	13	120113	39-C12	11	161693	75-D22	3
062352	53-C26	4	085032	53-C26	14	120120	31-C4	45	161694	75-D22	2
062353	33-C6	17	087000	33-C6	16	120120	75-D22	21	161695	75-D22	3
062354	29-C2	6	087001	13-B12	25	120122	35-C8	36	161697	75-D22	4
062359	55-D2	19	087041	29-C2	44	120161	43-C16	31	161698	75-D22	1
062376	43-C16	13	087267	69-D16	28	120183	63-D10	31	161699	75-D22	1
062377	55-D2	20	087285	67-D14	55	120191	53-C26	28	161713	75-D22	9
062378	53-C26	13	087362	51-C24	34	120197	59-D6	58	161715	75-D22	11
062390	57-D4	17	087365	61-D8	20	120205	57-D4	15	161741	57-D4	23
062420	85-E6	25	087389	29-C2	37	121575	69-D16	7	161872	15-B14	14
064564	69-D16	18	087398	43-C16	27	*124150	79-D26	27	161874	15-B14	13
*065391	53-C26	16	087398	49-C22	4	128542	39-C12	14	161876	35-C8	35
065982	55-D2	2	087414	33-C6	19	*130003	35-C8	4	161877	35-C8	34
066183	65-D12	10	087463	69-D16	11	*130004	71-D18	31	161880	35-C8	37
067004	69-D16	12	087503	31-C4	45	130007	37-C10	28	162660	87-E8	12
067006	69-D16	14	087507	79-D26	14	*130010	79-D26	23	162725	75-D22	13
074896	65-D12	35	087670	33-C6	11	130011	53-C26	22	162741	75-D22	12
080365	29-C2	39	087691	65-D12	25	130045	39-C12	8	162743	75-D22	10
080438	31-C4	48	087996	67-D14	44	130048	73-D20	11	162764	35-C8	6
*080507	71-D18	33	088011	33-C6	3	130051	21-B20	10	162782	57-D4	42
080508	71-D18	33	088062	29-C2	26	130053	5-B4	14	162836	85-E6	16
080664	37-C10	32	088206	27-B26	12	140015	57-D4	16	162843	85-E6	17
080680	29-C2	22	088369	73-D20	24	140045	27-B26	17	165547	73-D20	25
080680	33-C6	4	088434	69-D16	16	140094	53-C26	17	166244	73-D20	27
080700	57-D4	6	095644	69-D16	13	140094	55-D2	25	179141	71-D18	37
080702	37-C10	2	100014	43-C16	15	161209	37-C10	14	181991	33-C6	29
080709	33-C6	43	100015	37-C10	34	161246	83-E4	1	187426	71-D18	35
*080729	85-E6	19	100016	27-B26	2	161358	77-D24	7	188928	69-D16	25
080734	29-C2	8	100017	69-D16	23	161362	73-D20	16	195903	71-D18	35
080737	87-E8	15	100020	35-C8	23	161367	87-E8	11	211344	35-C8	9

INDEX

No	Page	Fig.	No	Page	Fig.	No	Page	Fig.	No	Page	Fig.
211345	35-C8	20	211770	41-C14	1	300388	57-D4	24	521079	29-C2	2
211346	35-C8	20	211771	41-C14	6	300506	49-C22	6	521080	55-D2	10
211347	35-C8	21	211776	41-C14	14	300595	75-D22	6	521096	3-B2	3
211348	35-C8	21	211780	41-C14	2	300642	7-B6	23	521097	51-C24	9
211350	35-C8	5	211781	41-C14	8	300874	21-B20	14	521098	51-C24	6
211351	35-C8	2	211783	43-C16	32	308761	55-D2	12	521101	63-D10	39
211352	35-C8	16	211784	87-E8	10	321204	29-C2	13	521105	55-D2	24
211353	35-C8	14	211785	35-C8	19	321246	29-C2	4	521108	3-B2	2
211389	43-C16	3	211787	73-D20	4	322358	85-E6	13	521137	43-C16	22
211393	43-C16	35	211788	73-D20	9	323713	69-D16	4	521142	43-C16	28
211416	37-C10	36	211789	85-E6	23	323787	63-D10	28	521144	43-C16	34
211476	37-C10	10	211792	77-D24	10	331192	29-C2	7	521146	45-C18	17
211478	37-C10	5	211802	35-C8	2	334682	59-D6	64	521151	45-C18	2
211481	61-D8	12	211815	29-C2	42	337475	29-C2	17	521155	43-C16	24
211495	43-C16	26	211816	29-C2	43	338263	65-D12	8	521158	43-C16	36
211499	79-D26	25	211824	29-C2	33	338949	37-C10	6	521165	43-C16	12
211506	63-D10	30	211847	77-D24	11	350459	87-E8	13	521167	43-C16	25
211509	63-D10	29	211848	77-D24	11	354720	55-D2	21	521169	43-C16	11
211512	63-D10	4	211907	85-E6	3	355788	63-D10	25	521170	45-C18	32
211515	63-D10	1	211908	85-E6	5	362573	35-C8	15	521171	45-C18	7
211518	63-D10	7	211909	85-E6	4	366046	87-E8	22	521173	45-C18	19
211519	63-D10	11	211910	85-E6	10	370016	53-C26	15	521174	43-C16	20
211521	63-D10	26	211911	85-E6	8	370018	15-B14	11	521175	43-C16	16
211530	85-E6	31	211977	79-D26	8	374897	51-C24	4	521177	45-C18	26
211534	63-D10	41	211978	81-E2	8	378244	27-B26	3	521178	45-C18	22
211537	63-D10	24	212010	7-B6	22	378247	75-D22	8	521630	21-B20	1
211541	37-C10	11	212175	57-D4	3	*379543	39-C12	12	521631	21-B20	3
211543	79-D26	10	212228	57-D4	1	*380424	35-C8	8	521632	21-B20	2
211555	79-D26	7	212354	29-C2	1	*380429	69-D16	6	521633	21-B20	11
211561	79-D26	12	*212371	85-E6	21	*380431	69-D16	4	521634	21-B20	12
211563	87-E8	6	212372	79-D26	17	*381670	71-D18	38	521635	21-B20	13
211565	87-E8	9	212375	79-D26	18	*385581	49-C22	24	521716	33-C6	2
211567	81-E2	15	212530	25-B24	1	394818	35-C8	28	521718	33-C6	14
211568	81-E2	16	212533	23-B22	11	*399911	71-D18	36	521722	33-C6	21
211570	79-D26	11	212535	21-B20	9	521000	51-C24	31	521723	33-C6	28
211571	85-E6	20	212537	21-B20	4	521003	51-C24	11	521743	33-C6	27
211573	85-E6	18	212538	21-B20	5	521012	29-C2	3	521825	63-D10	12
211576	85-E6	33	212540	25-B24	19	521020	57-D4	35	521826	63-D10	22
211577	85-E6	28	212541	25-B24	18	521021	57-D4	28	521892	57-D4	41
211587	73-D20	10	212542	25-B24	7	521022	55-D2	5	521913	43-C16	23
211588	73-D20	12	212544	25-B24	8	521024	57-D4	10	521928	35-C8	17
211723	43-C16	5	212737	35-C8	11	521026	57-D4	18	521935	35-C8	17
211728	51-C24	19	212994	51-C24	12	521039	55-D2	1	522016	87-E8	23
211729	51-C24	21	214686	15-B14	28	521049	57-D4	20	522047	65-D12	40
211738	51-C24	20	221653	65-D12	20	521057	57-D4	14	522047	69-D16	1
211739	51-C24	24	224922	71-D18	32	521058	45-C18	6	522054	45-C18	1
211741	51-C24	8	225937	71-D18	29	521064	3-B2	1	522080	53-C26	20
211742	51-C24	10	*264552	47-C20	43	521065	3-B2	4	522179	79-D26	13
211744	51-C24	7	284573	69-D16	26	521070	55-D2	22	522180	85-E6	9
211745	51-C24	28	284574	69-D16	25	521071	55-D2	23	522200	87-E8	27
211755	29-C2	5	300351	37-C10	31	521074	75-D22	18	522203	79-D26	6
211764	35-C8	24	*300383	79-D26	5	521078	59-D6	47	522206	83-E4	6

INDEX

No	Page	Fig.	No	Page	Fig.	No	Page	Fig.	No	Page	Fig.
522274	45-C18	36	561157	21-B20	1	*727215	19-B18	30	*728812	3-B2	4
522277	43-C16	10	561158	21-B20	12	*727215	53-C26	27	*728812	57-D4	21
522286	63-D10	42	561160	35-C8	27	*727217	17-B16	31	728887	57-D4	40
522293	81-E2	5	561311	49-C22	20	*727217	19-B18	31	*728986	59-D6	65
522295	81-E2	1	561465	65-D12	35	*727218	13-B12	26	*728992	59-D6	66
522298	59-D6	50	561468	65-D12	10	*727219	13-B12	27	*729215	45-C18	27
522424	49-C22	12	561507	49-C22	1	727444	27-B26	18	*729216	45-C18	18
522476	73-D20	21	561637	21-B20	3	727445	27-B26	19	*729217	45-C18	38
522491	49-C22	18	561945	23-B22	1	727446	27-B26	22	*729218	45-C18	17
522504	59-D6	55	561946	23-B22	2	727449	7-B6	1	*729220	45-C18	2
522546	39-C12	10	561947	23-B22	3	*727450	21-B20	1	*729222	47-C20	42
522549	39-C12	2	561978	63-D10	37	*727451	9-B8	1	*729224	45-C18	1
522550	39-C12	4	561981	63-D10	39	*727452	21-B20	1	*729228	45-C18	39
522552	39-C12	6	562221	85-E6	28	*727453	11-B10	1	*729231	47-C20	41
522553	39-C12	5	562441	5-B4	10	*727454	25-B24	1	*729233	45-C18	6
522556	39-C12	1	562733	27-B26	20	727502	59-D6	53	*729234	47-C20	40
522693	73-D20	32	562769	31-C4	47	727506	59-D6	54	*729239	57-D4	35
522694	49-C22	5	563192	49-C22	26	727509	49-C22	10	*729632	5-B4	4
522695	43-C16	33	563193	49-C22	27	727510	59-D6	61	*729632	5-B4	18
522926	53-C26	19	563234	49-C22	28	727511	59-D6	59	*729632	7-B6	4
522928	63-D10	17	*564186	69-D16	12	727513	59-D6	60	*729632	7-B6	18
522951	57-D4	19	*564194	69-D16	18	727515	55-D2	10	*729632	9-B8	4
522952	63-D10	27	*565402	69-D16	7	727536	53-C26	6	*729632	9-B8	18
536870	49-C22	2	574318	71-D18	32	727540	55-D2	22	*729632	11-B10	19
*536876	69-D16	9	576738	65-D12	40	727543	53-C26	24			
*536877	69-D16	5	576969	69-D16	7	727544	55-D2	23			
537821	49-C22	21	*613433	65-D12	21	727562	53-C26	26			
539030	49-C22	14	708337	69-D16	26	727563	55-D2	27			
539032	49-C22	13	709320	71-D18	29	*727601	59-D6	53			
539036	49-C22	10	720009	57-D4	13	727620	45-C18	27			
539037	49-C22	11	*722423	71-D18	32	727621	45-C18	18			
539134	49-C22	19	*723889	71-D18	29	727724	37-C10	18			
539606	29-C2	27	*723890	65-D12	40	*727916	53-C26	2			
539910	79-D26	10	*723890	69-D16	1	*727917	53-C26	1			
539915	75-D22	20	727071	65-D12	38	*728132	37-C10	21			
539918	37-C10	21	727122	49-C22	25	*728135	49-C22	29			
539991	27-B26	4	*727123	85-E6	7	*728141	45-C18	22			
*553011	69-D16	24	*727124	85-E6	11	*728147	53-C26	5			
*553013	69-D16	2	*727131	11-B10	2	*728148	53-C26	7			
*553165	67-D14	41	*727132	7-B6	2	*728164	5-B4	3			
*554994	69-D16	25	*727134	9-B8	16	*728164	5-B4	17			
555193	29-C2	30	*727135	5-B4	2	*728164	7-B6	3			
555653	51-C24	36	*727136	5-B4	16	*728164	7-B6	17			
555654	51-C24	36	*727144	5-B4	1	*728164	9-B8	3			
556467	49-C22	3	*727159	11-B10	4	*728164	9-B8	17			
556922	53-C26	11	*727163	7-B6	13	*728164	11-B10	3			
556992	55-D2	11	*727163	9-B8	13	*728164	11-B10	18			
556993	37-C10	26	*727163	11-B10	6	*728427	29-C2	20			
561080	51-C24	11	*727164	5-B4	13	*728491	31-C4	46			
561154	19-B18	1	*727164	7-B6	20	*728569	43-C16	35			
561155	9-B8	19	*727164	9-B8	20	*728569	47-C20	44			
561156	19-B18	9	*727215	17-B16	30	*728811	45-C18	32			

MODELE 366 HAYBINE

CONCESSIONNAIRE – INFORMATION SEULEMENT POUR DISTRIBUTEUR LISTE DE PROPOSITION DE PIECES DE RECHANGE POUR STOCK INITIAL

Numéro	Description	Qté pour 5 mach.
000018	Ressort	5
000025	Ressort	5
000146	Galet	5
000414	Bloc de réglage	5
000672	Rondelle	5
000673	Rondelle	5
000674	Rondelle	5
000872	Galet de bec	6
010389	Goujon	5
011102	Came de crochet	1
011106	Goupille de crochet	1
011109	Ressort	2
011117	Rondelle	5
011158	Rondelle	5
011530	Cliquet	2
011574	Buselure	5
011840	Pignon	1
011841	Pignon	1
012595	Galet	5
013550	Poulie tendeur	3
025194	Maillon	5
025195	Maillon d'attache	5
025804	Maillon à rouleaux	20
025808	Maillon	20
025809	Maillon	20
025812	Maillon	5
025819	Maillon	5
025820	Maillon	5
025833	Cuvette	1
026260	Rondelle	4
026538	Ressort	5
027907	Goupille	5
028110	Guide ficelle	5
028212	Disque d'embrayage	2
028280	Buselure	2
028384	Bague entretoise	4
028406	Sabot de frein	1
028407	Sabot de frein	1
029833	Ressort	2
029840	Ressort	6
029860	Cheville de roue libre	10
032124	Butée de foin	6
037218	Moyeu	2
037707	Joint d'étanchéité	1
037731	Bague du volant	1
037752	Buselure	8
037777	Manchon	5

MODELE 366 HAYBINE

CONCESSIONAIRE – INFORMATION SEULEMENT POUR DISTRIBUTEUR LISTE DE PROPOSITION DE PIECES DE RECHANGE POUR STOCK INITIAL

Numéro	Description	Qté pour 5 mach.
037945	Ressort	2
038260	Bague de blocage	2
038261	Roulement	2
038536	Arrêt de foin	1
039224	Racleur de disque	2
040714	Galet de came	12
041439	Guide ficelle	1
041521	Disque	1
042427	Ressort	2
043056	Flasque de roulement	2
044806	Roulement	1
045152	Roulement	1
053158	Graisser	5
053412	Mâchoire	1
053413	Verrou	2
053417	Mâchoire	1
053418	Tube	1
053420	Roulement	1
053425	Tube	1
053426	Mâchoire	1
053429	Mâchoire	1
053543	Rondelle	1
054008	Axe	2
056686	Ressort	1
056704	Bague	1
058052	Tige	2
058118	Boulon de sécurité	50
058151	Moyeu de sécurité	1
058775	Rondelle	5
062106	Axe porte-ficelle	4
062196	Vis à tête fraisée	10
062334	Clavette	5
062359	Vis	5
062377	Vis	1
065391	Roulement	2
065982	Galet	8
080507	Rivet	10
080765	Clavette	5
080768	Clavette	5
080780	Clavette	5
080837	Goupille	10
087267	Axe de bec	10
087507	Vis	10
087811	Goupille	4
095644	Jeu de rechange	2
161367	Dent de ramasseur	50
161393	Buselure	2

MODELE 366 HAYBINE

CONCESSIONNAIRE – INFORMATION SEULEMENT POUR DISTRIBUTEUR LISTE DE PROPOSITION DE PIECES DE RECHANGE POUR STOCK INITIAL

Numéro	Description	Qté pour 5 mach.
161499	Support	1
161502	Support	1
161588	Butée de foin spéciale	4
161697	Goujon de roue	4
161713	Roulement	2
161715	Roulement	2
162660	Guide dent	10
162836	Roulement	2
162843	Bague de blocage	2
211389	Serre ficelle	1
211481	Doigt à ficelle	2
211509	Aiguille	4
211512	Ressort	1
211534	Compteur	1
211565	Tube porte dent	4
211567	Couloir à foin	6
211568	Couloir à foin	2
211723	Boulon U	2
211728	Couteau	6
211729	Cale d'épaisseur	4
211824	Boulon de sécurité	100
211907	Mâchoire	1
211908	Croisillon	2
212354	Shaft	1
212535	Mâchoire	1
212538	Verrou complet	1
214686	Axe d'embrayage	10
321204	Graisser	10
323713	Graisser	10
521000	Portée de piston	12
521064	Chafne du noueur	2
521065	Chafne d'ameneur	2
521078	Pignon tendeur	1
521079	Bague de bielle	4
521096	Chafne d'ameneur	2
521108	Courroie du ramasseur	2
521633	Arbre intérieur	1
521634	Arbre extérieur	1
522016	Came de ramasseur	1
522286	Ressort	1
522926	Ressort	2
553011	Pignon	6
553013	Pignon	6
553165	Engrenage à came	2
554994	Bec noueur	1
561468	Arbre de noueur	1
561981	Bielle	1

MODELE 366 HAYBINE

CONCESSIONNAIRE - INFORMATION SEULEMENT POUR DISTRIBUTEUR LISTE DE PROPOSITION DE PIECES DE RECHANGE POUR STOCK INITIAL

Numéro	Description	Qté pour 5 mach.
565402	Bâti de noueur	2
613433	Butée	1
708337	Languette	1
722423	Couteau	2
723889	Levier porte lame	4
727124	Mâchoire	1
727445	Plateau	1
727446	Plateau	1
727540	Support de dent	2
727543	Dent d'ameneur	2
727544	Dent D'ameneur	6
728887	Boulon de cisaillement	50

LISTE DE TRADUCTION – TRANSLATION LIST – ÜBERSETZUNGSLISTE – VERTAALLIJST

A

Aiguille
Arbre de distribution
Arbre
Arrêt de foin
Attache capot
Axe du piston

Needle
Timing shaft
Shaft
Hay stop
Hood clamp
Plunger pin

Nadel
Verteilerwelle
Achse
Heuhackhalter
Haubenhalter
Kolben welle

Naald
Verdeelas
As
Hooistopper
Sluitstuk
Perswagenas

B

Bague
Bague de bielle
Bague du volant
Barre de tension
Bâti de noueur complet
Bec de noueur assemblé
Béquille
Bloc de réglage
Bielle de commande
Bielle de verrouillage
Boîte à ficelle soudée
Boîte de transmission
Bouchon évent.
Boulon à tête ronde et
collet carré

Bushing
Plunger ring
Flywheel bushing
Tension rail
Knotterframe compl.
Bill hook
Jack assembly
Adjusting bloc
Needle yoke assembly
Link arm W.A.
Twine box
Gearbox
Desaerating plug
Round head square neck
bolt

Buchse
Treibstangring
Schwungradbuchse
Spannschiene
Knotterrahmen kpl.
Knotterhaken
Stützflansch kpl.
Verstellstück
Treibstange
Sperrstange
Bindegarnbehälter
Gerriebe Kpl.
Entlüftungstopfen
Flanchrundschräube mit
Vierkanthals

Bus
Drijfstangring
Vliegwiellbus
Opspanreel
Knoper freem
Knoperbek
Krik
Regelblok
Drijfstang
Grendelstang
Touwdoos
Transmissiekast volledig
Ontluchtingsstop
Halfbolkopschroef met
vierkante hals

C

Capot de manivelle
Capot de noueur soudé
Cale d'épaisseur
Came du crochet de noueur
Came de doigt à ficelle
Capot d'ameneur
Capsule

Crank guard W.A.
Knotter guard W.A.
Shim
Knotter hook cam
Twine finger cam
Feeder guard
Lock

Kurbelarm schutzblech
Knotterkappe
Zwischenblech
Knotterhakennocken
Fingernocken
Zuführschutzblech
Scheibe

Krukaafscherming
Knoperafscherming
Dikteplaat
Knoperhaaknok
Vingernok
Voedingsafscherming
Schijf

Carter
Chânette
Chaîne
Chambre à air
Chape
Chape de bielle
Chariot d'amenage
Chassis
Chassis soudé
Cheville
Circlips
Clavette
Cliquet
Couloir à foin
Courroie
Couteau
Couvercle de carter
Croisillon complet
Cuvette

Gearbox housing
Chain
Chain
Inner tube
Fork
Yoke clevis
Feeding carriage
Bale chamber weld assy
Frame W.A.
Dowel pin
Snapping
Key
Pawl
Pick-up guard
Belt
Knife
Gearbox cover
Journal bearing assembly
Cup

Gehäuse
Kette
Kette
Luftschlauch
Gabel
Zuggabel
Zufuhrwagen
Presskanal
Rahmen
Zylinderstift
Sicherungsring
Keil
Sperrklinke
Abstreifblech
Riemen
Messer
Gehäusedeckel
Kardanstern
Laufring

Tandwielkast
Ketting
Ketting
Binnenband
Vork
Vork
Toevoerwagen
Perskanaal
Raam
Stelpin
Zekeringsring
Spie
Spierlink
Afstroopplaat
Riem
Mes
Deksel
Kruisstuk
Loopring

D

Déflexeur
Disque d'embrayage
Disque de friction
Disque à ficelle
Doigt à ficelle

Deflection plate
Knotter clutch disc
Friction disc
Twine disc assembly
Twine finger

Abweisblech
Knotterscheibe
Reibungsscheibe
Garnscheibe
Garnfinger

Deflector
Koppelingschijf
Wrijvingsplaat
Koordschijf
Koordvinger

E

Ecrou à créneaux
Ecrou autoblocant

Hex. castle nut
Hex. lock nut

Sechskant kronenmutter
Selbstsichernde

Zeskant kroonmoer
Zelfborgende moer

Ecrou hexagonal
Ecrou plat
Ecrou pour ressort
Ecrou spécial
Embrayage complet

Regular hex. nut
Hex. jam nut
Nut for spring
Special nut
Coupling weld assembly

Sechskant mutter
Flache Gegenmutter
Mutter für Feder
Spezialmutter
Kupplung Kpl.

Zeskantmoer
Platte zeskantmoer
Moer voor veer
Speciale moer
Volledig koppeling

LISTE DE TRADUCTION – TRANSLATION LIST – ÜBERSETZUNGSLISTE – VERTAALLIJST

Engrenage à came Ensemble pignon et couronne Entretoise Entretoise infér. Entretoise supér. Equilibreur Essieu Etrier-d'aiguilles F Flanc de ramasseur Flanc droit soudé Flasque Flasque Fourche d'ameneur G Galet de came Glissière de piston Goujon fileté Goupille cannelée Goupille élastique Goupille fendue Graisneur Guide ficelle Guide inférieur de timon J Jante Joint d'étanchéité Jonc de croisillon L Levier de connection Levier de déclenchement Levier des doigts à ficelle Levier porte-lame assemblé Levier de tension M Machouë Manchon de boulon de sécurité Manivelle Manivelle Moyeu de couronne Moyeu d'embrayage Moyeu de boulon de sécurité P Palier de bielle Pied de béquille soudé Plateau d'embrayage Plaque pilote Pignon de bec noueur Pignon denté Piston Pivot Pivot d'étier soudé Pneu Portée de piston Porte-ficelle assemblé Prise de force compète Protecteur d'aiguille Protecteur	Knotter cam gear Hypoid gear set Spacer Inferior spacer Top spacer Compensator Axle weld assembly Needle yoke Side plate Guard plate right-hand Flange Cap Feeder tine Cam roller bearing Plunger guide Stud bolt Drive-lock pin Roll pin Cotter pin Grease fitting Twine guide Tongue support bottom Rim Oil seal Circlip Twine finger link Trip arm Twine finger lever W.A. Knife arm assembly Tension lever Yoke Sleeve Crank Crank weld assy. Ring gear hub Clutch hub Hub Connecting rod bearing cap Inner jack tube assy Clutch plate Clutch pilot Knotter worm pinion Sprocket Plunger Pivot shaft Needle yoke pivot Tyre Plunger carrier Twine holder assembly P.T.O. assembly Needle guard Shielded tube assembly	Knoterscheibe Zahnradatz Zwischenstück Untere Beilage Obere Beilage Ausgleicher Achse Nadelbügel Seitenblech Seitenwand Flansch Deckel Zufuhrzinken Führungslager Kolbenführung Stiftschraube Zylinderkerbstift Zylinderstift Splint Schmiernippel Führungsose Deichsel Felge Radialdichtung Sprenging Verbindungshebel Auslöserarm Fingerhebel Messerarm Spannungskurbel Gelenkgabel Muffe Kurbelarm Kurbel Zahnradnabe Kupplungsnahe Nabe Lagerbock Innerer heberschiene Kupplungscheibe Treibplatte Treibrädchen Kettenrad Kolben Drehstift Zugstangenlager Reifen Kolbenträger Garnhalter Gelenkwelle kpl. Nadelschutzrohr Schutzrohr	Knoperschijf Tandwielstel Tussenstuk Onderste tussenstuk Bovenste tussenstuk Compensator Wielbrug Naaldjuk Zijplaat Kantplaat Flens Deksel Toevoervork Looprol Perswagengeleiding Draadstift Kerfstift Spanstift Splitpen Smeernippel Touwgeleider Dissel support Velg Dichtring Snap ring Verbindingstang Afslagarm Vingerhefboom Mesarm Spanhandel Vork Mof Kruk Kruk Kroonwielnaaf Koppelingsnaaf Naaf Kruklagerhuis Disselvoet Koppelingsplaat Drijfplaat Knoperworm Kettingwiel Perswagen Draaipen Trekstanglager Buitenband Draaglat Koordhouder Aftakas Naaldbescherming Afscherming
---	---	--	--

LISTE DE TRADUCTION – TRANSLATION LIST – ÜBERSETZUNGSLISTE – VERTAALLIJST

R			
Ressort de tension	Tension spring	Druckfeder	Drukveer
Ressort de verrou	Spring latch	Klinkenfeder	Grendelveer
Ressort	Spring	Feder	Veer
Ressort de compression	Compression spring	Drückfeder	Drukveer
Rondelle spéciale	Special washer	Spezialunterlegscheibe	Speciale sluitring
Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	Sluitring
Rondelle éventail	Tooth lockwasher	Zahnscheibe	Tandveerring
Rondelle plate	Flat flasher	Flachscheibe	Platte sluitring
Roue de déclenchement	Metering wheel	Zackenrad	Ontkoppelingswiel
Roulement Conique	Taper roller bearing	Rillenkugellager	Konisch rollager
Roulement	Bearing	Kugellager	Kogellager
Roulement assemblé	Roller bearing assy.	Kugellager komp.	Volledig kogellager
S			
Serre-ficelle	Twine clamp	Garnklemme	Touwklem
Support de boîte à ficelle	Twine box support	Garnbehälter-Stutze	Steun
Support de noueur	Knotter bearing support	Knoterstutze	Knopersteun
T			
Timon	Tongue weld assembly	Anhängedeichsel	Dissel
Tôle avant d'ameneur	Feeder front lower	Stirnblech	Voedingsplaat
Tôle dessus d'ameneur	Feeder plate upper	Zufuhrblech oben	Voedingsplaat
Tôle de fond d'ameneur	Feeder bottom W.A.	Zufuhrblech unten	Voedingsplaat onder
Tôle support d'ameneur	Track support	Stuzblech	Steunplaat
Tremplin de chargement	Bale loader chute	Ballen Laderutsche	Baalladerplaat
Tremplin assemblé	Quarter twine bale chute	Schwenkblech	Kantelplaat
Tringle	Rod	Stange	Stang
Tremplin	Bale loader chute	Abladerutsche	Afwerpslede
V			
Verrou	Latch	Klinke	Slot
Verrou complet	Latch assembly	Klinke kpl.	Grendel
Verrou de timon	Bracket	Sperrriegel	Grendel
Vis spéciale	Special screw	Spezialschraube	Speciale schroef
Vis de sécurité	Set screw	Stellschraube	Borgschroef
Vis à tête tronconique	Flat head machine screw	Senkschraube	Verzonken schroef
Vis à tête hexagonale	Hex. head cap screw	Sechskantschraube	Zeskantschroef
Vis à tête cylindrique	Cylinderhead machine screw	Zylinderschraube	Cilinderkopschroef
Vis sans fin du noueur	Twine disc pinion	Knoterschnecke	Knoperworm
Volant assemblé	Flywheel assy.	Schwungrad kpl.	Volledig vlieg wiel